LA NACION

PRECIO Eº 1,30.-

Santiago, Jueves 24 de Diciembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.374



EL TRIGO SE REAJUSTA, PERO NO SUBE EL PAN





"ESTA DECISION significa que el reajuste del precio del trigo no afectará el precio del pan en los próximos años"; expresó el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol. A su izquierda, el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic.

***EL AUMENTO** será absorbido por los intermediarios: molinos, panificadores y otros. El consumidor pagará Eº 2.70 por kilo.*

Corte único, buena calidad y similar al pan especial, pero con un 10% menos de contenido graso.

El quintal métrico de trigo para 1971 fue fijado en Eº 99.50, monto que permite solventar los mayores costos provenientes del aumento de salarios e insumos, cuyas alzas ya se han producido durante el año 1970.

La nueva política fue dada a conocer por los ministros de Economía y Agricultura y técnicos de la Oficina Planificadora Agrícola

(Inf. en Pág. 7)

CHILE LE ABRIO SUS FRONTERAS A DEBRAY

Tras un cautiverio de 3 años y 8 meses, el intelectual francés fue liberado por el Gobierno de Bolivia. Para esta tarde se espera su arribo a Santiago. Junto a Debray viene el periodista argentino, también liberado, Ciro Roberto Bustos.

¿UN ARBOL QUE CAMINA?



COMO PARA agregar fantasía a Navidad, este arbolito pascuero surge de un negocio dedicado a la venta de este tradicional adorno. No se trata de un disfraz, sino del oportuno enfoque de un fotógrafo. Quien porta la rama es una mamá, o una tía o una de esas abuelitas de ahora, que son más juveniles que sus hijas. En Chile casi se terminó con los pinos cuando por esta fecha son prácticamente arrasados.

¡BAJARON LOS POLLOS Y LOS HUEVOS!



EN UN POCO más de trece escudos fue fijado el precio del kilo de pollo faenado al por mayor. En la actualidad el valor de este alimento es de Eº 14,50. **"Esta rebaja del precio del pollo al consumidor, tiene por objeto estimular al máximo la política de sustitución de la carne de vacuno por la de ave"**, expresó el Director de DIRINCO, Alberto Martínez Echeverría.

Manifestó que en la actualidad hay una sobreproducción de pollos y huevos que está obligando a los productores a vender bajo el nivel de costos, pero sin que se exprese esta política hacia el público consumidor.

Se establecerán una serie de medidas que tienden a fijar precios oficiales más adelante.

LOS PRECIOS

En los próximos días se firmará la resolución que fija los precios de los pollos y huevos. Estos fueron adelantados por el Director de DIRINCO, Alberto Martínez.

El kilo de pollo, al productor sin faenar fue fijado en Eº 7.80.

El pollo faenado al por mayor al distribuidor, en Eº 11,70 el kilo; en la actualidad es de Eº 12,50

El pollo faenado al por menor Eº 13,10

—**"Para los efectos de un eventual aumento, que pudiere sobrepasar el nivel de la demanda, la Empresa de Comercio Agrícola adquirirá los pollos al productor a Eº 7,80"**, dijo Martínez.

Además señaló que esta política se continuará con un plan de propaganda y medidas estimulativas para que el público reemplace la carne de vacuno por la de ave.

Con los huevos se estaba presentando el mismo problema de sobreproducción. Por este motivo **se les garantizó los créditos suficientes a los productores para que puedan vender hasta Eº 0,45 el huevo"**, segun manifestó el Director de DIRINCO.

El precio al público se mantiene en Eº 0,60 y se estudia la forma de establecer sólo huevos de primera y extra para el futuro.

"Esta rebaja tiene por objeto estimular la sustitución de la carne de vacuno por la de ave", señaló el Director de Dirinco, Alberto Martínez.

PERO... ¿qué irá a recibir el Viejito Pascuero? Es importante preguntarse si ese hombre del pueblo que se disfraza de colores para prodigarse en promesas para los niños que creen en él, también tiene su hogar, su mujer, sus hijos. ¿Cómo será su fiesta? ¿Qué significado tiene para sus pequeños ese atuendo que conocen como herramientas de trabajo de su padre? ¿Quién será para ellos el símbolo de la Navidad?

Ministro de Tartaria ofreció:

La educación soviética al servicio de la enseñanza chilena



Pobladores denuncian a "INVICA"

Las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Clubes Deportivos y Cooperativas de Viviendas de Las Barrancas emitieron una declaración pública en la que denuncian la actitud de "INVICA", cuyas bodegas de Las Rejas fueron ocupadas por los pobladores.

Destacan que no harán entrega del local, que servirá a todos los trabajadores de Las Barrancas, y denuncian la actitud "cobarde y criminal" de INVICA" al no aclarar ante la opinión pública lo sucedido y mantener silencio ante las denuncias sobre los remedios y alimentos para guaguas que mantenían guardados.



EN LA FOTOGRAFIA vemos a la delegación del Liceo Nº 12 de niñas que nos visitó, venía presidida por Ximena Tricot, Directora de la Revista "Campana".

25° aniversario de la Revista "Campana":

Un ejemplo positivo para toda la juventud chilena

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). Una delegación de alumnas del Liceo Nº 12 de Niñas visitó la Agencia y Corresponsalía de LA NACION en Valparaíso, para hacernos entrega de su revista anual "CAMPANA", excelentemente realizada por las propias alumnas del establecimiento. Se trata del número 49 de la revista, que en su portada trae una acertada ilustración de la alumna Valeria Mesina Hurtado, del 6º Año de B de Humanidades. La directora es Ximena Tricot Novoa, de 6º A, y como profesora asesora se desempeña Ana Godoy E. La edición de 64 páginas está dedicada a Valparaíso.

El material es ameno, inteligente y variado. Se evidencia madurez y claridad para tratar diversos temas y problemas y aparte de la buena impresión de la revista, destacan las condiciones periodísticas de sus realizadoras que le han impreso un tono documentado y moderno. *"Hemos querido darle un tono nuevo"*, nos dice su joven directora, *"ya que antes estuvo muy metida en el Liceo mismo. Ahora se proyecta hacia afuera y nos sentimos contentas del éxito y la buena acogida de quienes la han leído. En especial nos interesa la apreciación de la prensa, que, en general, nos ha recibido muy bien Su crítica es para nosotras más importante que el éxito monetario que pudiera tener la Revista. Ella se financia por medio de cuotas que las alumnas entregan al año, junto con la matrícula. Las alumnas trabajan durante el año preparando el material"*.

EDITORIAL

Bajo el título de DECISION 70, la Editorial de CAMPANA, órgano oficial del Liceo Nº 2 de Niñas de Valparaíso, se refiere al proceso presidencial de Chile. *"Si nos referimos justamente a la decisión del 24 de Octubre, en que el Congreso Pleno ratificando la voluntad popular eligió por amplia mayoría al doctor Salvador Allende, no busquemos una finalidad política en estas líneas. Nosotras, estudiantes liceanas, formamos parte de una sociedad y tenemos que asumir los derechos y deberes que ella implica"*. Más adelante agrega: *"En este nuevo régimen, la educación va a jugar un papel importante y por lo tanto nosotras debemos estar dispuestas al trabajo y a la responsabilidad que ello implique. Tenemos que ser realistas y ver que el camino que nos espera no es precisamente de flores. Pero la juventud tiene algo que es más poderoso que cualquiera fuerza motriz: sus valores, sus ideales.*

Debemos hacer frente a nuestro futuro con valentía y serenidad. Posiblemente somos la generación elegida para sacar la cara por nuestro Chile, demostrándole a nuestros padres, al mundo y a nosotros mismos, que la juventud sí sabe enfrentarse a su papel con amor en el alma y esperanza en el corazón.

No los defraudemos".

TEMARIO

Dentro del temario aparece una entrevista al Padre Darío Marcotti, otra a un pescador de Caleta Portales, crónicas sobre Valparaíso, España y otros países, un artículo sobre Cuba, firmado por cuatro alumnas, "Conozcamos Cuba", otra entrevista al doctor Aldo Francia, productor y director de la película filmada en nuestra ciudad, "VALPARAISO, MI AMOR", a quien se interroga precisamente acerca de ella. Entre los muchos entrevistados, aparecen también el dibujante porteño Lukas, y el folklorista Payo Grondona.

LA DELEGACION

La delegación liceana que nos visita está compuesta por Ximena Tricot, Mariel Lara, (3º B) Nora Silva, (3º E) Rosa María Gutiérrez (2º E) y Cecilia Bahamondes, todas colaboradoras de la Revista CAMPANA.

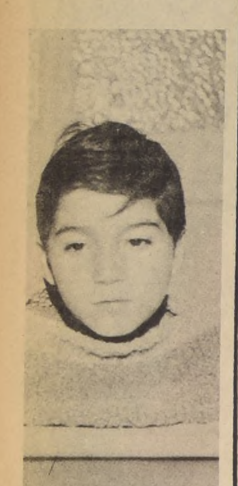
—¿Por qué su nombre "Campana", preguntamos.

—"Por la campana escolar", nos responden prontamente. "Nosotras creemos que es el mejor nombre. Ahora se usan timbres señalando el final de la hora de clases, pero creemos que la antigua campana era más humana, más alegre y se identifica mucho más, (sobre todo al llamar al recreo) que un timbre, que es más frío e impersonal, mecánico".

El grupo es simpático y extravertido. Son jovencitas de conceptos definidos, resueltas y que representan, sin ninguna duda, la parte saludable y positiva de nuestra juventud chilena, aquélla que nada tiene que ver con frívolos "colerismos", modas extranjerizantes o "hippysticas".

Conversar con ellas reanima y restablece el concepto que debe merecernos nuestra juventud actual, la verdadera, la legítima.

Finalmente, todas son porteñas entusiastas. Están encantadas con el momento positivo que vive Valparaíso, decidido a salir de una vez por todas de su letargo cultural, turístico y de diversos tipos.



Rifa de "Mi Casa"

MUCHOS MENORES como éste han llegado a "Fundación Mi Casa" en busca de hogar, de cariño y comprensión. Todo esto y mucho más han encontrado en sus diferentes casas que funcionan en Santiago, Temuco, Valdivia y Osorno. Miles son también los profesionales y jefes de hogar que han egresado de esta institución. Nunca se olvidan de ella y continuamente regresan allí para conversar con los niños y jóvenes y demostrarles lo que hoy son gracias a la labor que desarrolla "Mi Casa". El mantenimiento de esta obra no sólo demanda esfuerzo humano sino también financiero. Para mantener esta tarea todos los años se autoriza la Rifa Nacional, la que se efectuará hoy en presencia de notarios y de autorizades de la Fundación, encabezadas por Armando De Laire.



EL 19 DEL PRESENTE se realizo la Graduación del Sexto Año de Humanidades del Liceo Fiscal "Diego Portales", ceremonia que culminó con la entrega de los diplomas de egresados a los alumnos.

La fiesta se cerró con un gran baile en el cual, tanto alumnos, profesores y apoderados departieron cordialmente.

Trabajadores destapan la olla del "Far West"

A PARTIR DE HOY, los empleados y obreros de la Empresa de Turismo "Far West Town" podrán nuevamente mirar con esperanzas el futuro de su campo de trabajo. En el Diario Oficial saldrá publicado hoy el decreto de reanudación de faenas y desde el lunes próximo, los empleados y obreros del mentado lugar turístico estarán atendiendo al público de la capital.

Pero esto que parece tan simple, es el resultado de una esforzada lucha del Sindicato Profesional de esa empresa y del decidido apoyo del Consejo Nacional de los Gremios Gastronómicos que se preocuparon de "destapar la olla" administrativa y financiera de una empresa que, manejando millones de escudos, ha buscado en forma oscura lanzarse a la quiebra.

Una de las cosas más sorprendentes de este feo asunto del "Far West Town" es que esta Empresa Turística no sólo tiene impago tres meses a los trabajadores, sino que además nunca ha hecho imposiciones en las cajas de previsión ni ha pagado impuestos.

"De esta manera— acusan los trabajadores del "Far West Town"— **hacían justicia social, administraban "correctamente" y "no sobrepasaban el marco legal" los funcionarios del régimen democratacristiano. . . favoreciendo descaradamente e ilícitamente a la empresa y burlando los derechos de los trabajadores".**

EL HOYO FINANCIERO DEL "FAR WEST TOWN"

Las "fabulosas" deudas del "Far West Town" alcanzan a 3.345.837 escudos, sin tomar en cuenta los sueldos y salarios impagos de los últimos tres meses que suman alrededor de 130 millones de escudos.

Desglosándolas, las deudas son las siguientes:

—Impuestos Internos: 546.749 escudos, desde diciembre del 69 a septiembre de 1970.

—Imposiciones a Empleados y Obreros: 141.432 escudos

—Letras protestadas: 225.623 escudos.

—Facturas por pagar: 262.781 escudos

—Proveedores (aproximadamente): 120.000 escudos. Se "pagaron" con tres cheques de una cuenta bipersonal con sólo una firma y fueron protestados.

Aparecen, además, una letra por 550.000 escudos a nombre del Banco O'Higgins y otra a Ecuatoriana de Aviación por 1.500.000 escudos. ¿Cómo es posible que existan estos documentos tan "fabulosos"?

Esta fábula financiera empieza a verse más clara cuando se descubre que algunos de los principales socios de la Empresa Turística "Far West Town" han estado o están ligados con el Banco O'Higgins y la Ecuatoriana.

Los socios de "Far West Town" son los siguientes, según nos lo dieron a conocer los empleados y obreros de esa empresa:

- **Sergio Gordon Cañas**, del Consejo del Banco O'Higgins.

Fernando Guzmán, ex Gerente de Ecuatoriana de Aviación.

Luis Ferrer, Gerente de "Joaquín Falabella Muebles".

Mariana Cortés, de Denislay

Jorge Sanz, que trabaja en ventas en INSA.

Jacobo Ergas, financista de CARCASONE.

Daniel Zamudio

Otro socio más que tendría dos representaciones.

Según los trabajadores del Far West Town, el avalúo de las instalaciones alcanzaría sólo a 400.000 escudos, lo que evidentemente no alcanzaría para pagar las deudas de estos socios con dos caras, que, por un lado aparecerían como quebrados y, por otro, como los mayores acreedores (las letras millonarias).

Para mayores antecedentes, los trabajadores señalan que por la época de la "fugas de dólares viajaron a Argentina, con sus familias, Alex Denislay (quien siguió después a Estados Unidos), Guillermo Hurtado y José Escobedo, éste último empleado de la Empresa.

Además, la famosa empresa no estaría constituida legalmente, pues no tendría personería jurídica. . .

SOLUCION INMEDIATA Y PERSPECTIVAS

Luego de hacer las denuncias correspondientes, con documentos en mano (hasta fotocopias de cheques extendidos incorrectamente), en la Inspección del Trabajo y en las Subsecretarías del Trabajo, del Interior y de Economía, los empleados y obreros "hacen pública la denuncia al país de estos hechos inaceptables para los trabajadores".

Según nos informaron Eugenio Calderón, Coordinador Nacional del Consejo Nacional de los Gremios Gastronómicos, y Guillermo González, Presidente del Sindicato Profesional de Empleados de la Empresa de Turismo "Far West Town", hoy aparecerá en el Diario Oficial el Decreto de Reanudación de Faenas, que permitirá a los trabajadores recuperar la fuente de trabajo para 240 personas, nombrando interventor a Jorge Cavada Ebel, Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo.

Los trabajadores se encuentran satisfechos por la acogida que sus peticiones han tenido de parte del actual Gobierno, en especial del Director de Turismo del Estado, Carlos Lizama.

Las metas futuras de los trabajadores son conseguir la expropiación del "Far West Town", para convertirlo en un lugar de turismo popular, con precios económicos, gran cantidad de atracciones para los niños y movilización colectiva directa de ida y vuelta.

A través del Ministerio de Tierras:

NUEVO ENFOQUE DARA EL GOBIERNO DE LA UP AL PROBLEMA DE MAPUCHES

● Le cambiarán el rostro al Ministerio de Tierras y Colonización. Problema económico, principalmente afecta a los indígenas. Ministerio de Agricultura se traslada a la zona de Temuco. Trabajos Voluntarios se concentrarán en zonas donde habitan 300 mil Mapuches

UNA DETALLADA cuenta de su viaje a la provincia de Temuco, donde asistió al Congreso Mapuche, dio ayer a los órganos informativos de la capital el Ministro de Tierras y Colonización Humberto Martones.

Al mismo tiempo, el Secretario de Estado se refirió a los graves problemas socio-económicos que enfrentan los mapuches y al cambio de estructura y organización del Ministerio.

UNA NUEVA ORGANIZACION

El propósito del Gobierno del Presidente Allende y del Ministro Martones es convertir esa Secretaría de Estado en un organismo funcional, expedito y preocupado totalmente de las riquezas naturales del país. Para este efecto se constituyó una Comisión que redacta un proyecto destinado a "cambiar la cara" del Ministerio.

En su parte fundamental, el proyecto señala que esa Cartera se dedicará preferentemente a atender los asuntos relacionados con la materia pesquera nacional, mientras que las oficinas de Tierras propiamente tal pasarán a depender del Ministerio de Agricultura y las de Asuntos Indígenas al organismo que el Gobierno determine.

El Consejo Nacional Pesquero, por su parte, mantendrá coordinación con todas las instituciones afines existentes en el país y dependientes de las Universidades, Ministerio de Defensa, Relaciones Exteriores y otros.

UN PROBLEMA ECONOMICO

Al referirse al problema humano, económico y social que enfrentan los mapuches, el Ministro Martones señaló que "éste debería pasar y ser tratado por el Ministerio de Agricultura aunque el fondo del problema es económico. Deberían ayudar a la solución de él organismos como la CORA, SAG, INDAP e ISIRA".

HUMBERTO MARTONES MORALES, Ministro de Tierras y Colonización. Preocupación fundamental del Secretario de Estado son los problemas que soportan los mapuches.

Para esto, agregó, ya hay algo adelantado y el próximo mes de enero, en los primeros días, el Ministro de Agricultura y su Gabinete se trasladarán a la provincia de Temuco para dar solución, en el terreno, a la serie de problemas que afligen a los mapuches.

El traslado del Ministro Chonchol a la zona favorecerá a las provincias de Malleco, Cautín, Bío-Bío, Arauco y Valdivia, donde actualmente se encuentran alrededor de 300 mil indígenas, los que constituyen el 75 por ciento de la población campesina.

Al mismo tiempo, señaló Martones, durante la próxima temporada de trabajos voluntarios se trasladarán a esas provincias millares de estudiantes, médicos, enfermeros, odontólogos, técnicos de INACAP, ISIRA, etc., con el objeto de lograr una rápida solución del asunto mapuche, llevando atención sanitaria, alimentos, asistencia técnica, agrícola, etc.

Dijo, por último, que él también haría su viaje. A comienzos de enero acompañará al Presidente Allende, con todo su Gabinete, a la provincia de Valparaíso, donde permanecerá aproximadamente un mes y medio.

"Una Comisión del Ministerio del Trabajo — dijo Martones, terminando de referirse a los mapuches — se preocupará del pago de sus haberes como trabajadores del agro; el Ministerio de Salud se preocupará de la asistencia sanitaria y hospitalaria; la Corporación de la Vivienda estudiará el problema habitacional; la Dirección de Asuntos Indígenas medirá nuevamente los predios y constatará la efectividad de las denuncias de usurpación, y los Juzgados de Indios se preocuparán preferentemente del problema de los mapuches".

Trabajadores acusan:

'Teófilo Yarur está descalificado moralmente para hacer aclaraciones'

Los trabajadores de la Fábrica de Paños Bellavista Tomé, conscientes de la responsabilidad que han asumido ante el pueblo chileno refrendado por el Supremo Gobierno, que nos hizo justifica, ateniéndose al contenido de las leyes chilenas, nos hacemos el deber, NO DE RESPONDER, pero sí el de aclarar en parte la "Exposición de Teófilo Yarur A.".

Es muy sencillo y muy fácil para el sector empresarial difamar la honradez profesional de los trabajadores; nosotros al responder las falsedades que la opinión pública conoce, aceptamos el primer punto de la inserción en que se dice: "Como presidente del directorio, con carácter de ejecutivo, asumo la responsabilidad por todos los actos y decisiones que la Sociedad ha adoptado".

Ello sólo porque comprendemos que debe mantenerse al margen a otros industriales que actúan de acuerdo con las leyes establecidas en el país y por lo tanto no proceden como él.

Creemos que al hacerse responsable de los actos y todas las consecuencias a que ello de lugar, disminuirán en parte la indignación de todos los acreedores, que suman cientos, a quienes explotó y engañó con el prestigio ganado en cien años de esfuerzo, eficiencia e idoneidad de los técnicos y trabajadores que laboraron hasta 1963 y que hemos continuado manteniendo con gran esfuerzo el prestigio ganado en estos años, exposición que dejamos a conciencia de la opinión pública nacional.

1º.- Las marcas comerciales de lana de tejer, "JASMIN Y MAGNOLIA", de propiedad de Bellavista-Tomé, que gozaban del mismo prestigio más arriba mencionado, fueron fabricadas por Fabrilana, indicándose en el rótulo "Paños Bellavista-Tomé, en circunstancias que la Fábrica de Paños Bellavista-Tomé no las confeccionaba, ya que incluso trasladó a Santiago, para Fabrilana, toda la maquinaria que elaboraba este producto en Tomé, dejando por ende a todo este personal sin trabajo y sin ofrecimiento para su retiro o traslado.

2º.- La usurpación de una máquina tintorera marca "Fleissner", cuyo valor en dólares es elevadísimo (US$ 185.788,47), bajo el régimen establecido para "Zona de catástrofe" de la provincia de Concepción. Esta autorización, como lo dice el decreto de expropiación, a juicio de los inspectores informantes, lesionó gravemente el interés de la zona al quitársele un elemento de vital importancia para el desarrollo de la Empresa Bellavista-Tomé, desvirtuando el fin previsto por el legislador para las franquicias de internación.

3º.- La supuesta venta de 26 telares "Crompton" a Fabrilana y miles de repuestos importados, vendidos por Bellavista-Tomé y que de hecho están en Fiap, los que aún no han sido cancelados a nuestra fábrica.

4º. El ilícito retiro de materias primas de Bellavista-Tomé, para ser entregadas a Fabrilana y Fiap, ocupando obreros no textiles en altas horas de la noche, para producir con ello la quiebra de la Empresa.

5º La compra de topes importado desde Argentina, que Bellavista internó en 1969, finura 70/80, por un total de 294.274 Kgs, para lo cual retiró dólares del Banco Central, pretextando adquirir material de primera clase, engañó y se burló de cuanta autoridad le salió al camino, pues los Topes que Bellavista recibió eran de tercera clase, cuyo valor real era de US$ 2,25 el kilo, o sea, se guardaba US$ 1,70 por cada kilo, dinero en dólares que pasaba a su haber particular.

6º.- La paralización deliberada de las calderas, aduciendo aparentes deficiencias en su funcionamiento, se desprende el poco interés de este Ejecutivo en hacer trabajar la fábrica, de lo cual los trabajadores han tomado conciencia para exponerlo a la opinión pública.

7º.- Los cuantiosos gastos de representación ascendentes a Eº1.743.053,61 le acusan de abuso contra los trabajadores, pequeños accionistas y acreedores.

8º.- Las comisiones que cobraba la textil Santa Lucía S.A., sociedad fantasma de este inescrupuloso empresario, que cobraba Eº100.000 por cada partida de 10.000 kilos de topes que se internaban al país, es una demostración más del constante incremento de los costos, ya que significaba un recargo de un 30% por partida importada.

9º.- Los Eº80.000 mensuales que Bellavista-Tomé pagaba a Fabrilana por arriendo de una destartalada bodega, perjudicaba la mercadería y también, por un elevado precio, repercutía en los costos.

10º.- Este proceso de irregularidades se ha traducido en un estado de cesación de pagos a obreros y empleados, desde el mes de septiembre, las cuotas previsionales, las deudas al Fisco, a particulares, etc. etc. terminaron por hundir financieramente una fuente de trabajo estable y prestigiada como era Fábrica de Paños Bellavista-Tomé S.A.

Por último, declaramos solemnemente al país que nuestra Fábrica volverá a ocupar el sitial que le corresponde, les pedimos confianza en la calidad de nuestra producción y que cada metro de nuestros casimires estará garantizado por el cariño y esmero que los trabajadores, ante tan acertada expropiación, hecha por el actual Gobierno, pondrán, en cada centímetro de su producción, todos sus conocimientos profesionales.

Sindicato Industrial Paños Bellavista Tomé.

Delegados personal de empleados de Fábrica de Paños Bellavista Tomé.

Carlos Contreras M.
Delegado del Personal Fábrica Tomé

Luis Sotomayor S.

Presidente Sindicato Profesional de Empleados

Galvarino Campos S.
Presidente Sindicato Industrial

Maximiliano Urzúa.
Delegado del Personal Ofic. Santiago.

Tomé, Diciembre 22 de 1970

Cursos para trabajadores

Hasta el cinco de enero podrán inscribirse en el Programa de Promoción Superior de los Trabajadores, que auspician las Universidades, el Ministerio de Educación, la Central Unica de Trabajadores y el INACAP, los trabajadores adultos que deseen nivelar sus estudios en un período de dos años, en horario vespertino.

Al término de este curso, recibirán su licencia secundaria con la posibilidad de optar a continuar estudios de capacitación técnica de nivel medio, o de ingresar a la Universidad.

Las inscripciones se reciben de 18.30 a 20.30 horas en el local de la Central Unica y en la Escuela Industrial Hotelera (Alameda 1955), sin que se requiera ningún certificado por el momento. Los requisitos que se exigirán acreditar a los seleccionados son: tener más de 21 años de edad, cinco de experiencia laboral y un máximo de escolaridad de tercer año de humanidades.

Nuevos teléfonos en poblaciones obreras



TRES NUEVOS TELEFONOS públicos en las poblaciones periféricas inauguró la Compañía de Teléfonos de Chile. Los aparatos quedaron instalados en la población de obreros municipales y Villa La Reina, de la comuna del mismo nombre. Los nuevos teléfonos fueron inaugurados por el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, en una reunión que sostuvo con dirigentes y vecinos de esas poblaciones y a la que asistieron el Gerente General de la Compañía de Teléfonos, Benjamín W. Holmes y otros ejecutivos de la empresa.

Estos teléfonos se vienen a sumar a otros 16 aparatos instalados recientemente en diversas poblaciones de la capital, donde se espera colocar un mínimo de cuarenta antes de fines de año.

Atención dental para todos los chilenos

APOYAR LA CREACION del Servicio Unico Nacional de Salud, en el cual la Odontología tenga independencia técnica, administrativa, y financiera, fue uno de los principales acuerdos de la Convención Nacional de los Dentistas que se acaba de clausurar.

Los trescientos delegados venidos desde Arica a Punta Arenas, estuvieron acordes en que la atención de los servicios asistenciales debe llegar a todos los niveles de la población, proyectándose además los odontólogos en los marcos de la función social que les corresponde.

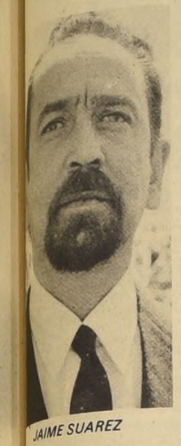
También abordaron su incorporación a la Medicina Curativa y participación en las acciones de Salud Oral.

Especial énfasis se dio a la realización de una encuesta epidemiológica nacional para conocer la realidad del daño oral en Chile. Cálculos estimativos indican que el 98 por ciento de la población sufre lesiones destructivas de los dientes por procesos de caries, con un promedio de 3,2 piezas por obturar. Un 62 por ciento tiene afecciones inflamatorias y degenerativas del paradoncio y es generalizada la mutilación del aparato masticatorio. Del total de muertes por cáncer, el 1.5 por ciento corresponde al cáncer oral.



CENTROS DE MADRES DE SAN MIGUEL. Con una gran exposición de los trabajos efectuados por las socias del Centro de Madres "Guacolda", que agrupa a todos los Centros de Madres de la Población La Legua, de San Miguel, se clausuró el año de trabajo 1970. La exposición fue inaugurada por el Alcalde de la Comuna, Tito Palestro, quien felicitó a las socias de esos organismos vecinales por la labor efectuada en beneficio de la comunidad. En la fotografía un aspecto de la ceremonia de clausura de la exposición.

Gobierno denuncia irregularidades en la compra de barco metalero


JAIME SUAREZ

EN DECLARACION oficial entregada por la Secretaría General de Gobierno, el Estado señala que se abstiene de reconocer como obligatorio el contrato suscrito por el ex director de la Empresa Marítima del Estado, para la adquisición de un buque metalero encargado construir a la firma española Bazán.

Señala la declaración que en este compromiso existen algunas irregularidades, las que deben ser superadas para iniciar el estudio. Textualmente señala:

—"Con fecha dos de octubre de 1970, el ex Director de EMPREMAR, señor Pedro Serrano, suscribió un contrato en Madrid, invocando representación de dicha empresa, para la construcción de un buque metalero de 165 mil toneladas, de un valor de 26.750.000 dólares, pagaderos en 17 cuotas, la última de las cuáles habría de vencer conjuntamente con la entrega del buque. Por consiguiente la empresa chilena financiaría la construcción de la nave y cuando la recibiera tendría totalmente pagado el precio. Debe anotarse además, que ese precio puede aumentar y sobrepasar los 28 millones de dólares, según el contrato".

—"Tan cuantiosa e irregular negociación se llevó a cabo sin informes técnicos suficientes que abonaran su conveniencia para el país, en circunstancias que un barco de ese tamaño crea problemas especiales, entre otros: falta de profundidad o de instalaciones especiales en muchos de los puertos en que deberá operar, imposibilidad por sus dimensiones de atravesar el canal de Panamá, riesgos en su operación, etc".

La declaración, luego de reseñar las irregularidades existentes en la firma de este contrato, con fechas y número de decretos, señala:

—"Aunque de la misma exposición que precede, aparece la premura con que fueron tramitados los decretos, no está demás agregar que existen antecedentes directos que demuestran apuro para que toda su tramitación quedara cumplida antes del cambio de Gobierno".

—"Es de observar, agrega que según el Artículo 51 de la Ley Orgánica de EMPREMAR la compra o construcción de cualquier clase de bienes para esa Empresa, debe efectuarse mediante propuestas públicas. Excepcionalmente, y siempre que obre con autorización del Presidente de la República, el Director de EMPREMAR, puede prescindir del requisito previo de la propuesta pública. El contrato referido en el punto 1°, fue celebrado sin previa propuesta pública y sin que se contara con la previa autorización del Gobierno".

—"La Contraloría General de la República ha establecido que ese Decreto Supremo, que lleva las firmas de los Ministros de Hacienda, señor Zaldívar, y de Obras Públicas, señor Celedón, mediante el cual se autoriza al Director de EMPREMAR para adquirir el barco en cuestión, prescindiendo de propuestas públicas, fue escrito materialmente (dactilografiado) el 5 de octubre, revisado por el Departamento Legal del Ministerio el 9 de octubre y despachado por mano, al Subsecretario para su revisión y firma por el Presidente de la República y Ministros de Obras Públicas y Hacienda, el día 13 de octubre".

—"La precipitación con que se operó, es evidente ya que en el primer Decreto (que ahora figura con el N° 372 del 29 de septiembre de 1970) se hace referencia a un documento que fue expedido el 19 de octubre y que un "estudio N° 2 para la adquisición de nave de 165.000 toneladas" que se presenta como antecedente, lleva anotada también, fecha 19 de octubre de 1970".

—"A todo lo anterior debe añadirse que conforme al Artículo 17 de la Ley Orgánica de Ministerios, ninguno de los dos Decretos podía ser cumplido mientras no hubiera concluído totalmente su tramitación en la Contraloría General de la República, lo que solamente vino a ocurrir el 30 de octubre de 1970".

Sobre la base de los antecedentes, el Supremo Gobierno ha decidido lo siguiente:

Abstenerse de reconocer como obligatorio para el Estado el contrato suscrito por el ex director de EMPREMAR, por las irregularidades anotadas y por consiguiente, abstenerse también de darle cumplimiento, entretanto no cumpla lo que se dispone en los dos puntos siguientes:

Solicitar informe al Consejo de Defensa del Estado acerca de la situación legal del contrato que suscribió dicho ex funcionario y solicitar informes técnicos sobre la conveniencia de hacer efectiva la adquisición de un barco de esas características, para las finalidades en que él será empleado y sobre los precios y condiciones en que pueden ser adquiridos en el mercado mundial de construcciones que se estimaran tecnicamente más convenientes para las necesidades nacionales y por último, informar a la opinión pública sobre las medidas que el Gobierno estimare necesario seguir tomando".

3.500 estudiantes en campaña para salvar vidas de niños

Ejército de brigadistas participará en programa de emergencia contra las diarreas estivales y en el Plan Nacional de Leche.

Renunciando a unas merecidas vacaciones, doscientos alumnos de la Enseñanza Media están dispuestos a convertirse en brigadistas voluntarios en salud. Serán los primeros miembros del Ejército de tres mil estudiantes secundarios y quinientos universitarios que participarán en el Programa de Emergencia contra las diarreas infantiles estivales, y en la distribución del medio litro de leche para cada niño chileno.

La instrucción de los brigadistas se realiza en el Liceo de Niñas N° 1. El curso de información durará seis días a cargo de especialistas voluntarios de la Federación de Profesionales y Técnicos del Servicio Nacional de Salud. Ellos son los que impartirán conocimientos sobre desnutrición y diarreas infantiles a los brigadistas que luego tomarán contacto con la comunidad. También recibirán conocimientos sobre Primeros Auxilios entregados por Enfermeras Voluntarias de la Federación, oorganismo comprometido en la campaña de emergencia que impulsa el Gobierno del Presidente Allende.

En el acto inicial de las jornadas habló Silvia Ulloa, Coordinadora de Difusión y Educación Sanitaria del SNS, quien explicó los alcances y proyecciones del Plan Nacional de Leche y lucha contra las diarreas.

Al término de los seis días de instrucción, los voluntarios trabajarán en terreno, en estrecho contacto con los técnicos de salud, autoridades locales y representantes de organizaciones comunitarias y sindicales.

El doctor Mario Requena, de la Comisión Nacional de Emergencia, informó a la prensa que la campaña contra las diarreas tiende a disminuir un tercio la mortalidad de los lactantes que anualmente alcanza a 3.500 a causa de desórdenes gástricos.

De esa cifra, unos 2.800 mueren en los meses de verano, cuando proliferan las epidemias y focos infecciosos.

EDUCADORES SOVIETICOS.- *Una visita de cortesía al Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, realizaron al mediodía de ayer los integrantes de la delegación de educadores soviéticos que visitan nuestro país, invitados por el Gobierno, que encabeza el Ministro de Educación de la República Tártara, Mirza Majmtov. Los ilustres visitantes recorrieron las distintas dependencias de la Municipalidad de Santiago y comunicaron a la primera autoridad comunal los deseos de felicidad de tres millones de profesores soviéticos para el pueblo de Chile. En el grabado, el Alcalde Lagno, junto al Ministro Mirza Majmtov; Zinaida Massova, Jefe de Educación Regional de la República de Riazan, y Lidia Alexandrova Stefansina, intérprete y dirigente nacional de las mujeres de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas*

"Salomón Sack" distingue a los mejores alumnos

ABRIR EL horizonte a los niños es una de las tareas más hermosas de un maestro y muchas veces estos esfuerzos de los profesores por enseñarle a sus alumnos se ven coronados.

En una sencilla ceremonia que se realizó en el Gabinete de la Dirección de Educación Primaria y Normal, recibieron premios en educación técnico-manual siete niños de los diferentes sectores de la provincia de Santiago. Ellos representan a mil 500 niños de escuelas primarias, los que recibieron sus diplomas a nombre de la Fundación Salomón Sack, que de esta forma está dando impulso a los alumnos más distinguidos y que mañana seguirán sus obras.


CECILIA SANDOVAL, alumna de la Escuela N° 48, recibe el diploma que entrega David John Bogolasky, director de la Fundación Salomón Sack


JOSE REBOLLEDO recibe su premio de manos de la Presidenta de la Fundación, Olga Sack Robinovitch, junto a José Schmeisser, secretario general de Educación Básica.

EN SILLA DE RUEDAS, o apoyados sobre las mesas, los ancianos y enfermos mentales miraron con ojos asombrados a la ilustre visitante que llegó hasta el Hospital Psiquiátrico de La Florida.

Primera Dama visitó:

Un mundo de miseria y olvido para los ancianos

ROSTROS ARRUGADOS por el paso de los años, hombres jibados por las durezas de la vida, que viven en oscuros galpones y en malas condiciones, recibieron ayer a la Primera Dama de la Nación, Hortensia Bussi de Allende, quien llegó hasta la localidad de La Florida para llevar a esos ancianos algunos regalos, golosinas y un poco de esperanzas.

La Navidad se dice que es de los niños, y quizás por ello los ancianos siempre han quedado postergados. Llega una edad en que el hombre o la mujer ya no se puede valer por si sólo y debe ser recluído a un asilo, donde otras personas cuiden de ellos.

Y al pasar los años sus mentes y cuerpos, ya cansados de trabajar, comienzan a volver a la infancia. Muchos de ellos pierden la memoria y quedan en un estado de seminconsciencia sin darse cuenta de lo que sucede en ese mundo que los rodea.

MISERIA Y OLVIDO

Un calor más fuerte que en el centro de la capital se hizo sentir ayer en los galpones "habitaciones". Tapados con fonolas viejas, carcomidas por el agua, y cartones que tapaban algunos forados en las paredes de madera, sirven de anexo al Hospital Psiquiátrico de La Florida, donde permanecen algunos ancianos del Hospicio de Santiago.

Ninguno de ellos hablaba, sino que musitaban cosas y palabras ininteligibles. Recostados sobre sus camas blancas, en medio de la oscuridad reinante, parece más miserable la promiscuidad en la que viven esos seres que permanecen olvidados por la sociedad.

Una gran sala sirve de comedor, habitación y sala de estar. En ella los ancianos, algunos en sillas de ruedas, otros como pueden, llegan hasta sus amigos simplemente para sentarse a su lado y no sentirse tan solos.

En medio de toda esa miseria, los auxiliares que trabajan allí tienen una serie de problemas, no con los asilados o con los enfermos, sino más bien de tipo administrativo.

LOS QUE SIEMPRE ESPERAN NADA

Sergio Bustamante, vicepresidente de la asociación de empleados del Hospital Psiquiátrico que dirige la doctora María Hamuy, manifestó que le habían hecho entrega de un memorándum a la Primera Dama, para que ella se enterara de los diversos problemas que allí existen.

"Es imposible, dijo, *que podamos trabajar en estas condiciones. La comida de los enfermos es tan mala como la nuestra. Aquí hay 125 personas atendidas por un sólo médico. En fin, sería largo de enumerar todos los problemas.*

Por su parte, el médico Jorge Jordán, cuyo nombramiento como director del Hospital será a comienzos de enero, explicó que allí había que realizar tareas inmediatas tendientes a solucionar las precarias condiciones en que viven los ancianos.

Desde el año 1967 los galpones, acondicionados como asilo en el Hospital Psiquiátrico, no han sido ni siquiera bien atendidos, y cuando uno de los internados enferma, hay que trasladarlo a Santiago en una ambulancia de servicio.

Más allá, tras un callejón polvoriento, se alzan unos pequeños pabellones donde están las mujeres y los niños débiles mentales. Parapetándose un poco del sol, las más ancianas dormitan, mientras las jóvenes cuidan de sus hijos o miran revistas.

Ninguna de ellas habla, pues son tímidas y parecen asustadas. Ajenas a cuanto las rodea, viven su vida tranquila sin siquiera preocuparse de si tienen familia o no. Para ellas es normal que esté nublado o con sol y cuando van visitas significa para ellas tanto como un auxiliar o enfermera más.

El Anexo del Hospital Psiquiátrico es como una hoguera que se puede encender al más leve chizpazo. Todo su mundo interior gira en torno a problemas. Por un lado están los enfermos y los ancianos que no saben si preocuparse o no, y por otra parte, los auxiliares y personal administrativo que llevan sobre sus hombros el peso de atender a enfermos en las condiciones más precarias en las cuales pueda desenvolverse un ser humano.


UNA MANO AMIGA de alguien tan desvalida como la del que pide ayuda.

SECH denuncia prisión de escritor guatemalteco

LA SOCIEDAD DE ESCRITORES de Chile acordó, en su última sesión, protestar por la situación en que se encuentra en su país, el escritor guatemalteco, Huberto Alvarado.

El escritor aludido, de la llamada generación del 40, autor de varios ensayos sobre literatura guatemalteca, fundador de grupo de escritores y artistas revolucionarios "Sa erti", que actuó durante los gobiernos democráticos de Arévalos y Arbenz, fue capturado en los últimos días del mes de noviembre por elementos uniformados de la Policía Nacional, según denunció la prensa guatemalteca, basándose en testigos presenciales. El gobierno niega su aprehensión, a pesar de que familiares y organizaciones revolucionarias disponen de informes fidedignos de que Huberto Alvarado se encuentra preso y ha sido sometido a torturas. Se teme que el escritor haya sido o pueda ser asesinado por los cuerpos represivos amparados en el estado de sitio existente en Guatemala.

La SECH llama a los sectores culturales, políticos y gremiales de Chile a denunciar este acto que lesiona los Derechos Humanos, y solicita respeto por la vida del escritor desaparecido y responsabiliza al gobierno de su país de lo que pudiera sucederle.

Cartas al Director:

Comité de arrendadores refuta afirmaciones de un propietario

Señor
Renán Andrade
Director
Diario "La Nación"
PRESENTE.

Señor Director:

Con estupefacción, hemos leído en el diario que Ud tan acertadamente dirige, una carta firmada por Rafael Giacamán Giacamán, en la que como era de esperar, dada la calidad humana y moral de este individuo, asevera como reales una infinidad de mentiras, refutando nuestras palabras vertidas a través de la prensa. En referencia queremos aclarar a la opinión pública lo siguiente:

1.- De acuerdo a una publicación del diario "El Siglo", del día 18 de este mes, la vecina Sra. Inés Avila López, con domicilio en San Pablo 2460, casa 26, da fe que este sujeto ya le anunció un alza del 50% en los cánones de arrendamiento para el próximo año. Ella paga E° 480 por dos piezas. Como este caso hay muchos otros que se pueden demostrar y comprobar en cualquier momento.

2.- Sólo ha vendido 23 casas (no 40 como hace mención), todas en forma fraudulenta y beneficiándose con intereses ilegales. De los 23 pseudo-propietarios sólo tres poseen escritura, a pesar que las ventas empezaron a hacerse hace más de 5 años.

3.- Todos los componentes de nuestra Directiva han tenido que sufrir por años el trato usurario y prepotente de Giacamán, ya sea como arrendatarios o propietarios; trato en el que se ha distinguido por su avidez en decretar alzas indebidas y burlando la Ley de Arrendamientos.

Referente al matrimonio González—Ovalle, éstos aclaran que gran cantidad de Letras de Cambio le fueron entregadas a Giacamán a cambio de tres inmuebles ubicados en García Reyes, por las cuales él jamás entregó recibos, e incluso llegó a solicitar una carta en que se hacía constar que se le adeudaba dinero. Habiendo adquirido y pagado las casas signadas con los números 783 y 785 de la calle García Reyes, aún después de 6 años no ha entregado escrituras; pero las contribuciones han sido pagadas por este matrimonio con cheques personales.

Se olvida Giacaman, al mencionar al Sr. Zamorano, que entre padre e hijo han arrendado su local durante 25 años y que las demandas iniciadas y nunca terminadas han servido solamente como presión para innumerables alzas.

La Sra. Eladie de Jacobo fue demandada una vez; juicio revivido más adelante interviniendo la DIRINCO, que fijó una renta de E° 57, lo que se acerca al 11% del avalúo fiscal, hecho no mencionado en la carta de Giacamán. Por lo demás esta Sra. es propietaria de una casa en la comuna de Renca, la que cede gratuitamente a la Sra. Delmira vda. de Ortega, quien fue echada a la calle por el ambicioso de Giacamán al no serle aceptada una alza. También es falso que la Sra. Jacobo esté en mora en tres meses de arriendo, cosa que puede comprobar con los recibos pertinentes.

El Sr. Omar Aguirre debe solamente los meses de Noviembre y Diciembre, meses que no le han sido cobrados por ese sujeto, pensando quizás en una artera maniobra para quebrar la unidad de esta entidad vecinal. Se le olvida, además, a Giacamán, que el cheque que tiene en su poder corresponde a dos meses de garantía que exigió indebidamente, amenazando a la Sra. esposa del Sr. Aguirre con lanzamiento, ya que existía un juicio solicitando la entrega del local, esto con el único fin de lograr un alza en el arriendo, cosa que consiguió pues de E° 300 subió a E° 1.000 (consta en recibos), cifra que anunció subiría a E° 1.500 a partir del mes de Enero próximo.

Algunas cosas que no se mencionaron en la carta de Giacamán:

El Sr. Enrique Jacobo Díaz compró (por intermedio de Ossandón; corredores) una casa en la calle García Reyes, signada con el número 751, no habiendo recibido aún su escritura y habiéndose efectuado la compra con sólo un compromiso de venta. Esta situación se ha mantenido por más de 5 años. Además el Sr. Jacobo debe pagar (hay recibos de Bienes Raíces) las contribuciones de dos casas; la suya y la signada con el número 755 de la misma calle García Reyes, y por la cual Giacamán cobra en arriendo la suma de E° 1.400. El mismo caso ocurre con el Sr. Ivo Cáceres Jopia.

Basados en las palabras de Giacamán, que asevera que él tiene confianza en nuestro Presidente, en nuestro Gobierno, el gobierno del Pueblo, le pedimos que demuestre esa confianza reuniéndose con nuestra Directiva ante un mediador de la Central Unica de Trabajadores "CUT" para presentarle nuestras justas aspiraciones, que son, a saber:

a) Cobro legal en los cánones de arrendamiento, es decir el 11% del avalúo Fiscal por el cual se pagan las contribuciones.

b) Devolución por parte del arrendador de los dineros en exceso e ilegalmente en los arriendos, por alzas desmedidas e ilegales.

c) Entrega inmediata de las escrituras a los pseudopropietarios.

d) Estudio de expropiación por parte de Corhabit, para que a futuro los inmuebles sean vendidos a sus actuales arrendatarios a los precios que indique Corhabit y no los que pretende Giacamán.

e) Saber a través de su palabra, cómo logró formar el imperio económico que posee. Dado que además de este bloque habitacional, el nuestro, posee alrededor de quinientas propiedades, la mayoría consistente en cités en pésimas condiciones (Compañía con Brasil, Santa Rosa 270, Avda. España 62, Franklin con San Ignacio, Catedral; en las ciudades de Concepción, Viña del Mar, Valparaíso etc, etc). Sin contar con la mansión que él ocupa en Juan B. Pastene 2827, cuya superficie abarca una manzana completa, y sin contar con otras propiedades cuya dirección exacta ignoramos.

Sin otro particular, y excusándose de lo extenso de la presente saludan al Sr. Director por el "Comité de Arrendatarios y Propietarios" de Inmobiliaria San Pablo-García Reyes.

Hugo Zamorano Vásquez
Secretario

Omar Aguirre Lagunas
Presidente

Comité de Arrendadores Inmobiliaria San Pablo - García Reyes

Valparaíso se prepara contra incendios forestales

LAS AUTORIDADES de Valparaíso se preparan para combatir los incendios forestales en la próxima temporada veraniega. Medidas con tal fin se adoptaron en reunión celebrada entre los directivos del SAG, Carabineros, Cuerpo de Bomberos y representantes del sector privado, con el Intendente del puerto, Carlos Soya.

Entre los acuerdos adoptados figura el solicitar al Ejecutivo la destinación permanente —mientras dure la campaña de Prevención y Combate contra los Incendios Forestales— del avión Catalina de Roberto Parraguez, máquina condicionada para lanzar agua (4.000 litros) y que reemplazará a los aviones CANSO contratados por el Gobierno en la temporada anterior.

La medida se adoptó debido a las características boscosas de la zona, que sufren serios daños en verano debido a los incendios forestales y que ponen en peligro a numerosas viviendas.

Además se acordó impulsar una campaña de divulgación, a la ciudadanía, para que colabore en esta cruzada de prevención y a la que comprometieron su participación los órganos informativos de la provincia.

También se intensificará el patrullaje aéreo y terrestre, para combatir a tiempo cualquier foco de incendio que se detecte.

LA NACION

Conceptos de los Presidentes de Chile y Colombia

El cordial intercambio de cartas entre el Presidente Allende y el Presidente de Colombia, Misael Pastrana Borrero, permite comprobar, una vez más, que la necesidad de construir una comunidad latinoamericana amplia, por encima de fronteras ideológicas, es compartida por gobernantes latinoamericanos de todos los signos políticos.

"Creemos —escribió el Presidente Allende al Primer Mandatario colombiano— en una relación fundada en el respeto a la autodeterminación de los pueblos. Creemos que la no intervención y la coexistencia pacífica son imperativos de toda política exterior. Reconocemos y respetamos las diferentes características nacionales de otros pueblos. Por todo ello tênemos la profunda convicción que la existencia de determinadas divergencias conceptuales en la conducción de las naciones, no puede ni debe ser óbice a la cooperación y buen entendimiento entre ellas".

La respuesta del Presidente colombiano expresó también la misma concepción de las relaciones internacionales. "Las diferencias ideológicas —manifiesta el gobernante colombiano en su carta— no pueden comprometer la unidad de América o convertir estas tierras en lugar de odios y de absurdos antagonismos." "Coincido con V.E. —afirma más adelante el Presidente Pastrana— en que la coexistencia pacífica debe animar el espíritu de las naciones; pero en el caso de nuestra América voy más allá porque pienso que no se trata solamente de evitar la fuerza en el manejo de los conflictos sino de hacer del conjunto de nuestros países una verdadera comunidad de naciones, movidas por unos propósitos y unos ideales comunes". También se refirió enfáticamente a la necesidad de reforzar la integración latinoamericana. "Tenemos la certeza de que el éxito del Acuerdo de Cartagena depende en grado sumo que el proceso de integración continental rompa su parálisis actual para ofrecer esquemas más concretos de acción y realización. Mantenernos como unidades aisladas comprometería seriamente el necesario impulso que nuestras economías requieren para dar pronta respuesta a las demandas múltiples de los diferentes grupos sociales".

Los conceptos del Presidente chileno son importantes porque contribuyen a reafirmar abiertamente los principios que la Unidad Popular consagró en su programa en relación con la política exterior. Se ha podido advertir que existe toda una campaña internacional, dirigida por los interesados en mantener la balcanización de América Latina, destinada a crear una falsa imagen del Gobierno de la Unidad Popular. Documentos como la carta del Presidente Allende despejan todas las dudas creadas por intereses extraños a la comunidad latinoamericana: el Gobierno de la Unidad Popular, respeta los principios de no intervención y de libre determinación de los pueblos. Su finalidad es llegar a una gran unidad latinoamericana, al margen de las ideologías que inspiren a los distintos gobiernos del continente y es ajena a su línea internacional toda tentativa de exportar o importar experiencias políticas.

Los conceptos del Presidente colombiano son importantes porque revelan que las campañas internacionales contra la Unidad Popular no encuentran eco entre los gobernantes de América Latina. Hay una gran tarea por delante, que se impone por encima de todas las intrigas: la unidad latinoamericana, que se expresa a través de decisiones fundamentales como la del Pacto Andino.

¡Ordene, Compañero!

"Yo les pido, más que eso, les exijo (. . .) que vayan con premura, con cariño, con ternura humana a trabajar en las comunidades, que se hundan en la realidad dramática del pueblo mapuche (. . .), ese es un compromiso de honor y yo sé que la juventud que me escucha considerará mi petición y mi mandato, que emana del dolor y de la esperanza de los araucanos".

(Palabras dirigidas por el Compañero Allende a la juventud universitaria, durante la concentración del pueblo, el lunes en la Plaza de la Constitución).

He aquí un extraño fenómeno, como para obligar a meditar a los padres en particular y a la sociedad toda. Pues se afirma en todos los tonos que la juventud rechaza a la sociedad autoritaria, rechaza el planteamiento de toda exigencia, resiste las órdenes, hace lo que quiere, lo que significa que no quiere hacer nada. Ese es uno de los conceptos dominantes en boga, para enjuiciar a la juventud rebelde de nuestros días.

Y la juventud demuestra que a la que hay que enjuiciar es a la sociedad capitalista y a su pretendida autoridad.

Porque resulta que en la oportunidad en que el compañero Allende dijo ese mandato perentorio, se encontraban presentes en el acto de masas los más altos dirigentes estudiantiles universitarios. Y al oir las palabras del Presidente, su mandato y su exigencia, ellos hicieron ahí mismo una reunión de emergencia, y le mandaron enseguida un papelito a Allende, donde le comunicaron que aceptaban la orden y que la cumplirían tal como él lo exigía.

¿Es entonces, tan desmandada la juventud? ¿es tan rebelde y lo es tan por causa ninguna? ¿es tan efectivo, que no tolera órdenes y le hiere la autoridad?

Cuando Allende manda y exige, cuando ordena, consigue lo que se propone. Si hubo problemas con los mapuches, fue a Temuco y arregló el asunto; si hubo problemas con los municipales en huelga, les ordenó que en 24 horas limpiaran las calles y después se podría conversar, y los municipales fueron y limpiaron las calles; lo mismo con los ocupantes de viviendas; lo mismo con todo el mundo. Y ahora con la juventud, igual cosa.

Entonces, quiere decir que Allende sabe pedir, mandar o exigir. Pero sabe algo más y lo sabe también el pueblo: su autoridad no es una autoridad arbitraria, sus órdenes tienen sentido de construcción futura, su fuerza no descansa en las armas. Descansa en su trayectoria de lealtad al pueblo y de confianza en la clase obrera.

La juventud rechaza las órdenes tontas; rechaza la autoridad que se apoya en la fuerza bruta; resiste la consagración de un orden establecido sobre la base de la injusticia.

Los jóvenes universitarios aceptaron que Allende los mandara y les exigiera el cumplimiento de una tarea. Y los jóvenes entendieron que no se trataba de un paternalismo dulzón e hipócrita que sólo se ejercè cuando la confianza final reside en la fuerza represiva. Entendieron que cuando Allende manda, es el pueblo el que está mandando; que cuando Allende exige, es el nuevo orden el que exige. Y porque el compañero Allende también lo sabe, es que se siente con derecho pleno a mandar en la confianza, también plena, de ser obedecido. Porque tiene a todo el pueblo detrás de sí.

Diríase que Allende no manda porque sea el Presidente; manda porque la Historia le ordena mandar. Y la historia comienza a ser hecha por el pueblo. Por eso, la juventud obedece, tal vez por primera vez en muchos decenios.

V. M.



Arte Para Todos

Las medidas fundamentales tomadas por el actual Gobierno y que tienden a la transformación de las estructuras económicas y políticas del país, para ponerlas al servicio de todos los ciudadanos y no sólo al de minorías privilegiadas, han tenido también una brillante traducción en otro ámbito de la realidad nacional, el de la cultura.

Desde hace algúnas semanas se hán estado realizando unas jornadas culturales, bajo el nombre "Arte para Todos", que marcan un hito dentro de la vida nacional.

Jamás se había reunido a tan selecto y magno número de artistas chilenos, conjuntos de ballet y de teatro, orquestas y coros universitarios, intérpretes de la canción y junto a ellos artistas plásticos, para poner el fruto de su creación al alcance del mayor número de personas.

Habitantes de las poblaciones marginales, que nunca habían visto una función de teatro o la presentación directa de un conjunto de danzas o escuchado una pieza sinfónica en vivo, han tenido la oportunidad de conocer y apreciar, de gozar de bienes culturales tradicionalmente reservados sólo a pequeñas minorías.

La barrera, que comunmente han establecido las boleterías de los teatros con precios prohibitivos para la gran masa y con su marcado carácter clasista (hasta hace muy poco, el Teatro Municipal no dejaba entrar a ningún "caballero" que no llevara cuello y corbata), que repelía a los habitantes de más modestos recursos económicos, ha comenzado a deshacerse.

Y no se trata de "rebajar "el arte hacia las masas, sino sencillamente de entregarlo, de acercar el creador al pueblo, a través del espectáculo y de la obra de arte.

No hay rebajamiento alguno, sino ascenso de todos a una forma de encuentro, diálogo de riqueza y potencia mayor. Tal vez la lección más impresionante y conmovedora de esta manifestación artística masiva la tuvo como conciencia colectiva el pueblo de Santiago el día en que asumió el Presidente de la República.

En esa ocasión, cientos de miles de ciudadanos rodearon cerca de 20 escenarios distribuidos a lo largo de la Alameda (también hubo escenarios en otras comunas) y se les vio tranquilos, atentos y receptivos ante los espectáculos. Una actitud que podrían haber envidiado salas de arte de cualquier capital del mundo.

"Arte para Todos" ha ido y sigue yendo a las poblaciones. Luego se han sumado numerosos otros artistas, que presentan nuevos espectáculos con motivo de la celebración de la Navidad.

Hace algunos días se clausuró la Feria de Arte del Parque Forestal, en que cientos de artistas plásticos y numerosos artesanos populares presentaron sus obras frente a un público que acudió incesantemente durante todos los días de la Feria.

Aquí también se rompía nuevamente -ya que esta no es la primera feria- otra barrera, la intimidante presencia de las puertas de los museos de arte, cuyo espíritu consciente o inconscientemente clasista también alejó muchas veces al pueblo de sus salas.

Para ver a los artistas plásticos no era necesario presentar una invitación exclusiva y excluyente, ni se corría el riesgo de llegar al día de la inauguración "sólo para invitados", como suele ocurrirle a algunos todavía en ciertos museos

No. Ya no se trata de subir una montaña para quedar defraudados. El ascenso se da en ese encuentro no por azar, sino por destino y voluntad de democratizar la cultura.

Esta nueva política cultural, que en estos hechos se manifiesta, está en consonancia con las medidas que en el plano de la educación, en todos sus niveles, se están tomando y se tomarán, para que la cultura sea un bien al alcance de todos.

JOTA





Seminario Latinoamericano Sobre Servicio Voluntario

Con la presencia de delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Uruguay y Venezuela se reunió durante las tres primeras semanas de diciembre el "Seminario Latinoamericano sobre Programación y Administración de Actividades de Servicio Voluntario". El encuentro se efectuó en las amplias instalaciones que el Ministerio de Educación posee en la Rinconada de Maipú, bajo el auspicio del Centro Regional Latinoamericano del Servicio Voluntario (NGO/UNESCO), la Asociación Chilena de Voluntarios, IJGD y el Ministerio de Educación (ONSEV).

El seminario, cuyo tema central ha sido indudablemente "técnico", cumplió con todos los objetivos previstos. Un equipo de profesores y técnicos chilenos aportó a los estudios de Programación, Metodología, Administración, etc, sus conocimientos y experiencias, siendo la autocrítica y el análisis grupal, elementos fundamentales en la búsqueda de nuevas formas por parte de los voluntarios.

Los representantes de doce países hermanos que concurrieron al seminario, son jóvenes líderes de organizaciones de "Servicio Voluntario" en diversos niveles (campesino, obrero, universitario, etc). Todos ellos han coincidido plenamente en considerar que: "América Latina, para salir del subdesarrollo, no puede seguir el camino recorrido por los países capitalistas. Se hace imprescindible un cambio de las estructuras que oprimen al hombre latinoamericano(. . .) El Servicio Voluntario debe insertarse en el proceso revolucionario como una metodología más en la acción general o total".

El grupo de voluntarios latinoamericanos tomó muy en cuenta para sus definiciones, el problema de una América Latina en donde las dictaduras y los regímenes antidemocráticos son mayoría, donde las masas son explotadas por el capitalismo y en algunos casos, por ejemplo, los países son aislados del resto del continente por la total sumisión impuesta por el imperialismo.

Los jóvenes, ante todas estas realidades, definieron el Servicio Voluntario como: "una práxis revolucionaria que intenta la liberación integral del hombre, promoviendo tanto en los voluntarios como en las comunidades en que trabajan, la aceleración del proceso revolucionario". Entendiendo que se debe promover "un compromiso con la realidad y con la historia que signifique una acción creadora real y eficiente. Esto deberá llevarse a cabo a través de un proceso educativo en el cual los hombres transforman su realidad y crean al mismo tiempo la nueva sociedad".

I.G.J.

La Fuerza de las Razones

El conflicto de los obreros de la Municipalidad metropolitana, que se tradujo en un paro continuado de varios días, y la solución buscada con prontitud y eficacia por las autoridades del actual Gobierno, permite formular algunas reflexiones respecto de la filosofía social que inspira a los gobernantes de la Unidad Popular, desde el Jefe del Estado hasta los rangos funcionarios que detentan atribuciones ejecutivas. Para los que madrugan, abierta o encubiertamente desde la oposición, el nuevo trato que se aplica desde La Moneda a los conflictos laborales, debe producir más de una sorpresa y acaso hasta irritación. Naturalmente, como los fundamentos morales y jurídicos del Gobierno Popular son irreprochables, los corifeos del antiguo "Orden" lanzan la pueril acusación de que "la autoridad" ha sido "sobrepasada", o sea, pretenden convencer de que el país se encuentra al borde de la anarquía o del desgobierno. En verdad, es fácil percibir a través de esta cortina de humo legalista, por una parte, el propósito inconfesado de alentar formas sutiles de subversión progresiva, y, por otra, la desesperación por la carencia de argumentos que invaliden el honesto y franco estilo de persuasión que está dando sus primeros dividendos de éxito rotundo, a los triunfadores del 4 de septiembre de 1970.

En el conflicto a que hacemos referencia, el Gobierno tenía en sus manos elegir una de estas dos alternativas, a saber: la vía directa o atropellada —o, si se quiere "AUTORITARIA"— de dictar un Decreto de regreso inmediato de los obreros a sus sitios de trabajo, y que aparecería justificado por la necesidad de que la capital de la República mostrase un rostro ordenado en el período previo a la Navidad; o impartir instrucciones inmediatas, destinadas a que las autoridades pertinentes, de acuerdo con los dirigentes de los obreros municipales, estudiasen una fórmula viable que resguardara las necesidades y aspiraciones de los trabajadores y los intereses de la principal ciudad del país. El Presidente Allende no vaciló un instante en la elección de la segunda alternativa. Que procedió con innegable acierto lo señala el acuerdo conseguido: los trabajadores del municipio de Santiago, desde ayer regresaron a sus labores en plena armonía y conscientes de que sus reclamos habían encontrado eco comprensivo y justiciero.

Los que estiman que los procedimientos de FUERZA son los que mejor conducen a la solución de los normales divorcios de intereses que operan en una sociedad democrática, habrían preferido, sin duda, que La Moneda hubiese hecho uso y abuso de la AUTORIDAD y ATRIBUCIONES que le confieren la Constitución y las leyes vigentes. Desde luego, SOLUCIONES de esta naturaleza son expeditas, ultra rápidas, contundentes en su poder de aplastamiento y humillación de la condición humana. Sin embargo, sólo un Gobierno de visión estrecha y de hombres débiles y menguados, pueden preferirlo en lugar de los caminos de la comprensión, de la plática amistosa y del convencimiento en aras de principios que trascienden los intereses de grupos o personas aislados.

Las soluciones de fuerza dejan siempre un saldo de rencor o resentimiento sociales, justamente porque en su aplicación se ha olvidado que detrás de los conflictos del trabajo suelen existir años de injusticias y postergaciones, de necesidades humanas largamente insatisfechas. En cambio, las vías pacíficas, magnificadas y dignificadas por el diálogo persuasivo entre seres de la misma estatura espiritual, traen como consecuencia, la apertura de una verdadera y auténtica armonía, de fecundas relaciones Gobierno-Trabajador, bases sólidas e inconmovibles para la construcción del Chile Nuevo, cuyo pórtico de luz sitúa en su mezquina perspectiva a los ciegos y tullidos del entendimiento, a los que quieren o no pueden entender que vale más la fuerza de la razón, que la razón de la fuerza.

A.

Mirador político de Patricio Hurtado

TODOS LOS DOMINGOS a las 13.40 horas el dirigente nacional del Partido Social Demócrata y de la Unidad Popular abogado, Patricio Hurtado Pereira se dirige al país por Radio Cooperativa y su red nacional de emisoras, analizando los hechos de interés de la vida nacional y expresando sobre ellos sus propios puntos de vista.

La Nación publicará todas las intervenciones radiales de Patricio Hurtado.

Esta es su intervención del Domingo pasado:

SEÑORES AUDITORES. Muy buenas tardes. "La llegada al poder del Presidente Salvador Allende ha configurado una situación enteramente nueva en la política chilena". Así lo ha reconocido el Senador Benjamín Prado al resumir el pensamiento del P. D. C. en su última Junta Nacional y destacó a continuación que: **"El país más que eligiendo a una persona estaba eligiendo un camino para orientar su desarrollo futuro"**. Alessandri, dijo Prado, representaba la opción capitalista; Tomic, liquidación del capitalismo por la vía D. C.. Allende, dijo el Senador D. C. representaba el **camino al socialismo**. Frente a tan claras alternativas se están redefiniendo los chilenos después de la elección. Pensamos, al igual que Benjamín Prado, que ésta es la verdadera opción para los chilenos: **el camino del socialismo por la vía de la U. P.** y del Gobierno de Salvador Allende; por la mantención del sistema por el camino de la derecha o, el reformismo ya fracasado en la última gestión del gobierno D. C. En lo que discrepamos fundamentalmente con la derecha del P. D. C. es en creer en que puedan seguir manteniéndose las estructuras tradicionales de la política chilena. En tratar de hacer creer que la solución reformista no llega fatalmente a desembocar en las coincidencias con las posiciones de derecha y, en definitiva, a albergar el revanchismo de la contra revolución; el mayor error de los políticos tradicionales es mantenerse atados a esquemas fijos sin considerar la creación de situaciones nuevas que se están operando en Chile y en la América Latina a través de profundas transformaciones en la sociedad. Goethe, al recordar la batalla de Valmi en la gesta Napoleónica: "Yo tuve el privilegio de estar allí". Los que somos testigos de la historia contemporánea chilena, difícilmente podemos percibir la importancia de los hechos que nos toca vivir. A quienes nos ha cabido en suerte estar presentes en el proceso histórico que estamos viviendo, podremos decir como el pensador alemán: "En aquel instante yo también estuve allí". Creemos que la dinámica de la política chilena y que la acción concreta del Gobierno de la U.P. están concitando cada vez más una opinión favorable al método, al estilo y a la tarea de cada día del Gobierno del Presidente Allende. De tal manera que la opción es, ahora, o integrarse al proceso revolucionario que se está gestando en el Gobierno popular, por el legítimo derecho de discrepar ideológicamente dentro de él o bien oponerse u obstaculizar este proceso recurriendo a los viejos trucos de la política tradicional.

El análisis anterior nos lleva a sostener que se está produciendo en Chile una nueva alineación política cuya primera manifestación se expresará en la elección de Abril, donde cada chileno liberado del control y tutelaje de los partidos tradicionales optará libremente por su adhesión militante a las fuerzas que coincidan con su propio pensamiento.

Las medidas de Gobierno del Presidente Allende fueron sintetizadas en el plan de acción inmediato conocido como **"las primeras 40 medidas"**. La política de reajustes, el mejoramiento de los bajos ingresos, la limitación de las altas rentas a un máximo de veinte sueldos vitales, la congelación de los arriendos, la detención de las alzas, la intervención de Bellavista Tomé y del Banco Edwards, la economía en los gastos públicos, la nivelación de las asignaciones familiares, la eliminación del reajuste del precio del dólar cada quince días, son actos de buena administración que concitan alrededor del Gobierno la adhesión de la gran mayoría popular. "Estamos haciendo un camino propio, dijo el Presidente Allende a los altos funcionarios de la administración pública, estamos lejos de ser todavía un país socialista, ni vamos a la autogestión; somos, agregó Allende, un gobierno que ha dicho frente al país que va a hacer los cambios por la vía legal. He debido cuestionar alguna gente a causa de su oportunismo político. Los dirigentes sindicales deberán trabajar ahora varias horas al día y predicar con el ejemplo; los funcionarios deberán hacer la crítica de medidas que no sean adecuadas. Y, terminó Allende señalando lo que debe constituir una máxima del gobierno popular: "Es mejor reconocer un error que persistir en él".

Para el sector que se resiste a tomar en serio el cambio que representa el gobierno popular empiezan ya las confrontaciones, a través de las nacionalizaciones, y las nacionalizaciones van, porque no puede existir un Estado dentro del Estado; porque el poder concentrado en manos de unos pocos, ya sea el poder del crédito, de los seguros, del comercio de importación y de exportación, de las sociedades monopólicas, del latifundio y de la gran minería, ejercitado contra la orientación del gobierno, esteriliza su acción y hace ilusorio el cumplimiento de sus planes.

Son precisamente quienes detentan estos centros de poder los que quisieron evitar a cualquier precio que Allende asumiera la Presidencia de la República. Fueron ellos los que al no resignarse con la derrota complotaron en las sombras contra el triunfo popular.

Allende denunció el complot, informó al gobierno de Frei sobre los planes fraguados para asesinarlo. En la Alameda y en Valparaíso reiteró su denuncia. Todo Chile estaba **advertido** sobre lo que estaba ocurriendo.

El destacado abogado criminalista Orlando Budnevich logró recoger la más completa información sobre la materia, la que pasó de inmediato a conocimiento del Presidente Allende. Un grupo de destacados políticos de la derecha tradicional y de la derecha D. C., con poderosa influencia en el gobierno de Frei, estuvo conspirando y pretendió arrastrar al país al caos y a una guerra civil. Contaron con la complacencia de Jefes policiales del gobierno anterior, quienes instruyeron **para dejar hacer**. Contaron con la complicidad de destacados personeros de gobierno que sembraron el pánico y el desconcierto a través de sus intervenciones públicas para hacer creer que el golpe militar era la única alternativa.

Se trataba de comprometer y de impulsar a los altos mandos de las fuerzas armadas a actuar para impedir el término del proceso electoral.

El país tiene el derecho de conocer todos los alcances de la conjura, conocer los nombres de los conjurados y a reclamar para ellos la máxima sanción por la culpabilidad que les quepa aunque haya sido muy importante el rol que jugaron en la administración pasada.

De no haber sido desbaratado el golpe por la ejemplar y firme actitud del General Schneider, miles de vidas habría costado a nuestra patria y una ola de dolor y de odios dominaría todavía el ambiente nacional.

Schneider fue el muro de contención con que tropezaron los sediciosos; él sabía el riesgo que corría. La impunidad con que actuaron los complotadores, la acción sobre seguro del asalto y la falta de adecuada vigilancia en todo el sector en que actuaron los asesinos del general, demuestra hasta donde algunos jefes policiales y altos personajes estuvieron comprometidos en el juego.

La operación comando que actuó la noche del crimen tenía dos alternativas: la primera, ubicar al presidente Allende y asesinarlo, a él y a quienes pretendieran defenderlo; en la imposibilidad de localizarlo esa madrugada, gracias a las medidas adoptadas por sus propios dispositivos de seguridad, los complotados tuvieron que optar por la segunda alternativa: **el rapto del comandante en jefe del Ejército**, que creyeron provocaría como consecuencia la toma del poder por las Fuerzas Armadas. Schneider enfrentó con entereza a los raptores, quienes, sorprendidos, lo asesinaron a mansalva. La actitud del chofer y el hecho de que el general hubiese sobrevivido al asalto, desconcertó a los jefes políticos y uniformados comprometidos en la conjura, frenando así el golpe que tenían preparado.

La investigación exhaustiva de los hechos lleva a la conclusión de que el respeto a la vida humana es lo que menos importaba a los que pretendieron impedir a sangre y fuego que asumiera el gobierno el Presidente S. Allende.

Esto exige claridad y el país espera que la investigación se agote y que los culpables sean castigados para que hechos como estos no se repitan, y para que los que siguen conspirando reciban una lección ejemplar, para que a la vez caigan de sus pedestales los que siguen cuidando de una falsa imagen de rectitud política escudados en la impunidad de sus amigos.

Señores auditores, desde ésta tribuna seguiremos con nuestra insobornable campaña de defensa de la dignidad nacional que los complotadores de ayer y de hoy insisten en **mancillar**.

En cada conversación iremos entregando nuevos antecedentes sobre esta investigación hasta el total esclarecimiento de los hechos.

Agradecemos la correspondencia que se nos ha enviado con datos y sugerencias.

Hacemos llegar un cordial saludo de Navidad a todos nuestros compatriotas que con optimismo y alegría participan en la construcción del nuevo Chile.

Permítasenos despedirnos esta tarde con el salmo de la anunciación "Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad".

SINTESIS

SOCIEDAD QUIMICA

La Sociedad de Químicos Farmacéuticos de la Industria del ramo eligió a la nueva directiva que quedó constituida por Carlos Hinojosa, presidente; Pedro Bacigalupo, secretario y Oscar Schilling, tesorero.

UNION VECINAL

El Presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de la Comuna de La Reina, Darío Cohens, hizo presente al Alcalde Carlos Dupré su inquietud ante la realización de actos de organizaciones comunitarias paralelos y el malestar de la Unión que preside ante algunos problemas específicos.

CHILE LE ABRIO SUS FRONTERAS A DEBRAY

—"NO NECESITO abogado, pues puedo defenderme solo. La suerte está echada y el abogado no conseguirá nada. El proceso, o su apariencia, está a punto de comenzar y como se trata de un proceso político y no criminal puedes esperar que seré condenado al máximo: 30 años.

Estas frases pertenecen a Regis Debray y fueron extractadas de una carta que el intelectual francés envió a su madre desde la prisión de Camiri, el 8 de julio de 1967, antes de que fuera condenado por las autoridades bolivianas.

La detención de Regis Debray se había producido el 20 de abril de 1967 en la aldea de Muyupampa en el sudeste de Bolivia, junto al periodista anglo-chileno, George Andrew Roth. Los detenidos fueron transferidos a la jurisdicción militar y la instrucción del sumario contra ellos y seis personas más señalaba que serían procesados bajo la acusación de **"autores, coautores, encubridores, y cómplices de actividades guerrilleras"**.



DESPUES de 3 años y 8 meses de permanecer en la cárcel de Camiri, el intelectual francés Regis Debray y el pintor argentino Ciro Roberto Bustos, fueron puestos en libertad por el Gobierno boliviano. En la foto aparecen, luego de su llegada a Iquique.

Tras un cautiverio de 3 años y 8 meses, el intelectual francés fue liberado por el Gobierno de Bolivia. Para esta tarde se espera su arribo a Santiago. Junto a Debray viene el periodista argentino, también liberado, Ciro Roberto Bustos.

En agosto de ese año, el tribunal supremo de justicia militar acordó dejar sin curso el procedimiento contra el fotógrafo George Andrew Roth. Según Phillipe Nourri, en una crónica en el diario "Le Figaro", de Paris, Roth es públicamente admitido como miembro de los cuerpos de paz de Estados Unidos y trabajó para la revista norteamericana "Life".

El 17 de noviembre de 1967, Debray y Bustos fueron condenados a 30 años de prisión por un tribunal militar encabezado por el General Efraín Guachalla, quien en ese momento era coronel y después del juicio fue promovido a general.

Debieron transcurrir tres años y ocho meses y debió ser necesaria la "revolución" del General Juan José Torres, en el mes de octubre pasado, para lograr la liberación de los presos de Camiri, solicitada repetidamente mediante la vía diplomática y manifestaciones públicas en todo el mundo, desde el día en que el intelectual francés fuera condenado.

El año pasado, cuando el General Alfredo Ovando Candia aún estaba en el poder, se supuso que Debray y Bustos pasarían la Navidad de 1969 en libertad. El abogado del francés, Jaime Mendizábal Moya, incansable defensor de los detenidos, había efectuado numerosos viajes a Camiri. Y el hecho de que las autoridades hubieran autorizado éstos, hacía abrigar algunas esperanzas. El abogado declaró a la prensa estar seguro de que Debray y Bustos serían incluidos en una amnistía general en ocasión de la Navidad pasada, pero el mismo Ovando anuló toda esperanza, afirmando que el caso Debray correspondía ser decidido por la autoridad militar.

La historia de Regis Debray en Bolivia es agitada y llena de sinsabores. Su azarosa aventura comenzó el 19 de abril de 1967, cuando fue apresado en compañía del pintor argentino Ciro Roberto Bustos en Muyupampa, una villa de apenas 500 habitantes situada a 100 kilómetros al oste de Camiri, cuando la guerrilla del "Che" Guevara se encontraba en pleno apogeo.

En realidad Debray había sido encargado por el "Che" para realizar propaganda y para recaudar dinero en Europa para la guerrilla. Sin embargo, el filósofo francés quiso quedarse como guerrillero siendo rechazado por Guevara en vista de sus precarias condiciones físicas.

—"Durante mi permanencia en la guerrilla boliviana —dijo Debray— **no impartí instrucciones ni fuí combatiente. Si yo hubiese tenido ese papel lo gritaría por sobre todos los techos, porque para mí este papel es un honor. No sólo es la coincidencia con mis ideales, sino que el ser guerrillero y mucho más el responsabilizarse de un movimiento es un honor y es una gloria. Si yo hubiera combatido en Bolivia no tendría por qué negarlo. Yo digo que la guerrilla tiene su justificación política y moral, pero no he sido miembro de ella", afirma el autor de "Revolución en la Revolución".**

Debray permaneció en el campamento guerrillero de Nancahuazú durante 40 días, y al abandonarlo su presencia fue rápidamente detectada en Muyupampa por los efectivos de Inteligencia del Ejército Boliviano.

En principio el intelectual fue considerado como un "pez gordo" de la guerrilla. Por ello se decidió su eliminación física. Inclusive el entonces Presidente de la República, General René Barrientos, llegó a anunciar la muerte de dos extranejros (Debray y Bustos) en combate. Pero al día siguiente del anuncio, el diario católico "Presencia", publicó una foto de Debray en la prisión, salvándole la vida de esta manera. Luego se atentó contra su vida en tres oportunidades. La primera, a los pocos días de su apresamiento, cuando era trasladado de Muyupampa a Camiri en helicóptero, uno de los oficiales intentó lanzarlo por la borda en pleno vuelo, objetivo que no logró cumplirse debido a la intervención de otro oficial que viajaba escoltando al prisionero. La segunda vez, un Coronel de la Inteligencia Militar, que se había fracturado un brazo torturando al francés, quizo vengarse eliminándolo. No pudo hacerlo gracias a la intervención del mayor Rubén Sánchez, oficial que más tarde le volvería a salvar la vida cuando una turba aleccionada por los militares intentó linchar al prisionero.

Regis Debray, el joven intelectual marxista, de 30 años de edad, en la última entrevista que concedió a la prensa, hace quince días, declaró que no confiaba en el Gobierno Boliviano. **"Prefiero** -dijo en esa ocasión- **no hacerme muchas ilusiones, para no sufrir después una desilusión mayor".**

La liberación definitiva del filósofo francés se produjo mediante un decreto de expulsión que de hecho concedió la amnistía para Debray y Ciro Bustos. Además, el Gobierno Boliviano dictó una amnistía general que, según el Ministro de Gobierno, José Gallardo, alcanza a todos los delitos de tipo político, exceptuándose la orden de captura contra el ex Presidente Víctor Paz Estensoro.

Debray y Bustos fueron trasladados en un avión militar hacia el aeropuerto de Camiri, desde donde partieron con rumbo a Iquique donde arribaron el martes en la tarde.

Pocos creyeron que Debray cumpliría su condena. Unos, porque estimaban que el recluso moriría en la cárcel o se le mataría en un simulado intento de fuga. Otros, porque consideraban que en el cambiante panorama político boliviano, tarde o temprano se presentaría un régimen con suficiente autoridad como para liberarlo. Pero la libertad de Debray llegó tras largas conversaciones entre el Presidente Juan José Torres y las Fuerzas Armadas. En varias ocasiones circularon rumores sobre la inmediata liberación de Debray, pero los hechos desmintieron una y otra vez los rumores. A uno de los militares encargados de su traslado Debray habría dicho: **"Era lo que menos me esperaba".**

Su esposa Elizabeth, con la cual contrajo enlace mientras estaba en prisión, comentó: **"estoy muy feliz. En el primer avión iré a reunirme con mi esposo.**

El decreto relativo a la libertad de Debray y Bustos consta de un artículo único que dice: **"Extráñase de Bolivia a los súbditos extranjeros Regis Debray y Ciro Roberto Bustos, ordenándose su traslado fuera de las fronteras del país".**

Por su parte, el Ministerio del Interior de Chile confirmó que hoy, a una hora aún no determinada, llegarán a Santiago Regis Debray y Ciro Bustos. Al respecto el coordinador político del Ministerio, Alfonso Joignant, entregó la siguiente versión oficial: **"Hoy, a las nueve horas, aterrizó en el aeropuerto de Cavancha un transporte aéreo boliviano, a cargo de Callejas Huerta, trayendo a dos periodistas, uno de nacionalidad francesa, Regis Debray, y al periodista argentino Ciro Roberto Bustos. Tanto Debray como Bustos tienen una visa temporal para residir en Chile durante 15 días, a contar del 22 de diciembre. Estas visas fueron extendidas por el Cónsul de Chile en Bolivia. En estos momentos tanto Debray como Bustos se encuentran hospedados en la hostería Cavancha de Iquique.**

También se informó que la Embajada de Francia en Chile, informó a la Cancillería que se encontraba dispuesta para enviar a Paris al ideólogo Regis Debray. La Embajada Francesa -según se informó- tiene instrucciones de su Gobierno para facilitar este viaje de Debray a París.

En relación a Ciro Bustos, Alcides Leal, Subsecretario de Relaciones Exteriores, informó que no tenía ningún tipo de problemas judiciales en Argentina, pero que no sabía cuál posición adoptaría la Embajada de ese país en Santiago.

Cobre: les metieron el dedo en la boca a negociadores chilenos

EN CONFERENCIA de Prensa, el Presidente del Partido Demócrata Cristiano dijo que *"numerosos artículos del proyecto de Reforma Constitucional parecen tener un vano intento de desacreditar y desconocer la obra de Frei en todo lo relacionado con el cobre".*

Y en realidad el proyecto de Reforma Constitucional lo único que pretende es desatar el inmenso amarre de manos que significó para Chile la llamada "chilenización" donde el grupo de abogados que intervino en favor de las compañías norteamericanas, *"metieron el dedo en la boca a los negociadores chilenos"* obligando a Chile a meterse en unos negocios penosamente malos.

Cómo habrán sido de malas las negociaciones chilenas en la "chilenización", que el contrato que se suscribió con la compañía El Teniente no se rige por las leyes de Chile, sino por las del Estado de Nueva York.

Los responsable de esas negociaciones por la parte chilena, fueron, entre otros Raúl Saez, Javier Lagarrigue, José Claro, Eduardo Simián; quienes se enfrentaron al grupo de habilísimos abogados de las empresas norteamericanas encabezadas por Guillermo Carey y Jorge Baura.

Los abogados de las empresas nortemericanas inventaron un sin fin de historias, todas ellas destinadas a que las leyes de chilenización impidieran que el gobierno pudiese promover posteriormente, a través de la misma ley, la nacionalización de esas empresas. Es decir, ató de manos al gobierno chileno. Es por esto que se hace necesaria una Reforma a la Constitución, que dé al gobierno los instrumentos necesarios para la nacionalización.

Por otra parte, todas las concesiones se hicieron sobre la base de que las compañías harían grandes inversiones por un valor de 600 millones de dólares. Sin embargo, las compañías, al asociarse al Estado chileno, cursaron sus préstamos en los Bancos Internacionales, quedando el Estado chileno como deudor de esos préstamos, de los cuales se debe responder.

En total, las inversiones directas de los capitales norteamericanos en Chile han llegado sólo a 75 millones de dólares.

Además, en sus programas de ampliación, las compañías norteamericanas no han consultado un capital adecuado y le deben al fisco por conceptos de dividendos ordinarios y preferenciales, cerca de 40 millones de dólares.

Irureta dijo, también, que le extrañaba que la Reforma no contemplara la nacionalización de Mantos Blancos. Las cinco grandes compañías de la gran Minería del Cobre, controlan el 80% de la producción chilena. Eso es lo que se nacionalizará. En el otro 20% entran, entre otras, Mantos Blancos. Una vez que se haya nacionalizado el 80%, el otro 20% obviamente será objeto de una política diferente a la que se ha llevado hasta el momento. Más claro, agua ¿No?

U.G.

En el Congreso: PDC apoyará Reforma Constitucional para Nacionalizar el Cobre

EN CONFERENCIA de prensa en el Partido Demócrata Cristiano, su presidente, Narciso Irureta, dijo que la DC está estudiando a fondo el proyecto de Reforma a la Constitución que propicia el Gobierno para llegar a la posterior nacionalización de la gran minería del cobre.

Reiteró que el P.D.C. *"es partidario de completar el proceso de nacionalización del cobre iniciado en 1964. Por eso, continuó, apoyaremos la iniciativa del gobierno y ayudaremos a que el proyecto enviado al Congreso cumpla con eficacia el objetivo de la nacionalización".*

Más adelante Irureta eludió enfrentar directamente el tema, diciendo que a los "decé" les extrañaba que no se hubiera incluido a la empresa Mantos Blancos en la nacionalización, que pertenece a la mediana minería del cobre. *"Este es proporcionalmente el mejor negocio cuprero de Chile"*, acotó.

Más adelante informó que una comisión del PDC está estudiando el proyecto de Reforma Constitucional. La Comisión la integran los siguientes parlamentarios. Juan de Dios Carmona, Patricio Alwyn, Luis Maira, José Monares, Ricardo Astaburuaga y un grupo de técnicos.

"Pero, dijo, cualquiera observación que el proyecto de nacionalización nos merezca la formularemos durante su tramitación en el Congreso. Lo más importante es que ayudaremos a su pronto despacho".

En la conferencia de prensa habló también Renán Fuentealba, pero se refirió a las mismas cuestiones del otro día sobre Cautín, que no vale la pena reiterar.

Adonis Sepúlveda, candidato a Senador por la 10° Agrupación

EL COMITE CENTRAL del Partido Socialista, en reunión especial celebrada anoche designó candidato a Senador por la Décima Agrupación de Chiloé, Aysén y Magallanes al Subsecretario General del Partido, ADONIS SEPULVEDA ACUÑA

Adonis Sepúlveda ingresó al Partido Socialista en 1936, siendo estudiante del Liceo Barros Borgoño, donde cursó sus humanidades. Posteriormente estudió Contabilidad en el Instituto Valentín Letelier **de la Universidad de Chile.**



Adonis Sepúlveda.

Fue funcionario del Ministerio de Obras Públicas, donde se desempeñó en variados cargos, como Oficial de Presupuesto, Redactor, Jefe Administrativo, Estadístico, etc.

Por su acción gremial y política fue perseguido y trasladado a distintas provincias. El gobierno de Alessandri lo hizo objeto de nuevas persecuciones y debió jubilar.

En el Partido Socialista empezó a destacarse desde el Congreso de Unidad de 1957. Por su dedicación a los problemas políticos y teóricos del Socialismo, a la vez que por su capacidad para el trabajo práctico, adquirió gran prestigio dentro del Partido llegando a ocupar los más altos cargos a nivel nacional.

El aporte ideológico de Adonis Sepúlveda al Partido es importante. Sus escritos sobre política internacional, nacional y sobre organización, han jugado un papel importante en la vida del socialismo chileno. Entre otros documentos es autor de la Tesis que aprobó el Congreso de Linares del Partido Socialista y que reorientó al Partido hacia una política revolucionaria y dura.

Revolucionario por tradición familiar, ya que es hijo del viejo fundador del movimiento obrero, Ramón Sepúlveda Leal, ha formado también una familia socialista. Su compañera y sus dos hijas, son activas militantes.

Contrariamente a la imagen que pueda tenerse de Adonis Sepúlveda por sus posiciones claras y definidas en el plano político, es un hombre extraordinariamente humano y cordial.

Actualmentes es Subsecretario General del Partido y en diversas y delicadas circunstancias ha debido desempeñarse como Secretario General.

En el Gobierno de la Unidad Popular se desempeña como Coordinador Político del Presidente de la República y es a la vez Presidente del Consejo de la Empresa Periodística de LA NACION

LA COLUMNA DE "PICOTON"

Esta noche suenan las campanas

María, cuya virginidad es la base de la mística cristiana, no era sino una humilde mujer que vivía en el lejano villorrio de Nazareth y no por la propia voluntad de su familia, sino porque en sus venas corría la sangre de David, a cuyos descendientes perseguía Herodes hasta la muerte para abatir la memoria del rey profeta.

Vale decir, el pequeño pueblito de Nazareth era una especie de refugio clandestino de la joven María y del carpintero José.

Pero ambos eran religiosos y decidieron un día viajar a Jerusalén para visitar el templo. El viaje era largo y penoso. Sólo tenían un asno para alivianar la carga. No existían hospederías en el camino y si hubieran existido, tanto José como María se habrían abstenido de pernoctar en ellas para mantener el incógnito.

De pronto, en las proximidades de Belén, pequeña aldea también, María sintió los primeros dolores del parto. Problema difícil de resolver en esas circunstancias. Había que protejer a la madre y había que evitar la publicidad.

Por suerte, encontraron un pesebre en el camino. Era de noche. Las bestias dormían impasibles y la paja conservaba un suave olor de aliento animal y de pasto seco. José, carpintero al fin, improvisó en pocos momentos el lecho de María y sobre la paja, caliente y húmeda, nació un niño.

Un niño pobre, que exhalaba su primer vagido junto a una sencilla mujer y a un modesto carpintero.

Antes de que naciera ese niño, el mundo estaba estremecido por los conquistadores crueles, por los soberbios jerarcas y por la brutal esclavitud. Todo para los fuertes y ni siquiera un gramo de libertad, para los débiles.

Después de ese niño, vinieron las rebeliones de los humildes, hubo un atisbo de justicia y de amor en el destino humano, se produjeron estallidos en que a veces los poderosos quedaban sometidos a la voluntad de los pobres.

Aún el proceso no ha terminado, pero sigue su curso y algún día los hambrientos serán saciados y los soberbios, escarnecidos.

Por eso, esta noche sonarán a gloria las campanas anunciando la Navidad.

NOTA DE LA REDACCION: Los conceptos y opiniones que se vierten en esta columna son de exclusiva responsabilidad de su autor.

HORTENSIA BUSSI DE ALLENDE atiende a las explicaciones del médico protesista-ortesista, Jorge Díaz, sobre la maquinaria danesa que beneficiará a cientos de niños chilenos lisiados.

Dinamarca donó maquinaria para un taller ortopédico

UNA MAQUINARIA que permite fabricar aparatos ortopédicos, órtesis y prótesis, fue donada por el Gobierno de Dinamarca a la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado. El uso de muletas, prótesis y aparatos ortopédicos permitirá a cientos de niños realizarse plenamente.

En un acto que contó con la asistencia de la primera dama, Hortensia Bussi de Allende, del Ministro de Salud y de representantes de los ministerios de Educación y del Trabajo, el Ministro de Dinamarca, Christian Plaetner - Moller, hizo entrega de la maquinaria para el taller ortopédico de esa sociedad.

—*"Es muy grato para mí inaugurar este Taller al iniciarse el Gobierno del Presidente Dr. Salvador Allende, con quien nos unen lazos muy especiales. A él debemos iniciativas tan importantes como la tramitación y obtención de la Ley que nos otorga un sorteo anual de la Polla Chilena de Beneficencia que constituye el principal ingreso de nuestra Sociedad"*, expresó Inés Tonkin de González, Presidenta de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado.

Y agregó:

—*"Nuestro trabajo con los menores incapacitados nos ha hecho tomar plena conciencia de que un país en desarrollo como el nuestro no puede darse el lujo de perder todo el capital humano que los incapacitados representan"*.

La Presidenta, Inés Tonkin de González, agradeció el aporte del Gobierno de Dinamarca que *"comprendió el deseo de materializar la convicción de que debíamos fabricar nuestros propios aparatos ortopédicos y prótesis y preparar los operarios necesarios para ello"*.

También agradeció a la República Federal Alemana que a través de la institución "Misereor" contribuyó a que con su ayuda pudiera la Sociedad cumplir el compromiso contraído de construir el edificio para el Taller.

Además de la institución chilena de construir el edificio de este taller y de regalar la maquinaria el Gobierno de Dinamarca, el Convenio de Cooperación, Técnica con la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado implicaba otorgar una beca de seis meses para un cirujano ortopédico chileno y otra de tres para un kinesiólogo chileno, en el Hospital Ortopédico de Copenhague. Ambos profesionales ya han regresado y trabajan, uno como médico-jefe del Instituto y el otro como Jefe del Taller Ortopédico.

Viuda de De Gaulle agradece a Allende

LA VIUDA DEL GENERAL Charles De Gaulle envió un cable al Presidente Salvador Allende, en donde le agradece la nota de pesar enviada por el Primer Mandatario ante el deceso del general francés.

Textualmente dice:

Tres sensible a votre message de symplathie, je vous remercie bien sincerament du reconfort qu'il m'a apporte dans mon épreuve.

(Fdo. Y DE GAULLE).

En marcha plan habitacional de 14 meses

UN RITMO ACELERADO adquirirá la actividad constructora, luego de la decisión del Ministro de Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, de dar por iniciado el plan habitacional de emergencia. Este plan de catorce meses permitirá resolver las necesidades de viviendas de importantes grupos de familias modestas a través de todo el territorio nacional. En particular se pretende que en el próximo invierno, miles de familias que viven en campamentos se encuentren bajo techo.

Con este motivo, el Ministro Cortés hizo presente a los Vicepresidentes de las Corporaciones dependientes que deben completarse de urgencia todos los proyectos pendientes, tanto en lo que se refiere a urbanizaciones, planos de subdivisiones y proyectos de arquitectura. Para el cumplimiento de esta medida, debe regularizarse el trabajo en todas las dependencias del Ministerio, proponerse las contrataciones que sean necesarias y recabar de las Universidades la asistencia que han prometido. Además, deberán agilizarse todas las operaciones.

PARTICIPACION OBRERO-ESTUDIANTIL

Las instrucciones impartidas sobre el particular ponen de relieve la participación que tendrán en este Plan Habitacional de Emergencia los estudiantes, cuya labor debe reglamentarse, junto con la firma de los convenios pertinentes.

La adquisición de materiales de construcción se hará por cotización directa a los productores o mediante propuestas ágiles, cuando se estime conveniente. El mismo procedimiento se seguirá en la adquisición de herramientas, equipos y elementos de protección de seguridad.

El Ministro de Vivienda señaló, también, que los trabajos deben organizarse por "administración directa". Con este fin debe codificarse a la brevedad, la participación de los trabajadores de la construcción organizados en brigadas.

NUEVAS BASES ADMINISTRATIVAS

Según señaló el Secretario de Estado, lo anterior significará, también, redactar nuevas bases administrativas para las propuestas que se solicitarán desde esta fecha. Estas nuevas bases están dirigidas a permitir que el Ministerio de Vivienda pueda controlar la real utilidad de las Empresas participantes. Se propone exigir en la presentación de los presupuestos, un desglose que establezca el valor de los materiales, obra de mano, leyes sociales, gastos generales y amortización de equipo y utilidades pretendidas.

Junto con lo anterior, indicó el Ministro Cortés Díaz, deben finiquitarse, en un plazo muy breve, las adquisiciones de terrenos a lo largo del país, mediante la adquisición directa o por la vía de la expropiación.

Finalmente se resolverá cuáles productores de viviendas industrializadas participarán en el Plan. Para ello se procederá a asignar un número tentativo de unidades y las áreas de trabajo a cada uno de ellos, para que anticipadamente puedan establecere los costos.

Ministro de Tartaria ofreció:

La educación soviética al servicio de los planes de enseñanza chilena

LA EXPERIENCIA de la Educación Soviética al servicio de la Educación chilena para ayudar en su desarrollo, ofreció el Ministro de Educación de la República autónoma de Tartaria, Mirza Majmutov, quien se encuentra de visita en nuestro país.

El Ministro soviético ofreció una conferencia de prensa, en la que dijo que había tenido la oportunidad de conectarse con las autoridades educacionales chilenas y que había conocido su sistema de enseñanza, "al enterarnos de esto estamos dispuestos a ofrecer nuestra experiencia para colaborar con ustedes".

Sus primeras palabras fueron para felicitar al pueblo chileno por la victoria de Salvador Allende y que auguraba éxito en la construcción del socialismo en nuestro país.

—*"El júbilo de esta victoria es compartido por el pueblo ruso"*.



EL MINISTRO DE EDUCACIÓN *de la República de Tartaria, Mirza Majmutov y el Ministro de Educación de Chile, Mario Astorga durante la conferencia de prensa ofrecida al mediodía de ayer.*

EDUCACIÓN SOVIÉTICA

El Ministro explicó que en Rusia existía un sistema único de enseñanza en todo el país, cuyo lema es "es que todo ciudadano tenga la oportunidad de realizar los estudios que desee".

"—Cuando la Unión Soviética entró en la edificación del socialismo había alrededor de un 80 por ciento de analfabetismo, sin embargo, hoy ese 80 por ciento corresponde a la juventud que egresa de los establecimientos educacionales y que se preparan para ingresar a la Universidad".

El Ministro Majmutov expresó que el 90 por ciento de la población en Rusia tenía como mínimo el séptimo grado de enseñanza, y que más tarde las personas que egresaban de los colegios podían con toda libertad llegar a la Universidad o trabajar en cualquier rama de la producción.

—*"Después de haber visitado los colegios chilenos, nos hemos dado cuenta que la totalidad de los maestros están decididos a continuar en la lucha por facilitar aún más la victoria de la Unidad Popular, igualmente los personeros que colaboran con el Ministerio de Educación."*

Más adelante explicó que en la Unión Soviética hay una educación general de 10 años, tres de ellos corresponden a la primaria donde un profesor enseña todos los ramos, luego del cuarto año hay un maestro para cada disciplina.

—*"Actualmente, el 95 por ciento de los niños que ingresan al primer año terminan la educación hasta el 8° grado, luego un 80 por ciento continúa los dos últimos años que complementan la educación general"*.

Posteriormente los jóvenes pueden ingresar a los institutos medios profesionales y técnicos durante tres o cuatro años.

—*"La población total escolar,* dijo el Ministro, *alcanza a 45 millones de estudiantes, 5 millones corresponden a los universitarios"*.

ENSEÑANZA UNIVERSITARIA

"La enseñanza en la Unión Soviética es totalmente gratuita, desde la escuela primaria hasta la Universidad, y el 90 por ciento de los estudiantes reciben becas de ayuda".

En las Universidades, como en todas partes existe un examen de selección, pero allí las matrículas son ilimitadas, y anualmente egresan de ellas cerca de 900 mil alumnos.

Finalmente agregó que no existían problemas de deserción, pues la mayoría de los jóvenes terminaban su estudios. "Cada padre de familia, dijo, considera necesario que sus hijos continúen sus estudios lo más adelante que puedan".

VISITA AL PRESIDENTE ALLENDE

Posteriormente, el Ministro de Educación, Mirza Majmutov, en compañía de su colega chileno, Mario Astorga, realizó una visita de cortesía al Presidente de la República, Doctor Salvador Allende.

A la entrevista, además, concurrieron el Presidente del Sindicato Unico de Trabajadores, Humberto Elgueta y otros dirigentes.

Posteriormente, el Ministro de Tartaria cumplió idéntica visita al Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, con quien departió durante breves momentos haciéndole notar que es el portador del saludo de tres millones de maestros soviéticos.

El Ministro Mirza Majmutov y su comitiva viajarán el viernes a Puerto Momtt para seguir a Valdivia y Osorno donde visitarán los diversos establecimientos educacionales y a las autoridades correspondientes.

CON EL PRESIDENTE SALVADOR ALLENDE se entrevistó ayer, al mediodía, el Ministro de Educación de la República Autónoma Tártara, Mirza Majmutov. La Directora de la Escuela de la Región de Riazan, Zinaida Massava; el Consejero de la Embajada soviética, Anatoli Kozlov y el Ministro de Educación, Mario Astorga.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, José Tohá, con el Embajador de Israel, Dov Sattat, quien realizó una visita de cortesía.



EL SUBSECRETARIO de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, entrega a los periodistas las cartas intercambiadas entre el Presidente Salvador Allende y el Presidente de Colombia, Misael Pastrana.

Subsecretario del Interior:

Libertad de Debray es expresión libertaria

—"NOS PARECE que la puesta en libertad de Debray y Bustos, constituye una medida progresista democrática y que en el fondo es una expresión libertaria, de gran alegría y satisfacción para cientos de ciudades de este y otros continentes".

De esta forma se refirió el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, al hecho de que fueran puestos en libertad Regis Debray y Ciro Bustos a quienes nuestro país acogió con una visa temporaria de 15 días mientras regularizan su situación en sus respectivos países.

Más adelante el Subsecretario Vergara informó de la hora de llegada de ambos periodistas a nuestro país en un avión de transporte boliviano piloteado por Germán Callejas Huerta, todos a cargo del funcionario del Ministerio del Interior de Bolivia, Sergio Torrelio Villa

Daniel Vergara se refirió más adelante al rechazo de todas las indicaciones del Ejecutivo sobre el presupuesto para el Ministerio del Interior y Presidencia de la República por la comisión Mixta de Presupuestos.

—"Esta comisión, señaló Vergara, suprimió algunos item que rechazamos y estimamos inconvenientes". Esto significa que estos sectores queden sin presupuesto, lo que afectaría a los programas básicos de gobierno interior, Correos y Telégrafos, Servicio de Investigaciones, asistencia social, oficina de emergencia y otros"

Señaló por otra parte, que esta situación será bastante delicada si no se reconsidera en la sala.

Representantes de Estados Arabes

Con el Presidente de la República se reunió el representante de la Liga de Estados Arabes Nyusef El Bandak, quien representa además, a los catorce países que integran los Estados Arabes ante el Gobierno de la Casa Rosada en Buenos Aires, donde tiene su sede.

Al abandonar La Moneda, el diplomático se mostró satisfecho de la entrevista con el Mandatario a quien conoció, según dijo, cuando era Presidente del Senado. Señaló que, entonces, el actual Mandatario chileno tuvo una posición consecuente con los Estados Arabes para brindarle su apoyo.

Más adelante añadió que esperaba en esta etapa del actual Gobierno, las relaciones entre l s pueblos árabes y Chile se fortalecerá aún más para lo cuál esperaba que la Liga Arabe instale en nuestro país un representante permanente.

Autoridades de Colchagua

Problemas que afectan a las distintas comunas de la provincia de Colchagua, plantearon al Presidente de la República, los dirigentes de la Confederación de Municipalidades de esa región que preside el regidor Francisco Torres.

La delegación le hizo presente al Primer Mandatario, la necesidad de absorber a los diez mil cesantes que viven en Colchagua. Para este efecto propusieron realizar una serie de obras públicas tales como la construcción del embalse "Convento Viejo", un plan habitacional y un parque industrial y artesanal en Chimbarongo.

El Regidor Torres recordó que Chimbarongo cumplirá el 31 de marzo próximo, cien años de vida, para lo cual es necesario también un aporte del Gobierno para conmemorar esta fecha.

Según señalaron las autoridades, el Presidente de la República tomará contacto con los respectivos Ministerios con el objeto de estudiar los problemas y buscarles solución.

Terminal de buses

Copias certificadas de las escrituras y documentos que los señalan como legítimos propietarios de los terrenos del terminal de buses de Santiago, hicieron llegar al Ministro del Interior, José Tohá, los ejecutivos de la sociedad formada por los propietarios de 50 líneas interprovinciales y rurales.

Enrique Ferrer, gerente de la Sociedad, demostró su extrañeza por el hecho de que se les considera "ocupantes de un predio", en circunstancias en que "somos propietarios legítimos. "El terminal de buses está notificado de desalojo por petición de CORMU, la que obtuvo auxilio de la fuerza pública"..

CORMU resolvió expropiar este predio a petición de la Universidad Técnica, que necesita ampliar su planta física para atender el incremento de matrículas.

En el Ministerio de Obras Públicas celebran navidad

Comenzó a ser celebrada la Navidad en el Ministerio de Obras Públicas y Transportes luego que el Comando Femenino de la Unidad Popular de esa Secretaría de Estado, que preside Ena García, organizó una fiesta gigantesca que congregó a más de 1.500 niños —hijos de funcionarios de Obras Públicas — y a la cual asistió el Ministro de la Cartera respectiva, Pascual Barraza, encabezando una comitiva de altas autoridades de esa repartición.

La festividad Pascual en Obras Públicas adquirió, por lo demás, un profundo sentido cristiano de paz, amor e igualdad puesto que las damas organizadoras de la celebración invitaron tanto a los hijos de profesionales, administrativos y obreros del Ministerio a una misma y fraternal reunión, en la que recibieron similares regalos todos los niños sentados a lo largo de una misma mesa.

Los 1.500 ó 1.800 niños que acudieron al edificio central del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, en calle Morandé, frente a un costado de la Presidencia de la República, repletaron con sus familiares el amplio auditorium — que tiene platea y balcón — y el no menos grande salón-casino de la Secretaría de Estado.

Los regalos consistieron en lindas muñecas, autitos, "maquinaria pesada" y pequeños buldozers — no podía ser de otra forma en Obras Públicas — cortes de género, pelotas multicolores, sandalias, zapatillas, etc. Los gastos de la fiesta fueron cubiertos, en parte, por el Ministerio, por cuotas de algunos funcionarios y otros aportes particulares.

Las once consistieron en bebidas, chocolate, leche, pasteles, helados, galletas, pan de pascua, dulces y otras golosinas. En el auditorium, mientras un grupo comía alegremente en el casino, se exhibieron películas de dibujos animados y cortos cómicos. Cantos y bailes amenizaron las once de los pequeños.

El Ministro Pascual Barraza repitió varias veces: "la fiesta es muy simpática, muy simpática...", visiblemente alegre del jolgorio infantil de los hijos de los funcionarios a su cargo.

MAS DE MIL QUINIENTOS niños, hijos de los funcionarios, se reunieron en el Ministerio de Obras Públicas para iniciar la celebración de la Navidad. A la fiesta, organizada por el Comando Femenino de la Unidad Popular de esa Secretaría de Estado, asistió también el Ministro Pascual Barraza, encabezando una delegación de altas autoridades de la repartición.

Reclamo contra 'Rinso'

UN RECLAMO contra la firma comercial que fabrica el jabón en polvo marca Rinso, ha hecho llegar hasta nuestro Diario una lectora, cuya carta es la siguiente:

Señor: Director del Diario "La Nación" SANTIAGO.-

Estimado señor:

Por medio de la pte. me permito manifestar a Ud., el profundo malestar que me causa el engaño descarado que promueve la Firma Comercial que fabrica el jabón en polvo, marca "Rinso". Esta firma, coloca en millones de paquetes, el lado izquierdo del cheque y posiblemente cuando ha colocado uno dos millones de estos cheques, coloca uno de bajo monto del lado derecho, con lo cual los premios que ofrece, no son más que una estafa, más aún si se considera que el jabón actual, es de más mala calidad. Con toda seguridad, después del 31 de Enero de 1971, va a largar, todos los lados derechos de los cheques, pero ya lógicamente, de nada van a servir, por haber cumplido el plazo de los primeros. Si esta firma, cree que todos son tontos, está muy equivocada. Y si por los menos algunos, son tontos, hay seguridad de que no practican, estas inmoralidades.

Ojalá que nuestro gobierno, termine con estos abusos y engaños, propios de una mente capitalista y rapaz.

Lo saluda atentamente y le agradece la publicación de la pte., su Atto. y S.-

Prisci Ortiz M. de la P.
Carnet 1.718.568. Stgo.

Síntesis Educacional

LOS GRADOS de Bachillerato, Licenciatura y Doctorado, para el Instituto de Ciencias Biológicas, creó recientemente el Consejo Superior de la Universidad Católica, tras la nueva estructura dada por la Reforma a estas disciplinas.

Al grado de Bachiller podrán optar todos los alumnos egresados de la enseñanza media, el que corresponderá al primer grado académico que otorgue el Instituto y acreditará a un estudiante con los conocimientos de Biología necesarios para desempeñar labores de investigación como ayudante.

El grado de Licenciado se complementará con el anterior, permitiéndole al estudiante desempeñar las funciones de docente o investigador.

Finalmente, el Doctorado en Ciencias Biológicas, título que acreditará no sólo conocimientos profundos en la materia sino también condiciones de originalidad y creatividad.

PERFECCIONAMIENTO

En la facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, se iniciará un curso de perfeccionamiento para Educadores de Párvulos y Normalistas, con el fin de afianzar las áreas de formación de estos profesionales y que les permita concursar y realizar la docencia a nivel de la carrera de las sedes universitarias, tomando responsabilidades en otros planes.

El curso se iniciará a partir del 4 de enero próximo hasta el 30 de ese mes.

ENTREGA DE PLANILLAS

Hasta el 26 del presente fijó la Universidad de Chile como último plazo para que todos los establecimientos de Educación Media de la provincia de Santiago, entreguen las planillas de verificación de notas y las tarjetas de calificaciones.

Los alumnos libres y rezagados deberán entregar personalmente su concentración de notas en la misma fecha, con el fin de poner término a la incondicionalidad de su inscripción.

Desde enero de 1971:

Reajuste del precio del trigo no afectará el valor del pan

Se ha determinado, que los reajustes necesarios para estimular la producción agropecuaria no deben afectar con mayores precios al consumidor. Esta decisión significa que el reajuste del precio del trigo no afectará el precio del pan en el próximo año, señaló el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, quien dio a conocer la política de precio del trigo durante 1971, en compañía de su colega de Economía, Pedro Vuskovic.

El precio del trigo a los molinos será aumentado en un 20% reajuste que es absorbido por este sector en un 6,1%. De esta forma, el precio de la harina elaborada será vendida a los panificadores con un aumento del 13,9%, reajuste que deberán absorber los dueños de panaderías. Así el kilo de pan se mantendrá en E°2,70 y será de corte único, pero de buena calidad.

El quintal métrico de trigo para 1971 fue fijado en E° 99,50, monto que permite solventar los mayores costos provenientes del aumento de salarios e insumos, cuyas alzas ya se han producido durante el año 1970.

La nueva política fue dada a conocer en conferencia de prensa, por los Ministros de Economía y Agricultura y técnicos de la Oficina de Planificación Agrícola, ODEPA.

EL TRIGO

El Ministro de Agricultura expresó que para determinar el reajuste de este cereal se han tenido en cuenta las políticas adoptadas por el actual Gobierno para el año 1971.

Junto con determinár que este reajuste, no afectará con mayores precios a los productos al consumidor, señaló que "**No se autorizarán alzas de precios para los elementos de producción que se necesitan para el cultivo del trigo, a excepción de la mano de obra**".

Además expresó Chonchol que "**se modificará el actual sistema de bonificación, haciendo extensiva a todo el país la rebaja escalonada de fletes que antes sólo beneficiaba a la zona de Santa Fe a Llanquihue.**

Agregó que se ha mejorado sustancialmente la rebaja escalonada que antes existía para esa zona. Por ejemplo, mientras el año pasado un agricultor de Cautín tenía un 60% de bonificación de fletes, ahora será de un 70%.

De esta manera, se ha estimulado la producción de trigo en el sur y se ha pretendido avanzar en una idea que siempre ha sido aspiración de los productores, en el sentido de llegar a tener un precio único base línea.

Además, la Empresa de Comercio Agrícola, por primera vez establece un poder comprador de trigo ilimitado, mejorando sustancialmente las compras al contado a cada agricultor. De esta manera, en la zona comprendida entre Coquimbo a Ñuble, las compras al contado a cada productor pasarán de 500 a 1.000 quintales métricos; de Bío Bío a Cautín de 1.500 a 2.000 quintales métricos y de Valdivia a Llanquihue, ECA comprará al contado todo el trigo que se le ofrezca.

Los saldos serán cancelados a 60 y 90 días, en comparación a los pagos con letras a 180 días que ha sido la forma usual de cancelación de las ventas de trigo.

Otra política para fijar el precio del trigo es que para el año 1971/ 1972, el Estado entrará a contratar las siembras mejorando las condiciones de anticipo y asistencia técnica actuales, materia que se está estudiando en detalle.

ESCALA DE PRECIOS

Tomando en cuenta todos estos antecedentes, se fijó el precio del trigo en el mes de enero en E° 99,50 por quintal métrico, lo que representa un reajuste con respecto al mismo mes de 1970, de un 25,2%.-

La escala de precios mensuales, fijada para 1971, es la siguiente: Febrero: E° 101,50 qq.m; Marzo: E° 103,50 por qq. m; Abril E° 105 por qq. m; Mayo: E° 106,5 por qq.m. Junio a Diciembre E° 107,5 por qq.m.-

—"*Debido a la bonificación de fletes que se otorgará* señaló el Ministro de Agricultura- *este reajuste sube para la zona sur del país, que es la zona productora de trigo por excelencia, a una cifra que fluctúa alrededor del 27%.-*

Luego expresó Chonchol, que *"el Gobierno espera que este esfuerzo por mejorar los ingresos de los productores, dentro de la campaña antiinflacionaria en que está empeñado, sea correspondido con un aumento de las siembras en el próximo año agrícola".* Además se espera un mejoramiento de la tecnología empleada para elevar los rendimientos, materia que irá en el beneficio de los propios productores y de la colectividad entera.-

En trigo se importan 400 mil toneladas, lo que reresenta aproximadamnte 30 millones de dólares.

La producción nacional es de 12 millones de quintales, destinándose una parte de ella a los molinos y otra a forrajes y semillas.

EL PAN NO SUBE

Dos horas más tarde, el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, dio a conocer que el precio promedio actual del pan es de E° 2.70 el kilo y que la política del Gobierno es que se mantenga.

Según lo expresado por el Secretario de Estado, existirá un corte único, de buena calidad y de 10 unidades por kilo.

El precio del kilo de pan es el promedio ponderado entre el precio del pan corriente y del pan especial. Respecto a este último no hay una decisión todavía. El objetivo del Gobierno es que los intermediarios absorban el alza del costo de las remuneraciones de sueldos y salarios. Es decir los molinos, panificadores y otros.

Según señaló el Ministro, una parte del aumento será absorbido por la industria molinera y el resto por los panificadores, lográndose de esta manera que el precio del pan no suba.

—"**No hay ningún compromiso oculto. No hay ningún entendimiento por "debajo de la mesa"**, expresó Vuskovic. Agregando que se cumplirá un estricto control para que el precio del pan se cumpla y sobre todo la calidad. El pan tendrá un corte único y "**se va encontrar a toda hora del día en las panaderías**".

—"**Es similar al pan especial, con una rebaja de un poco más del 10% del contenido graso**", manifestó el director de DIRINCO, Alberto Martínez, respecto al pan único que se establecerá a partir de Enero.

Además, reiteró que "**no tenemos ninguna limitación para el control del precio y que, si es necesario, se tomarán todas las medidas posibles**".

Violenta declaración de la FECH:

Juan de Dios Carmona quiere destruir la Reforma en U. del Norte

UNA VIOLENTA declaración contra el sector derechista de la democraciacristiana, , que en la Universidad del Norte acaudilla el senador Juan de Dios Carmona, emitió ayer la federación de Estudiantes de la Universidad de Chile.

Reproducimos a continuación, el texto completo de esa declaración:

Ante el conflicto que por más de un mes mantiene paralizada la Universidad del Norte sede Antofagasta, con grave perjuicio para la U y sus estudiantes, FECH declara:

1. Denunciamos que es el sector derechista de la D.C, escudado tras una supuesta accion gremial, desde la directiva de la Asoc. de Profesores de la U del Norte, quien ha desatado un conflicto contra las autoridades de la Sede, siendo estas últimas plenamente respaldadas por el movimiento estudiantil.

2. Denunciamos que el objetivo que se persigue en este conflicto no es otro que conseguir el poder en dicha universidad, para convertirla en bastión de la antirreforma e impedir la acción de ella en el proceso de cambios que inicia el pueblo de Chile.

3. Denunciamos que Juan de Dios Carmona, senador y ex-ministro de Frei, Antonio Olguín, actual vicepresidente del partido y otros parlamentarios D.C., presionaron al Rector amenazándolo con rechazar el presupuesto para 1971 de la universidad si él no llamaba un plebiscito con el fin de cuestionar lo resuelto reglamentariamente por las autoridades de la Sede.

Consideramos que esta actitud constituye una flagrante violación de la Autonomía Universitaria.

Dada la gravedad de la denuncia, FECH acompaña fotocopias de un documento que la avala, el cual demuestra la absoluta veracidad de nuestra afirmación.

4. Lamentamos la impaciencia de los pocos compañeros que el día en que se celebraba dicho plebiscito se dejaron arrastrar por las descaradas provocaciones de algunos acádemicos D.C.. Los incidentes que de allí resultaron sólo favorecen a éstos y a todos los reaccionarios y golpistas que aún quedan en Chile.

5. Comunicamos a los estudiantes de la U. del Norte nuestra más plena solidaridad en su lucha, junto a las autoridades de la Sede, contra los reaccionarios dentro de su universidad, y en su esfuerzo consecuente por poner a ésta al lado del Pueblo en la construcción del Chile Nuevo.

Elección de senador va junto a la de regidores

EL SENADO, en su sesión ordinaria de esta tarde, despachó en segundo y último trámite constitucional el proyecto de ley del Ejecutivo que posterga la elección complementaria de un senador por la décima agrupación provincial, de Chiloé, Aysén y Magallanes para el primer domingo de abril próximo, fecha en que se realizará la de regidores.

La iniciativa fue aprobada por veintitrés votos contra tres. A favor se pronunciaron los representantes de la Unidad Popular y de la Democracia Cristiana, y en contra lo hicieron los nacionales.

El proyecto quedo en condiciones de ser promulgado como ley de la República.

Llegó al Senado Proyecto de Reforma que nacionaliza el Cobre

El ejecutivo hizo llegar esta tarde al Senado el proyecto de Reforma Constitucional para nacionalizar el cobre.

Se dio cuenta de la iniciativa en la sesión ordinaria de esta tarde y fue calificada de simple la urgencia solicitada por el Gobierno.

El proyecto será considerado a partir de la próxima semana por la Comisión de Constitución, Legislación, Justicia y Reglamento del Senado.

Cancillería reitera:

Chile repudia actos de interferencia ilícita

FRENTE A ALGUNOS despachos en el extranjero respecto a la posición del Gobierno de Chile en relación a los actos de piratería aérea, el Ministerio de Relaciones Exteriores, envió la siguiente declaración:

—"Algunos despachos cablegráficos han insinuado que el Gobierno de Chile no condena los actos de piratería aérea. Para hacer esta temeraria afirmación, han señalado que nuestro país se abstuvo en una votación registrada en la Conferencia sobre Secuestros de Aeronaves, efectuada en La Haya, entre los días 1° y 16 de diciembre en curso, bajo el patrocinio de la Organización de Aviación Civil Internacional.

—"Tal insinuación carece de fundamento. Chile, en todos los ámbitos ha reiterado su repudio más absoluto a los actos de interferencia ilícita que han afectado a la aviación comercial.

—"La aludida abstención se debió a que en La Haya se introdujeron enmiendas de última hora a un proyecto que había sido elaborado hace 10 meses por el Comité Jurídico de la OACI, con activa participación y respaldo de Chile.

—"Dichas modificaciones no fueron consultadas oportunamente por el delegado de Chile, quien se abstuvo estimando que este gesto no tendría otro alcance que permitir que las autoridades nacionales procedieran a un acabado estudio del proyecto. Una vez que tal análisis se efectúe el Gobierno de Chile procederá a suscribir la Convención, que aún se encuentra abierta a la firma.

—"El Gobierno de Chile cree necesario ratificar su rechazo más enérgico a todo tipo de actos de interferencia ilícita en contra de la aeronavegación comercial. Ratifica, asimismo, su decisión, de cumplir con todas las regulaciones internacionales, además de su propia legislación interna, ante situaciones de esta especie, las que no considerará en modo alguno como casos automáticamente susceptibles ni merecedores de asilo político".



La Navidad llegó a Valparaíso y esta pequeña niña de algún cerro del puerto, bajó a las calles del centro para encantar sus ojos en las vitrinas de juguetes y regalos que el Viejo de Pascua traerá en su gran bolsón marinero. La niña humilde, por un instante es dueña de una ilusión maravillosa: ¿esa muñeca rubia será acaso para ella? ¿Podrá el Viejo subir hasta esa cumbre del cerro donde está su casa, batida por el viento? Es la magia feliz, y también melancólica, de una noche de Paz y de Amor que ojalá fuera realmente igual y feliz para todos los niños, con Pan de Pascua y con risas y muñecas para todos (FOTO DE ALBERTO NAVARRETE)

Nochebuena para un Chile nuevo

UNA ALEGRE NOCHEBUENA tendrán hoy los santiaguinos, al amparo de los símbolos tradicionales de Navidad.

Inspirados en el tradicional mensaje secular de "Paz en la Tierra a los Hombres de Buena Voluntad", compartirán amistad y afectos junto al nacimiento o al árbol de Pascua, colmado de regalos y de esperanzas.

La "Misa del Gallo", que será oficiada en todos los templos de la capital, abrirá también un paréntesis de oración y recogimiento en medio de la celebración.

La Cena de Navidad, la finalización de la tradicional Novena del Niño y la misa de medianoche; el intercambio de regalos, la entrega de juguetes y golosinas a todos los niños de Chile propios y ajenos; la convivencia familiar o amigable de todos los chilenos, representados por un Gobierno Popular cuya meta fue "Una Navidad Feliz para todos los niños de Chile y todos los chilenos", distinguen la festividad, al mismo tiempo que le dan una fisonomía característica y definida.

MENSAJE DEL CARDENAL

El Cardenal y Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, interpretando el sentido de esta noche memorable, dirigió un mensaje navideño, donde establece que *"Cristo está presente en el clamor de Justicia de los desposeídos".*

"Un niño- dice-, envuelto en pañales y recostado en un pesebre, ilumina esta noche de la Humanidad. Por este niño empezaron los hombres a mirarse como hermanos. Este niño es el Rey y Salvador prometido a los pobres. Nunca nadie fue tan esperado como él. Y a nadie necesita hoy el mundo tanto como a él".

Más adelante, el Cardenal señala en su mensaje que Cristo *"viene para todos los que necesitan ser salvados. Para los que quieren oír, ver, caminar. Para los que se sienten manchados. Para los que se reconocen enfermos, débiles, pobres, marginados. Para los que sufren hambre y sed de justicia. Para lo que lloran ausencia, distancias, soledad. Para los que no saben y quisieran saber. Para los que no esperan y quisieran confiar. Para los que no aman y quisieran amar".*

Al finalizar el mensaje navideño, el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, dice:

"Si esta noche hemos cambiado saludos de Paz, hagamos nosotros esa Paz que deseamos: convirtamos nuestras espadas de guerra en azadones que preparen una tierra nueva. Si esta noche hemos compartido la mesa con los que son nuestra sangre, dispongámonos a ser comensales abiertos y afectuosos, de esa gran familia que es Chile".

MILES DE COMPRADORES

La concurrida e iluminada calle Ahumada, centro de las compras del Gran Santiago, se vio hasta hoy radiante de espíritu navideño. En las calles adyacentes se advirtió un jolgorio extraordinario y un movimiento característico, como todos los años.

Con la Navidad "a la vuelta de la esquina", las bien provistas tiendas y almacenes del centro comercial santiaguino exhiben la más amplia gama de novedades, tanto en vestuario, calzado, juguetes o alimentos, destinados a interesar a los miles de compradores provenientes de todos los lugares de Santiago y provincias.

Un espectáculo de luces multicolores y brillantes adornos navideños, forman un caleidoscopio gigante que brilla y resalta ante los ojos maravillados de los pequeños y que llegan hasta el núcleo comercial santiaguino en busca de la cristalización de sus sueños y de la lejana fantasía del Viejo Pascual, que se ha visto hecho realidad en cada esquina de la gran ciudad.

El mayor despliegue de decoración navideña, en la calle Ahumada, tiene su máxima expresión en el gigantesco árbol de pascua situado en la puerta de Los Gobelinos. El gran pino pascual llega majestuosamnte a los 25 metros de altura. Sus festones de luces multicolores, visibles desde varias cuadras a la redonda, centellean rápida y continuamente para dar un extraño efecto trémulo.

Por otra parte, las calles mostraron ayer una mayor actividad que en los días anteriores, la que se acrecentará en la mañana de hoy. Los compradores deberán acelerar sus operaciones, ya que las tiendas empezarán a cerrar temprano, de acuerdo a convenios a que llegaron con sus empleados, que también reclaman una alegre Navidad para ellos y sus familias.

NOVENA Y MISA DEL GALLO

Con la Misa del Gallo, que en algunos templos, como en la Parroquia de la Merced del Salto, tiene bulliciosa celebración, se pone término a la Novena del Niño y, a la vez, se realza la Fiesta de Navidad.

En la mayoría de los templos de la capital la Novena del Niño tuvo especiales relieves y cada noche los niños marcharon junto a las andas que recuerdan pasajes del Nacimiento del Niño Dios.

NAVIDAD FERROVIARIA

Bajo el slogan "La felicidad de Chile comienza por los niños" se celebró en el Estadio San Eugenio la Navidad del Pueblo Ferroviario, fiesta presidida por el ingeniero Nahum Castro Hernández, Director de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

El recinto se vio colmado por más de quince mil niños y familiares del personal ferroviario de Santiago, que presenciaron un espectáculo de más de dos horas de duración, preparado por el Centro Cultural Ferroviario, dependiente del Departamento de Bienestar del Personal.

MISA POR SATELITE

Esta tarde, desde las 19 horas, Televisión Nacional de Chile trasmitirá directamente, vía satélite, desde la Capilla Sixtina del Vaticano, dos misas que oficiará el Papa Paulo VI.

De esta manera Canal 7 y su red nacional se adhiere al regocijo que invade a todos los chilenos con la cercanía de la Navidad.



COMO UN ANTICIPO DE LA Navidad que hoy llegará a todos los hogares de Chile, se celebró en el Estadio San Eugenio de esta capital la Pascua del Pueblo Ferroviario. En la foto, el Director de la Empresa, Nahum Castro, hace entrega de un regalo a un niño, en cuya felicidad está la de Chile.

2 por 1 fue el resultado:

U. Española liquidó las pretenciones de la "U"

Excelente fue el match que animaron anoche los conjuntos de Universidad de Chile y Unión Española. Con unos 45 minutos iniciales jugados a todo vapor y en el cual el intenso trabajo que tuvieron los arqueros dan una idea de la codicia que mostraron las líneas ofensivas de ambos cuadros y la labor sin respiro que realizaron los bloques defensivos.

Bien los universitarios en los primeros 15 minutos, dentro de los cuales Aranguiz brilló como gran figura. Después paulatinamente la Unión empezó a controlar el juego, pero sin demostrar una superioridad muy marcada, manteniéndose el equilibrio hasta el final de la primera etapa, la que mostraba ambas vallas invicta a pesar del constante asedio a que se vieron sometidas.

Es interesante, anotàr esa afortunada acción del arquero Olivares cuando transcurrían los 42 minutos. Un recio tiro de Las Heras fue tapado instintivamente por el golero de los españoles con el codo, rebotándole luego el balón en la cara y de esta forma alejar el peligro. Fue sin duda esta la mejor oportunidad para los azules de abrir el marcador y una salvada providencial de Unión Española.

Cuando recién se iniciaba el segundo periodo, Zárate logró empalmar una pelota que había burlado a la defensa colegial y con un fuerte disparo puso en ventaja a su equipo. La apertura del marcador no amilanó a la "U", pero tampoco Unión bajo su ritmo de juego. Y fue el mismo Zàrate ante una identica jugada de Farías que envió una larga pelota y que el piloto rojo en una brillante "palomita" anotó su segunda cifra de la noche.

Pero todavía no se terminaban de abrazarse los rojos de Santa Laura, cuando vino una carga de la "U" mediante un centro de Las Heras el que entró a luchar Spedaletti con la defensa de Unión y que aprovechó Yavar para descontar para sus colores.

Desde ese momento la U. buscó con ahinco el empate que varias veces se insinuó pero que no pudo cristalizarse por la forma en que respondió la defensa adversaria que una vez más demostró su calidad y oficio. Una victoria que pone a los españoles a las puertas del título y una derrota que significa el fin de las presentaciones universitarias.

CANCHA: Estadio Nacional (partido de fondo). PAGARON: 27035 personas. RECAUDACION: E° 279.892. SOCIOS: Everton: 64; Católica: 402; Unión Española: 652 y U. de Chile 574.

U. ESPAÑOLA (2) Olivares Machuca, Avendaño, Rodriguez y Arias; Valdes y Pacheco; Farías, Zàrate, García y Veliz.

U. de CHILE (1) Neff; Canóbra, Gallardo, Quintano y Rodriguez; Peralta y Las Heras; Barrera, Spedaletti, Arànguiz y Yàvar.

GOLES: (todos en el segundo tiempo) A los 2 minutos Zárate. A los 16' el mismo Zárate aumenta para Unión. Y a los 17, Yàvar anota la única conquista de la "U".


Agilmente salta Bravo el guardián de Everton, ante una entrada de los atacantes de Universidad Católica.

Ganó 2-1 a Everton:

Expulsión de Trepiana y el despertar de Messen dieron el triunfo a la U. Católica

Caso curioso es lo de Universidad Católica. Mientras tuvo su equipo completo frente a Everton de Viña del Mar, hizo gala de ese fútbol debil, que ha mostrado en sus últimos cotejos. Demasiado blando como expresión de juego, en que se toca el balón con mucha facilidad pero que no se refleja en ningún momento en el marcador. Porque no hay dudas que en los primeros 45 minutos de su encuentro con los porteños, dominó. Sin mucha claridad, pero supo mantener la pelota en su poder un poco más que sus adversarios y sin embargo se fue al descanso con un gol en contra, tanto anotado por Henry a los 18 minutos de la fracción inicial, desventaja que les quitó inspiración a los colegiales y que prácticamente les cerró la entrada al área defendida por Bravo.

Pero al reiniciarse la segunda etapa, un hecho fortuito (¿) cambio fundamentalmente el panorama para la Católica. A los 5 minutos Gallegos cometió una vistosa infracción en contra de Adriazola, se formó un pequeño conato de lucha, Trepiana que corre y ataca de golpe a Gallegos, este responde de la misma manera y ambos son expulsados de la cancha por el árbitro.

Ante esta emergencia los "cruzados" colocaron en el arco a Samari, debilitando como muchos pensaron su medio campo. Sin embargo no fue así. Desde ese momento la Católica varió su planteamiento ofensivo con largos pases en profundidad, atacó insistentemente, haciendo pasar por duros aprietos a la defensa avertoniana. Y además este cambio (o la expulsión de Trepiana) tuvo la virtud de despertar a Messen, que no se había visto por parte alguna a través de lo que había transcurrido del partido., y que ya a los 14 minutos se hacía presente con un excelente gol.

La igualdad trajo desconcierto en Everton. Indudablemente que la salida de Gallegos(el mejor atacante de los porteños en el primer tiempo) se hacía sentir. Bajó la defensa permitiendo la fácil entrada de los ágiles albiazules y fue así como a los 20 minutos nuevamente Messen, aprovechaba una desinteligencia de Vàsquez cuando quizo entregar a su arquero para marcar el segundo tanto y que fue el que le dió la victoria a Universidad Católica.

De esta manera el cuadro capitalino consiguió un triunfo que en los primeros instantes de la brega se le ponía bastante oscuro. Y quizás esto le sirva de lección. Tienen equipo como para jugar un fútbol abierto y vistoso por la capacidad individual de sus hombres y no tienen para que recurrir a ese juego conservador y anodino que tan pocos resultados les ha dado hasta el momento.

Dirigió el partido el árbitro Juan Silvagno a cuyo llamado los equipos formaron de la siguiente forma:

UNIVERSIDAD CATOLICA (2) Trepiana; Adriazola, Lecaros, Laube y Daniel Díaz; Samari e Isella; Crisostó, Messen, Carvallo y A. Díaz.

EVERTON (1) Bravo; Pinilla, Escobar, Sanchez y Aravena; Vásquez y Martinez; Gallegos, Rojas, Escudero y Henry.

GOLES: A los 18 minutos del primer tiempo abre el marcador Henry para Everton. En el segundo periodo, a los 14 y 20 Messen para U. Católica.

EXPULSADOS: A los 5 minutos del segundo tiempo Trepiana y Gallegos, por agredirse mutuamente.

CAMBIOS: En Everton entró jugando al reiniciarse las acciones Durán por Martinez. A los 38 Salinas reemplazó a A. Díaz en la Católica.



CARLOS KUSCHEL uno de los mejores escaladores nacionales, debe ser uno de los seguros integrantes del equipo chileno en el III Cruce de Los Andes.

Líbero Marmili:

"Todo está listo para el Tercer Cruce de Los Andes"

Recientemente estuvo en nuestra capital el dirigente mendocino, Líbero Marmili, que viajó expresamente para comunicar en forma oficial a la Federación de Ciclismo de Chile la realización del III Cruce de Los Angeles, prueba que contará, como en versiones anteriores con la participación de corredores de Argentina. Chile,Uruguay, Brasil, Ecuador, Perú y posiblemente con representantes de Colombia, Venezuela y México, de cuyas entidades se espera aún confirmación.

Esta competencia que se desarrolla en gran parte por caminos nacionales es una de las más duras y temibles que contempla el calendario Americano. La subida de los Caracoles de Villavicencio, el paso de Santa Cruz de Paramillo a más de 4.000 metros de altura, el descenso vertiginoso de Portillo hasta la ciudad de Los Andes, constituyen para los pedaleros un alarde de capacidad física, que los obliga a un esfuerzo en que sólo los que llegan con una acabada preparación son capaces de soportar.

EN HONOR DEL EJERCITO LIBERTADOR

El torneo,que se efectúa como una manera de recordar la travesía efectuada por el Ejército Libertador, contará con varios actos patrióticos en el día de descanso que habrá en Santiago. Se colocará una ofrenda floral en los monumentos de los héroes, San Martín y O'Higgins, donde estarán presentes corredores, dirigentes y autoridades. También se hará una romería hasta el Templo Votivo de Maipú, para pedir la proteccion de la Virgen del Carmen,patrona de los ejércitos de Chile Argentina y patrona de esta competencia.

Además,los organizadores del torneo han dedicado la etapa Los Andes-Portillo, como un homenaje del periodismo deportivo y del ciclismo argentino a la memoria del destacado periodista nacional fallecido recientemente,Alberto Buccicardi.

LAS ETAPAS

Líbero Marmili (verdadero motor y creador del Cruce) trajo a los dirigentes de la Federación de Ciclismo el programa de recorrido y días en que se correrán las diferentes etapas del III Cruce de Los Andes, las que quedaron casi en su totalidad confirmadas, quedando sólo por hacer las gestiones sobre la llegada a nuestra capital en la que se pide como meta un lugar céntrico, y sobre la cual el presidente federado nacional Jorge Hidalgo quedó a cargo de los trámites pertinentes.

La competencia tendrá el siguiente desarrollo: día 6 de febrero: Circuito en Mendoza de 6.800 metros con un total de recorrido de 68 kilómetros. Día 7: Mendoza-Uspallata por los Caracoles de Villavicencio; día 8 Uspallata-Las Cuevas; día 9: Se bajará en caravana hasta el Juncal desde donde se dará la partida oficial de la etapa Juncal-Santiago; día 10: Descanso y actos patrióticos; día 11: Santiago-Los Andes, por la Cuesta Chacabuco; día 12: Los Andes-Portillo, en homenaje al periodista Alberto Buccicardi, día 13: Las Cuevas-Uspallata y día 14: Uspallata Mendoza.

EL COSTO DE LA PRUEBA ALCANZA A 8.500.000 NACIONALES

La magnitud de esta prueba se traduce en su alto costo el cual alcanza a la cifra de 8.500.000 nacionales (moneda argentina) y que ha sido posible gracias a la colaboración que le han prestado a los organizadores el Ministerio de Economía argentino, el Banco de Mendoza, la Dirección de Turismo mendocino, Bodegas y Viñedos Giol y Peñaflor Frigoríficos Nacionales.

EQUIPO CHILENO

Chile estará presente con la participación de un equipo que será designado por el cuerpo técnico de la Federación. Nombres no se han dado aún,pero se tratará de formar una poderosa escuadra con los mejores escaladores nacionales entre los que sin duda estarán Carlos Kuschel, Arturo León.

Los equipos estarán compuestos por cinco corredores y los organizadores consideran que participarán un total de 70 pedaleros de los cuales 35 serán extranjeros.

Santiago, Jueves 24 de Diciembre de 1970

LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Opina la prensa mexicana:

HODGE: SOLUCION DEL AMERICA

REYNOSO: MUCHOS ALTIBAJOS

Sin embarge ambos jugadores tienen confianza que, me- ...ante el conoci- ...iento que tie- ...en, pueden llegar ...constituir una ...celente dupla de ...edio campo. Aná- ...sis de todos los ex- ...anjeros que jue- ...an en México.

...UDAD DE MEXICO (ANSA). ...pecial de Jorge Sandoval G.) ...mingo Pérez de Uruguay, ...nte de la Mata y Cremasco ...Argentina y los chilenos ...ynoso y Hodge se cuentan ...re las principales contra- ...ciones extranjeras realizadas ...r equipos mexicanos de fút- ...l en el presente año.

...l ex mundialista charrua, ...mingo Perez y el Pampero ...nte de la Mata militan en ...filas del club capitalino ...xa al igual que el otro ...ntino Cremasco, aunque ...último pasó recientemente ...dicho club proveniente del ...érica, también de la capital ...ca, después de una tempora- ...no muy afortunada para el ...dor y para su equipo.

Por lo que respecta al urugua- ...Pérez hay que testificar las ...itivas actuaciones que has- ...ahora ha venido prestando ...de su arribo a México. ...mento de experiencia y aún ...tante veloz, el charrua ...resenta para su equipo uno ...los principales puntos de ...yo de su línea ofensiva y ha ...bido ganarse el puesto de ti- ...lar. Hasta la fecha ha anotado ...goles en los cuatro encuen- ...jugados hasta ahora del ...mpeonato nacional y su club ...encuentra encabezando su ...upo con cinco puntos a raíz de ...victorias, un empate y una ...rrota.

VICENTE DE LA MATA, quien ...e poco tiempo de haberse incorporado al "Necaxa", después de un inicio bastante indeciso, causado seguramente por su falta de aclimatación y principalmente a su falta de adaptación alsistema táctico de su equipo, ha venido confirmando, sobre todo en las dos últimas fechas, las magníficas referencias de que vino precedido. Junto con su "paisano" Cremasco y con el mexicano Rivera De La Mata, integra una línea de centrocampistas bastante envidiable, proporcionando una mayor consistencia y poder ofensivo no sólo a la línea media, sino también a la delantera. Es opinión general, tanto del técnico necaxista, Manuel "Bruja" Gutiérrez como de los críticos, que De La Mata, una vez lograda su completa adaptación al clima capitalino y al sistema del fútbol mexicano, en este caso del "Necaxa", representará uno de los pilares en donde se apoyarán las aspiraciones de conquista del club rojiblanco.

Por lo que respecta a Cremasco, parece ser que en el "Necaxa" y en unión con De La Mata, empieza a demostrar finalmente sus muchas cualidades y ya se rumorea que era el "clima americanista" el que no le permitía proporcionar su máximo rendimiento, todo lo contrario de lo que ha venido aconteciendo desde que juega con el "Necaxa". La única falla que aún demuestra el argentino durante sus actuaciones es precisamente su falta de fuelle.

Efectivamente, es muy difícil que Cremasco sostenga el mismo ritmo los noventa minutos de un encuentro y son muchas las ocasiones en que ha tenido que ser sustituido por otro jugador, ya que su falta de oxígeno no le permite seguir siendo útil a su equipo como en los minutos precedentes. A este respecto el Director Técnico del "Necaxa", está sometiendo al argentino a un especial sistema de entrenamiento.

Otro de los cuatro equipos capitalinos, el "América", cuenta con los servicios de los chilenos Reynoso y Hodge, este último "recien llegado" a tierras mexicanas Reynoso se ha mostrado hasta ahora bastante desigual en sus actuaciones, siendo unas veces aclamado y otras veces duramente criticado por la afición y la crítica especializada. No obstante, el chileno ha proporcionado mayores satisfacciones a su club que el argentino Cremasco, cuando éste vestía la camiseta azulcrema del América, desde que ambos, casi al mismo tiempo, fueron contratados cuando transcurría el pasado campeonato.

Respecto a Hodge, última adquisición del club millonario del fútbol mexicano, el "América", aún es prematuro avanzar algún juicio sea en pro o en contra de sus cualidades como centrocampista ya que solamente ha participado hasta la fecha en dos encuentros desde su arribo a México. Empero, la crítica especializada lo ha tratado bastante bien y juzga que con su aporte en el campo, el "América" resolverá su problema del centrocampo que ni Reynoso y principalmente Cremasco, supieron resolver. Por lo pronto, tanto Reynoso como Hodge se han manifestado confiados en brindar a su equipo el rendimiento que de ellos se espera, basándose principalmente en que, siendo ambos chilenos, se pueden entender más fácilmente en el terreno de juego.

Recientemente, Hodge declaró que su principal problema será el de aclimatarse debidamente a la altura de la capital, agregando, además, **"aquí se corre mucho más que en Chile. . .no puedes permitirte ningún descanso durante el juego ya que corres el riesgo de desmadejar completamente el dispositivo táctico de tu equipo. Por mi parte, —agregó— espero adaptarme lo más pronto posible al fútbol mexicano para corresponder plenamente a los directivos y técnicos del "América", que me contrataron brindándome todo su apoyo".**



Carlos Reynoso. Aún no puede mostrar en el América un fútbol sostenido y regular. El periodo de aclimatación lo ha hecho cumplir actuaciones discontinuas.



Roberto Hodge. Sólo dos encuentros ha jugado por su nuevo equipo mexicano, pero ya ha conseguido de la crítica elogios y adjetivos que lo transforman en una esperanza de solución.

...nte de la Matta. El hijo de "Capote", está consiguiendo en México ...l triunfo que Buenos Aires le negó.

Hoy vuelve a entrenar en Gasco:

Colo Colo tiene el "billete largo"

● Sólo algunos minutos con el Viejo Pascuero y enseguida se concentran. Concepción es un rival difícil, pero muy "ganable", dicen los albos

Colo Colo está tomando muy en serio el asunto de la Liguilla. Su calidad de puntero del torneo, luego de dos sonadas victorias sobre las "Ues", espera defenderla con dientes y muelas en el partido que debe sostener el sábado frente a Deportes Concepción.

Ayer en la mañana, en el estadio Gasco, los albos entrenaron bastante duro. Teniendo en la mente el compacto cerco defensivo que tiende a sus rivales el elenco penquista, Pancho Hormazabal puso especial importancia el trabajo de los hombres de ofensiva. Beiruth, Zelada, Caszelly y Sánchez se movieron intensamente durante la hora y media que duró la práctica.

NO HAY LESIONADOS

En el entrenamiento estuvo el plantel completo. Para felicidad del cuerpo técnico, a pesar de lo que están resultando los partidos de la Liguilla, ningún jugador ha tenido que lamentar un golpe que lo aleje de la cancha.

Frente a los penquistas formará el mismo cuadro que venció por goleada a Universidad Católica, es decir: Araya; Valentini Herrera, González y Castañeda; Keko Ramírez y Cruz; Caszelly, Zelada, Beiruth y Sánchez.

REGALOS Y CONCENTRACION

El plantel albo entrenará por última vez en la capital hoy en la mañana, en el mismo escenario, para concentrarse en la madrugada del viernes viajar de inmediato al cercano balneario de El Quisco.

Luego del entrenamiento, los jugadores dispondrán de la tarde y podrán departir con sus familiares la tradicional cena de nochebuena, repartir regalos y nada más. A primera hora del viernes se reúnen en el Hotel Panamericano y emprenden el viaje a la costa para regresar a Santiago en la mañana del sábado, día del trascendental partido frente a Deportes Concepción.



El plantel albo cumple hoy su último entrenamiento en Santiago. El viernes, a primera hora, se concentra en El Quisco.





"En este momento sólo nos interesa la Liguilla. ¿Reelección? Sí, posiblemente. Me lo ha pedido bastante gente."

Mientras el plantel albo realizaba un animado partido de entrenamiento, llegó hasta la cancha de Gasco el presidente del club, Héctor Gálvez.

—¿Cómo ve a Colo Colo?

Héctor Gálvez:

"Sólo nos interesa ganar la Liguilla"

—"Muy bien, pues; como esperábamos todos que estuviera. Los muchachos están con unas ganas enormes de salir campeones."

—¿Sorprendido con los triunfos?

—"No, no tanto. Claro que algo de eso hay, pero siempre dije que tenía mucha confianza en los jugadores. A usted se lo comenté en varias oportunidades, ¿No? Había visto jugar al equipo muy buenos partidos y tenía mucha fe en que llegarían a estar "a punto" para la Liguilla. Y así está ocurriendo"

—¿Y las platas?

—"Macanudo. No podía ser mejor. Hemos recaudado sus buenos millones y quedan partidos que sacarán otros tantos. Cuando Colo Colo camina, el estadio se llena. Y como tenemos plata, cancelamos el mes de noviembre al plantel en billetes. Las relaciones entre la directiva y los jugadores están perfectas".

—¿Y las deudas?

—"Poco a poco vamos saliendo de las "calillas". Hemos reducido nuestra deuda con la Central, que era nuestro principal acreedor, en unos cuantos millones. Y al final de la administración, creo que la deuda se verá considerablemente reducida".

—¿A propósito, ¿va a la reelección?

—"Creo que sí. Numerosos hinchas, socios y simpatizantes me han pedido que me presente para la reelección. El trabajo realizado está a la vista; tenemos un buen plantel —peleando por el título— y pocas deudas".

—¿Algo para la temporada internacional?

—"Nada. No nos preocupa en absoluto. En estos momentos tenemos la mente puesta en la Liguilla. Dirigentes y jugadores estamos abocados solamente a obtener el título. Y una vez con el campeonato en nuestro poder, los ofrecimientos vendrán solos. Quiero dejar eso en claro, el plantel debe tener la tranquilidad más absoluta; no hemos pensado aún en contrataciones ni nada por el estilo. Sólo nos interesa la Liguilla.

Ex tesorero de Ferroviarios:

"Me querellaré contra quienes me han injuriado"

El ex tesorero de Ferroviarios de Chile, Guillermo Chamorro, hizo entrega ayer a la Sub Dirección Administrativa de la Empresa de, un detallado informe de entradas y salidas del club deportivo, durante su gestión como tesorero de la entidad y cuya actuación no aparecía muy clara a los actuales dirigentes

Al mismo tiempo, el ex dirigente Guillermo Chamorro envió una nota a los actuales dirigentes, en la que formula descargos dejando en claro su actuación y participación siempre desinteresada, e informándoles que dentro de breve hará entrega oficialmente del balance del club.

Se me ha acusado -dijo- de negarme a rendir cuentas, esto es falso, por el contrario, puedo demostrar que tuve que hacer aportes en dinero para cubrir graves compromisos de la Institución. Mis 30 años de servicios y la responsabilidad del puesto que ocupo en la Empresa me sirven de aval más que suficiente para disipar toda duda. Comprendo que existe maledicencia pero viene de personas que habiéndo ocupado puestos de tesorero en otros clubes han sufrido expulsiones y críticas.

Agregó más adelante: Se ha tratado de responsabilizarme sobre la deuda existente en la Asociación Central. Ante esto debo aclarar que a principios de 1970 la deuda de arrastre era de E° 170.000 más o menos, considerando reclamos de jugadores impagos durante 1968 y 1969, más E° 62.000 de deuda a la Universidad Católica por la venta de 8 jugadores que la U.C. tuvo a bien de traspasarnos, cuyos Ejecutivos han tenido la deferencia y voluntad para no exigirnos su pago a menor plazo. Como una manera de dar cumplimiento a estos compromisos, tuve que firmar un acuerdo para que la Asociación Central retuviera el 90% de los borderaux, lo que ha permitido rebajar esa deuda al 50%.

Finalmente, manifestó que cumplirá con su deber de ex tesorero y quedará en libertad para querellarse judicialmente contra aquellos que han tratado de perjudicarlo con falsas imputaciones.

Dirigidos por Riera:

En Concepción se efectuará Torneo para juveniles

...sde el 5 hasta el 20 de ...ro del próximo año, ...anecerá en la zona sur el ...nador jefe del Departamen- ...Técnico de la Central, Fernan- ...Riera, para cumplir con el ...trazado de formar seleccio- ...en todo el país y en todos ...niveles.

...n este período Riera irá a la ...squeda de jugadores juveni- ...en tres ciudades, Lota, ...cepción y Talcahuano. Ha ...ado el técnico que la úni- ...manera de poder apreciar las ...diciones de los jugadores es ...éndolos actuar y para lo cual ...organizará un torneo con cin- ...equipos, tres de la zona sur, ...de Santiago y un quinto ...pueda salir de un combinado de jugadores de Wanderrs y Everton como representantes de la provincia de Valparaíso.

El torneo se efectuaría en Concepción que ofrece todas las garantías de excelente plaza en lo económico lo que permitiría cubrir los gastos de traslado de los dos equipos de la Zona Central.

Finalizado el torneo, Riera procedería a designar el plantel chileno que actuará en el Campeonato de la Juventud de Asunción del Paraguay o bien a decidirse a entregarle a uno de los equipos la responsabilidad de representar a Chile, más los refuerzos que estime conveniente. Todos estos cuadros serán dirigidos por el propio Riera y sus ayudantes.

...Le ha pegado a tres argentinos: Miteff, Lavorante y ...a Bonavena

Boxeo argentino sigue en "baraja mundial"

Los argentinos siguen de moda en el mundo boxeril. Ganando o cayendo siguen llenando los titulares de los diarios de todas las latitudes. Carlos Monzón, la reciente nueva estrella mundial acaba de ganar en el ring del Estadio Luna Park de Buenos Aires, al norteamericano Charles Austin.

Ya habían peleado, algunas semanas antes que Monzón se clasificara campeón del mundo de su serie. La revancha se acaba de hacer hace un par de días, con Carlos Monzón como rey de la división.

La misma mano que tumbó a Benvenuti entró en juego en Buenos Aires y Austin se fue al piso sin ningún interés por levantarse antes del "out"

Buen regreso del "ceniciento" que no soñó con el título de "Sugar" Robinson.

Por su parte sigue en las columnas de las noticias Oscar Ringo Bonavena reciente contendor de Cassius Clay.

Todo Estados Unidos quiere verlo de nuevo en acción. Pero los médicos han dicho que por ahora no. No pasa nada, pero más vale prevenir que curar y se supone que Bonavena tiene que haber quedado muy "molido" después del tremendo peleón que hizo con el imbatible Ali.

De cualquier forma, en cuanto esté repuesto y el "docto" le haya dado el pase, lo espera Floyd Patterson y algunos dólares que le vendrán muy bien "para comprar departamentos" como le dijo Clay después de su combate.

A los argentinos-noticias se suma Juan Carlos Durán, que acaba de recuperar su título europeo, después de haber andado un poco bajo durante un tiempo corto, pero que le significó una desvalorización que muy pronto remedió.

Y volviendo a Clay. Oscar Ringo Bonavena es el tercer argentino que cae bajo los puños del invencible pupilo de Dundee.

En 1961, en Louisville Alexis Miteff, cayó por KOT cuando transcurría el sexto round.

Luego en 1962, le tocó el turno al fallecido Alejandro Lavorante, al caer en Los Angeles por KO al 5°

Y ahora en 1970, a nuestro conocido y valiente Bonavena por KOT al 15.

Selección de cadetes hará la "U" el sábado

En la cancha del Club "Unión San Carlos" ubicada en Francisco de Villagra esquina Primera Transversal, se efectuará el próximo sábado 26, la selección de jugadores cadetes de Universidad de Chile.

Ese día, a partir de las 8.30 horas deberán presentarse los interesados nacidos desde el año 1953 adelante, con sus respectivos equipos de entrenamiento.

Este llamado corresponde a la segunda selección

Glofka a un paso de su noveno título nacional

●Al vencer ayer en natación obtuvo el liderato en la general con 3.296 puntos. Le escoltan, Hernán Fuentes y Sergio Jiménez.

●En novicios José Jordán es primero. Con cross country finaliza hoy la competencia

Cambió de líder el Campeonato Nacional de Pentatlón Moderno. Desde ayer tras efectuarse en la piscina de la Escuela Militar la prueba de natación, la penúltima, es el Teniente de Carabineros Aquiles Glofka, el que encabeza el cómputo general.

Sergio Jiménez quien mantuvo por tres días el lugar de honor quedó retrasado al tercer puesto en la general al ocupar en natación, la decimosegunda ubicación.

GLOFKA

Aquiles Glofka que viene campeonando desde hace ocho años no tuvo problemas para vencer en natación, prueba que siempre ha sido su fuerte dentro de las cinco que conforman el pentatlón. Empleó ayer 4.08.2 lo que le entregó 960 puntos. Con este puntaje completa 3.296 puntos.

Hernán Fuentes de la Escuela Militar con su novena ubicación en natación sigue firme segundo en la general con 3.130

Quien experimentó un avance notable fue Oscar Aguilera, pentatleta policial que del último lugar se ubicó séptimo con 2.259. Luis Cerda de la Escuela de Sub Oficiales de Carabineros que inició en forma auspiciosa su actuación en el torneo al ganar 1.100 puntos en equitación, sufrió una nueva baja, ahora en natación. Su tiempo de 6.22.7 no le dio puntaje en consecuencia con 2.200 puntos, lo que le sitúa noveno en la general.

Estos resultados y puntajes dan la primera opción para revalidar su título a Glofka, pentatleta que puede obtener nuevos puntos en la prueba de cross country que aunque no lo tiene como probable ganador en ningún caso le dejaría muy postergado.

JOSE JORDAN EN NOVICIOS

Jordán fue segundo en natación, categoría novicios, más los 720 puntos ganados le elevan al primer lugar de la competencia con 2.865. Rodrigo Carmona que había hecho el mejor tiempo fue descalificado (había ganado la prueba) dando de hecho el primer puesto a Jordán.

NATACION

Los resultados fueron los siguientes:

Consagrados

1.- Aquiles Glofka 4.08.2 con 960 pts; 2.- Mario Salas 4.26.8 con 870; 3.- José Valdés 4.26.7 con 870; 4.- Oscar Aguilera 4.27.1 con 865; 5.- Marcos Daza 4.44.3 con 780; 6.- Maximiliano Muñoz 5.03 con 690; 7.- Juan Inostroza 5.18.6 con 610; 8.- Jorge Torres 5.21.2 con 595; 9.- Hernán Fuentes 5.22.7 con 590; 10.- César Cáceres 7.16.7 con 500; 11.- Jorge Aravena 6.68.5 con 360; 12.- Luis Cerda 6.22.7 con 290.

Novicios

1.- José Jordán 720; 2.- José Vásquez 670; 3.- Carlos Bopp 595; 4.- Segundo Andrade 530; 5.- Cristián Labbé 484.

PUNTAJE GENERAL

Consagrados.

1° Aquiles Glofka 3.296 pts.; 2° Hernán Fuentes, 3.130; 3° Sergio Jiménez, 3.095; 4° Jorge Torres, 3.050; 5° Juan Inostroza, 3.015; 6° Max Muñoz, 2.740; 7° Oscar Aguilera, 2.259; 8° Marcos Daza, 2.225; 9° Luis Cerda, 2.200

Novicios

1° José Jordán, 2.865; 2° Carlos Bopp, 2.660; 3° Raúl Díaz, 2.435; 4° Patricio Labbé, 2.335; 5° Segundo Andrade, 2.255; 6° Héctor Becerra, 1.960; 7° Héctor Martínez, 1.865; 8° José Vásquez, 1.825.



Hernán Fuentes no afloja el segundo lugar.

ULTIMO DIA

Finaliza hoy el pentatlón con la prueba de cross country. A las 9 horas y desde la Pirámide en el Cerro San Cristóbal está fijada la partida.

Glofka ganó su prueba favorita: natación

Arquero chileno triunfa en el fútbol salvadoreño

Otro chileno hace noticia en el extranjero. Y también en el fútbol profesional

Tenemos en nuestro poder un diario de El Salvador en que a lo ancho de la página se destaca la final del torneo de ascenso del fútbol salvadoreño que en desenalace de drama ganó el Deportivo Excelsior de Santa Ana.

Pero lo más significativo, al menos para nosotros, es la forma en que el equipo, nuevo integrante de la serie de honor de la competencia nacional ganó su derecho. **"Extraordinaria fue la actuación del chileno Patricio Sasmay, en el arco de Excelsior. Atajó dos penalty que fueron determinantes"**, subraya el periodista.

"Sin grandes figuras, es el arquero chileno una excepción. Resuelto, seguro y bien ubicado, es todo un señor del arco. Es una prenda de garantía para cualquier equipo. Prosigue el comentario.

Para quien no conozca a Patricio Sasmay se trata de uno de los buenos arqueros (insinuó mucho en Unión Española, cuando era de divisiones menores, hecho que le hizo llegar al seleccionado nacional juvenil). **He estado actuando en varios países de Centroamérica, donde la crítica siempre le ha sido favorable. Estuvo hace algún tiempo en nuestro país, visitando a sus familiares y viendo la posibilidad de quedarse (la añoranza es cosa seria). No tuvo fortuna, por cuanto económicamente no le convenía. De regreso a El Salvador a mediados de competencia ingresó al Excelsior, club de segunda división, al cual hoy con su extraordinaria actuación llevó al primer plano.**

TRES CHILENOS

La actuación de Sasmay ha abierto nuevas puertas para el futbolista chileno. Es así como el Excelsior de Santa Ana pretende reforzarse convenientemente para torneo de honor de 1971 y nada mejor que contratando a tres o cuatro jugadores chilenos.

Boca-Colo en Básquetbol Femenino

Boca Junior. Juan Yarur, Universidad de Chile, más el organizador Colo Colo, animarán el próximo mes de enero, un cuadrangular de Básquetbol Femenino, en el Gimnasio Nataniel.

Boca, ostenta el título de campeón del baloncesto femenino argentino su sola presencia contra el campeón chileno es garantía para un reñido certamen.

El club albo, conquistó el título en las tres series del Campeonato de Ascenso del presente año y su real capacidad se vería en este interesante torneo que se prepara con buenos auspicios.

Básquetbol Femenino del Puerto "Barrió" en Santiago

Esperanza venció a "Juan Yarur" por 60 puntos a 59. Universidad Católica mostrando un buen básquetbol ganó con facilidad a Atlas-Readi 61-41

Con un rotundo triunfo para los equipos femeninos porteños se inició el campeonato de básquetbol "Dos y Dos" circunscrito a los dos mejores elencos de la competencia de Santiago y Valparaíso.

En el primer encuentro de la reunión doble, "Esperanza" doblegó al campeón de Santiago "Juan Yarur". En la brega de fondo el campeón de Valparaíso, "Universidad Católica" superó con comodidad a Atlas-Readi.

REGALO DE PASCUA DE YARUR

Yarur inició la brega con un elenco joven compuesto por las jugadores Lupayante, García, Godoy, Herrera y Díaz. Este quinteto era una amalgama de experiencia y juventud y la verdad que en los primeros minutos con su defensa zonal dominó su tablero para salir en quiebra y se vio acertado en la anticipación para robar el balón. Ante estas virtudes "Esperanza apareció como un cuadro que no tenía básquetbol suficiente para oponer al rival.

Yarur, a los 16 minutos, envió al campo a Onésima Reyes y a Alejandra Guzmán con lo cual se suponía que el quinteto de la capital aumentaría la diferencia. Sin embargo, el elenco perdió agresividad y se tornó lento, lo que aprovechó "Esperanza" para buscar con lanzamientos de media distancia superar la defensa zonal de Yarur y llegar así al final de la primera etapa con un marcador que señalaba: 44 para Yarur y 31 para "Esperanza".

ESPERANZA APROVECHA FACILIDADES

En el segundo periodo, Yarur también sacó del equipo a Lady Godoy, con lo cual perdió a su conductora. El cuadro capitalino no se aplicó a su esquema de ataque, mientras que las porteñas con una excelente puntería fueron acortando las ventajas gracias a los errores del rival, que en los primeros diez minutos de la etapa final sólo logró anotar 5 puntos.

Las porteñas entrevieron la posibilidad de ganar y siguieron haciendo estragos en una defensa zonal que no tenía ninguna coordinación y un ataque que sólo se hacía notar por los errores. La victoria final del quinteto de Valparaíso resulta justa ya que la supo buscar con su básquetbol simple, pero efectivo.

En el encuentro básico, Universidad Católica no encontró dificultades para vencer a Atlas-Readi por 61-41. El cuadro estudiantil porteño es el reflejo de como su entrenador, Fracisco Valenzuela, ve y siente el básquetbol. El campeón del puerto cuenta en sus filas con tres jugadoras que han integrado las dos últimas selecciones nacionales; Rosalva Ríos, María Angélica Carreño y María Angélica Vergara, lo que permite que el quinteto, aunque no jueguen las tres a la vez tenga experiencia, lo que se ve acrecentado con las buenas condiciones de Lilian Gómez, Ivone Duarte, y la acertada conducción de la experimentada Justina Fernández, jugadora de amplia trayectoria en el básquetbol de Valparaíso

Las universitarias cuentan con un buen rebote defensivo, que hicieron prevalecer ante Readi, lo que les permitió salir en quiebre. En el caso de ser cortado éste, emplearon el " dar y correr" para producir el hueco de lanzamiento o de descuelgue. Readi creyó que con la inclusión de Juana Alfaro podría contrarrestar las posibilidades de rebote, pero la espigada defensora roja no tiene recurso para luchar con jugadoras que bloquean bien la entrada al rebote e incluso que meten las manos con justeza para despojar al rival cuando éste se hace del balón. Católica ganó el primer período por 30 a 19.

READI NO REACCIONA

El subcampeón santiaguino no hizo nada para buscar la posibilidad de cambiar o conseguir un resultado más estrechó. Muy por el contrario. Insistio en pases largos que siempre fueron interceptados para dar paso al quiebre fulminante que encontró a la defensa mal ubicada. Para colmo, Paloma San Antonio, pese a su gran movilidad y espíritu de lucha, no se vio acertada en la finiquitación y siempre fue bien rodeada por las defensoras porteñas que mostraron poseer un buen juego de conjunto e individualidades que deciden alguna situación de juego en cualquier momento, como es el caso de María Angelica Carreño. poseedora de una excelente puntería.

GLORIA MERINO, de Yarur, no puede lanzar ante la marca de María Allende, de "Esperanza". Su compañera, Carmen Cisterna, trata de intervenir.



Lilia Gómez, de Universidad Católica, se anticipa al rebote de Lita González y María Sánchez defensoras de Readi.

Atletismo: Sólo los mejores viajarán a Cali

Una dura responsabilidad tendrán que asumir los atletas chilenos que pretendan representar a Chile en el Sudamericano de Cali del próximo año. La gran masa deportiva chilena está trabajando con la vista puesta en aquella ciudad colombiana y los cultores del deporte clásico no se han quedado atrás.

En el año que termina nuestros juveniles, con un equipo incompleto hicieron un buen papel en la justa sudamericana para ellos, por lo tanto el futuro equipo nacional no puede quedar atrás en el compromiso que los espera en 1971.

De ahí que a continuación daremos la lista de los que hasta el primero de diciembre eran los que habían cumplido con la marca mínima de la primera etapa del Plan Cali en consecuencia ya tienen establecida la meta que deberán alcanzar en la segunda etapa.

LISTA OFICIAL

Rosa Molina, Bala, 13,80; Jorge Grosser, 800 metros 1,49 1500 metros 3,43; 5000 metros 14,19; 10000 metros 29,46 minutos; Edmundo Warnke 5.000 metros, 14,22 Ramón Montero, 1.500 metros planos 3,50,9 3000 metros con obstáculos 8,59, marca registrada en Bélgica el 12 de octubre Víctor Ríos 800 metros 1.50.8; Roberto Salmona 800 metros 1.51,5; 1500 metros 3,50.7 Iván Moreno 100 metros 10,5; salto largo 7,24; J. Pierre Landon 100 metros 10,6; Patricio Labán salto alto 2 metros; Oscar Rodríguez salto alto 2 metros; Silvia Kinzel salto largo 5,93; Amaya Barturen, salto largo 5,60; José Ramírez Maratón 2,21; Bernardo Cifuentes, Maratón 2,32 y Carmen Oyé 800 metros 2,17,2.

A continuación detallamos las marcas mínimas fijadas por la Federación Atlética de Chile para la segunda etapa del plan Cali:

100 metros planos: Varones, 10,4; damas, 11,8; 200 metros planos; varones 20,8 damas 24,5; 400 metros planos, varones, 47,6 damas 55; 800 metros planos: varones 1,50, damas 2,16; 1500 metros planos varones 3,50 minutos; 5000 metros; 14,17; 10.000 metros: 29,50; Maratón 2 horas, 28; 110 metros vallas: 14,3; 400 metros vallas: 51.3; 3000 metros con obstáculos: 9; 100 metros con vallas: damas: 15 segundos; salto alto: varones: 2,04, damas, 1,65; salto largo varones, 7,60 damas 5,80 salto triple 15,40; Salto con garrocha 4,40; lanzamiento bala 16,50; damas 14,50; Lanzamiento Disco; varones 54 metros; damas 47,50 metros; lanzamiento jabalina; varones 70 metros; damas 45 metros; lanzamiento martillo 59 metros; Decatlón 6.600 puntos; Pentatlón damas 4000 puntos; Posta 4 por 100 40,6 segundos; damas 47,5; Posta 4 por 400 varones: 3,10.

AGOSTO 1971

Los que superen estas marcas serán los posibles participantes del torneo, que de acuerdo al Comité Organizador de los Juegos, sumarán en total 125 damas y 260 varones. Los eventos serán realizados en 6 jornadas seguidas entre el primero y 7 de agosto de 1971. Allí cada país podía inscribir dos atletas por prueba.



Amaya Barturen deberá saltar 5,80 metros para ir a los Panamericanos.

Niños cubanos disfrutan carnaval de los juguetes

LA HABANA (PL).- Por Edgar Campo. Los niños cubanos - cimiento y futuro de la revolución socialista - están de fiesta y disfrutan como nunca antes el festival de los juguetes.

Millones de pequeños, magnetizados por las maravillas mecánicas de los carritos o la belleza de las muñecas, han impregnado el ambiente del país con su contagiosa alegría.

La masiva y colorida repartición de los juguetes - provocadores de grandes recuerdos para viejos y adultos - se realiza en prolongadas jornadas de trabajo, que comenzaron el sábado último y concluirán el jueves próximo.

Está a cargo de funcionarios del Ministerio de Comercio Interior y de Personal voluntario. Se realiza en grandes almacenes preparados de antemano y en los propios centros de trabajo.

Los niños los reciben como un estímulo más que les brinda la revolución en vísperas de iniciar un nuevo año de lucha, sin que prevalezcan (como en otras partes del mundo). circunstancias distintas.

Para garantizar que hasta el último niño de la más apartada región del país reciba sus regalos y evitar los congestionamientos de última hora, los organismos encargados de la operación establecieron un original sistema de reserva de cupos por teléfono.

El sistema, basado en una rigurosa numeración, dio oportunidad a los padres de familia de escoger, con entera libertad y sin apuros sus juguetes e impidió la pérdida de tiempo y la formación de grandes colas frente a los almacenes.

Todo niño puede recibir hasta tres juguetes (uno grande, como una bicicleta o una muñeca gigante, y dos pequeños).

Si los prefiere todos de menor tamaño, entonces se le permite llevar hasta cuatro.

De manera que si en una familia hay por ejemplo 10 hijos, en su casa habrá ahora treinta o más nuevos motivos de recreación.

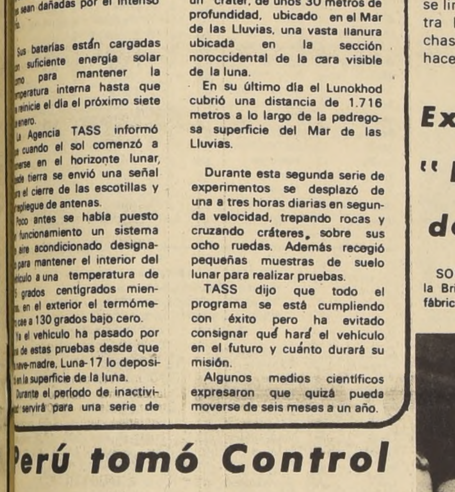
En su mayoría son juguetes de óptima calidad, fabricados aquí o importados de diversas partes del mundo. Sus precios son muy cómodos.

Entre los de fabricación nacional, las muñecas, la más popular de las cuales se llama "Loreta", acaparan los mayores elogios.



HANOI. En el grabado aparece un Escuadrón de Tanques pertenecientes al Ejército de Vietnam del Norte, que acaba de cumplir 26 años de existencia en los que ha jugado una importante labor en favor de la República Popular vietnamita.

Vehículo soviético se apresta a pasar larga noche lunar



MOSCU (UPI). El vehículo automático soviético de exploración lunar Lunokhod- 1, cerró hoy sus escotillas y se aprestó a pasar una larga noche selenita en un "sueño" ordenado desde la tierra para evitar que sus partes sean dañadas por el intenso frío.

Sus baterías están cargadas con suficiente energía solar como para mantener la temperatura interna hasta que se reinicie el día el próximo siete de enero.

La Agencia TASS informó que cuando el sol comenzó a ponerse en el horizonte lunar, desde tierra se envió una señal para el cierre de las escotillas y el repliegue de antenas.

Poco antes se había puesto en funcionamiento un sistema de aire acondicionado designado para mantener el interior del vehículo a una temperatura de 15 grados centígrados mientras en el exterior el termómetro cae a 130 grados bajo cero.

Ya el vehículo ha pasado por una de estas pruebas desde que la nave-madre, Luna-17 lo depositó en la superficie de la luna.

Durante el período de inactividad servirá para una serie de ensayos que se realizarán desde la tierra con rayos Lasser ya que en su tope lleva un reflector para esas emisiones, construido en Francia.

El lugar elegido para el sueño, según TASS, es la pendiente de un cráter, de unos 30 metros de profundidad, ubicado en el Mar de las Lluvias, una vasta llanura ubicada en la sección noroccidental de la cara visible de la luna.

En su último día el Lunokhod cubrió una distancia de 1.716 metros a lo largo de la pedregosa superficie del Mar de las Lluvias.

Durante esta segunda serie de experimentos se desplazó de una a tres horas diarias en segunda velocidad, trepando rocas y cruzando cráteres, sobre sus ocho ruedas. Además recogió pequeñas muestras de suelo lunar para realizar pruebas.

TASS dijo que todo el programa se está cumpliendo con éxito pero ha evitado consignar qué hará el vehículo en el futuro y cuánto durará su misión.

Algunos medios científicos expresaron que quizá pueda moverse de seis meses a un año.

Perú tomó Control total de Minas de Cerro Verde

LIMA (PL). La empresa minera estatal Minera Perú asumió ya el control del yacimiento de cobre de Cerro Verde.

El presidente de la empresa Minera Perú, general Juan Bossio Collas, quien se encuentra en la zona del yacimiento declaró en la ciudad de Arequipa que en su fase inicial el gobierno peruano invertirá 70 millones de dólares para poner en marcha su explotación.

Cerro Verde, yacimiento que el monopolio norteamericano Anaconda mantenía inproductivo desde hace casi medio siglo, pasó a manos del Estado en virtud de la nueva legislación minera que Anaconda no cumplió.

La mina de unos 25 kilometros de arequipa situada a mil kilómetros al sur de Lima , tiene una reserva estimada en 120 millones de toneladas de cobre cuya extracción dará trabajo a no menos de 2 mil trabajadores

Examen Médico a presos políticos brasileños

RIO DE JANEIRO, (PL). A la revisión médica fueron sometidos los presos políticos pedidos en canje por el Embajador suizo, se comenta aquí.

Extraoficialmente se supo que los detenidos fueron concentrados en las capitales de los estados de Rio Grande Do Sul, Sao Paulo, Minas Gerais, Pernambuco y en el distrito federal con miras a enviarlos hacia Argelia, México o Chile.

Aunque la noticia no ha sido confirmada, los presos cuya excarcelación es demandada a cambio de Giovanni Enrico Bucher fueron sometidos a chequeos médicos en las ciudades de Porto Alegre, Sao Paulo, Belo Horizonte, Recife y en Rio de Janeiro.

Pese a que el régimen militar no ha anunciado todavía su decisión de negociar con los secuestradores, (el comando Juárez Guimaraes de Brito) se espera un pronunciamiento en ese sentido debido a que informaciones procedentes de Suiza dijeron que la Cancillería de ese país se encuentra optimista y que es inminente la liberación de Bucher.

De acuerdo con la lista entregada por los secuestradores en Rio Grande Do Sul se encuentran 11 de los que deben ser excarcelados; en Sao Paulo 23, en Guanabara 22, en Minas Gerais 6 y en Pernambuco 4.

La "Gazette de Lausanne", dice que el texto del comunicado, acompañado de la lista de los 70 prisioneros políticos, es el siguiente:

"Vivir en una patria libre o morir por el Brasil

Osar luchar, Osar vencer

Comando Juárez Guimaraes de Brito".

Medidas de seguridad para proteger al Presidente de Bolivia

LA PAZ, (Inter Press Service). Estrictas medidas de seguridad se han puesto en práctica para proteger la vida del Presidente Juan José Torres, que según informaciones del jefe de la casa militar, mayor Simón Sejas, "se encuentra amenazada por un complot que proviene de la derecha en concomitancia con partidos políticos extremistas".

El mayor Sejas dijo que "existen informaciones fidedignas de que se atentará contra la vida del Presidente de la República", y afirmó que mientrras subsista ese temor, los únicos que entrarán por la puerta principal del palacio de gobierno serán los Ministros de Estado. Todas las demás personas, incluidos los periodistas ingresarán por puertas secundarias y después de una previa revisión por parte de la guardia palaciega.

El jefe de la casa militar afirmó que la medida afectaba también a los miembros de las fuerzas armadas quienes serán sometidos al mismo registro "e inclusive se les pedirá su carnet de identidad antes de franquearles la entrada".

El Ministro del Interior Jorge Gallardo, por su parte, se limitó a decir que en torno al presunto complot contra la vida del Primer Mandatario "se conocen muchas cosas que se están confirmando para luego hacer una declaración a la prensa".

Exito alcanza Brigada "Fidel Castro" en plan de producción bulgaro

SOFIA (PL). Los miembros de la Brigada "Fidel Castro" de la fábrica de neumáticos "Jorge Dimitrov" de esta capital, celebraron hoy un pequeño acto con motivo del cumplimiento del plan anual de producción.

FIDEL CASTRO

La brigada que lleva el nombre del Primer Ministro cubano, cumplió el plan a ella asignado en 111 por ciento, quince días antes de la fecha prevista.

El nombre de la Embajada de Cuba en Bulgaria, el agregado Hermenegildo Velásquez dirigió un saludo a la brigada y al colectivo de la fábrica en general por los éxitos alcanzados en el cumplimiento y sobrecumplimiento del plan.

Velázquez expresó que los logros de esta brigada "Fidel Castro" de los trabajadores de la fábrica y de toda la clase obrera búlgara son considerados como propios por los trabajadores y el pueblo cubano.

Por su parte, el Jefe de la brigada Ilia Petrov informó al representante diplomático cubano sobre las labores realizadas para el cumplimiento del plan y expresó que el colectivo enviará al Primer Ministro cubano un informe detallado de toda la labor realizada por la brigada.

Polacos tienen nuevos Jefes de Gobierno

VARSOVIA, 23 (UPI). El General Piotr Jaroszewicz asumió hoy la jefatura del gobierno, reemplazando al Primer Ministro Jozef Cyrankiewicz, quién fue elegido a su vez Presidente de Polonia, sucediendo a Marian Spychalski.

Las modificaciones fueron propuestas por el nuevo Primer Secretario del partido, Edward Gierek, recibiendo la aprobación inmediata del Parlamento.

Además de General del Ejército, Jaroszewicz está considerado como un experto en cuestiones económicas.

Cyrankiewicz y Spychalski habían presentado sus respectivas "cartas de renuncia" al parlamento e inmediatamente después de su lectura Gierek propuso los cambios consagrados por el cuerpo legislativo.

Spychalski, estrechamente vinulado con el ex líder máximo Wladislaw Gomulka, había sido excluido el domingo del politburo del partido.

Enérgica protesta por arbitrariedades y abusos contra Prensa del Brasil

RIO DE JANEIRO (DPA). En conexión con la detención del periodista francés Francois Pelou, que según fuentes no confirmadas recobró entretando la libertad, el periodista brasileño Francisco Nascimento Brito dirigió ayer un llamamiento público al gobierno de Brasil en el cual condena severamente los abusos y arbitrariedades de la policía brasileña frente a periodistas y medios de información.

Francisco Nascimento Brito presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa y director del reputado diario de Rio de Janeiro "Jornal Do Brasil", dice textualmente en su llamamiento: "consciente de mis responsabilidades ante los periodistas de todo el continente no puedo evadir mi deber de expresar el pesar y la preocupación con que la sociedad mira el trato que se les esta dando en el Brasil a los profesionales y al ejercicio de la prensa

La detención del periodista francés, Francois Pelou, director de la Agence France Presse en Río de Janeiro, por autoridades policiales del estado de Guanabara, mantenido incomunicado desde ayer, y la clausura del semanario "o Pasquim", procedido por la detención de casi todo su equipo de directores y redactores, que ya se encuentran privados de libertad desde hace casi un mes, son hechos que chocan profundamente a la opinión pública de toda América

"Es preciso que se comprenda en el Brasil que la prensa no crea los hechos. Es apenas un reflejo de los acontecimientos, el espejo de la realidad. El deber del periodista es informar, es difundir la verdad sobre lo que está aconteciendo. La diligencia que desarrolla para el cumplimiento de su deber, para el éxito de su honesto trabajo, sólo merece aplausos y respeto".

"Desgraciadamente, parece que se insiste en confundir información con subversión, y libertad de prensa con amenaza a la seguridad nacional. La verdad no amenaza a nadie. Los peligros para la seguridad de un pueblo no vienen de una prensa honesta, libre, independiente y laboriosa, sino de los bulos y rumores irresponsables que medran y crecen a la sombra del silencio de los órganos de difusión impuesto desde arriba".

La protesta del director del "Jornal Do Brasil" sigue diciendo: "Los atentados practicados recientemente contra uno de los derechos más esenciales de la persona humana, el derecho a la libertad de expresión, podrán destruir, en algunas horas de excesos policiales, el paciente trabajo de meses y meses que el gobierno y los brasileños de buena voluntad emprendieron y emprenden para corregir las distorsiones con que la imagen de nuestro país es presentada en el exterior.

El provecho que podría ser extraído de los excesos contra periodistas y periódicos para la defensa de la seguridad nacional son dudosos y probablemente nulos. El país nada gana con eso, pero nuestra imagen divulgada en todo el mundo, de la que tanto se preocupa el gobierno, habrá ciertamente, perdido mucho.

La Sociedad Interamericana de Prensa sigue hora a hora lo que está aconteciendo con periodistas y periódicos en el Brasil y confía en que el gobierno tomará providencias para que las violencias e injusticias sean cortadas sin demora y que todos puedan volver al desempeño de su profesión, que consideramos honrosa y respetable.".

Guerrilleros derrotan a FF. AA. portuguesas

DAR ES SALAAM. (PL). Más de 200 bajas sufrieron las tropas protuguesas en el curso de las operaciones militares llevadas a cabo por los guerrilleros del Frente de Liberación de Mozambique (Frelimb) a principios de noviembre último.

Según anunció aquí un comunicado del Movimiento Revolucionario Mozambiqueño, del 25 de octubre al siete de noviembre pasado fueron lanzadas 34 operaciones militares en las provincias de Cabo Delegado y Nyassa en el curso de las cuales quedaron destruidos 27 camiones militares, dos puentes y seis puestos y campos militares enemigos.

En comunicado subraya que en la region de Nagnololo, provincia de Cabo Delgado, fue derribado un avión militar de fabricación norteamericana.

TERMINAL DE BUSES EN TERRENOS DE LA UNIVERSIDAD TECNICA DEL ESTADO

La Comunidad de la Universidad Técnica del Estado a la Opinión Pública.

Considerando:

1.- Que el trámite de expropiación de los terrenos de la Sociedad El Tattersall en favor de la Universidad Técnica del Estado ha sido fallado favorablemente por la Justicia y se encuentra totalmente perfeccionado por los organismos pertinentes, lo que permitirá tomar posesión de ellos en un breve plazo.

2.- Que la incorporación de estos terrenos al patrimonio de la Universidad significa poder acoger en ella un mayor contingente de estudiantes que aspiran a la Educación Superior en el próximo año Académico.

3.- Que se encuentra en estudio por parte del Supremo Gobierno la habilitación, a corto plazo, de un terminal de buses definitivo ubicado en Los Muermos con Alameda, lo que resuelve el problema del Terminal Provisorio que actualmente funciona en los ex-terrenos de la Sociedad El Tattersall.

Declara:

1.º Que la actitud dinámica adoptada por el Gobierno para resolver el problema de terminales de buses para Santiago, representa la solución definitiva a una aspiración de la comunidad, y la Universidad Técnica del Estado ofrece desde ya su colaboración para apoyar esta iniciativa.

2.- Que, además, ofrece su colaboración para encontrar la fórmula que permita resolver, en tanto se habilita el Terminal de Los Muermos, el funcionamiento del terminal provisorio que actualmente opera dichos terrenos, siempre y cuando se facilite a los organismos que corresponde, la entrega del predio a la Universidad para comenzar de inmediato a acondicionar los pabellones existentes que no son utilizados, para cumplir el plan de expansión de matriculas de 1971.

EL RECTOR.

Hipódromo Chile

Jueves 24 de Diciembre

PRIMERA CARRERA 1.200 Mts. a las 15 hrs. (3 al 0) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

5-1-7-12	1	Llanos	54	3	P. Herrera	S. Miceli
5-6-2	2	Robespierre	54	13	C. Díaz	G. Avila
4	3	Arquera	53	14	A. Herrera	V. Contreras
13	4	Panquehuina	53	5	L. Carvajal	J. Melero B.
5-5	5	Persicola	53	8	C. Leighton	M. Martínez
5v-6	6	Como Luz	52	11	G. Fernández	J. B. Castro
8-5-8	7	Beam	51	7	L. Murillo	L. Alvarez B
12-4	8	Currucana	51	10	R. González	N. Peralta
6-6	9	Frisola	51	12	J. Maira	A. Amaro
8-12c-7	10	Libertatis	51	1	M. Grasso	A. Lab
13c	11	Manager	51	15	P. Cerón	Fdo. Castro
11-4c	12	Muy Buena	51	2	L. Rivera	D. Torres
15c	13	My Fox	51	6	R. Romero	E. Zijil
10	14	Que Risa	51	9	N. N.	R. Villa
8-6	15	Suschan	51	4	O. Osorio	H. Parra

SEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. a las 15,30 hrs. Condicional SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N°1

3-4	1	Adaptado	56	3	S. Azocar	A. Quiroz A.
2	2	Atacante	56	13	E. Vásquez	O. Silva
16	3	Barriles	56	14	M. Quinteros	D. Miranda
14	4	Beduino	56	18	V. Bravo	V. Escobillana
2-2-2	5	Bolognese	56	5	C. Díaz	J. Muñoz R.
Reaparece	6	Cory	56	8	J. Duarte	A. Carreño
6-10	7	Cheldon	56	11	A. Herrera	Fdo. Gazmuri
6c-9v	8	Chesterfield	56	7	P. Ceron	E. Rodríguez J.
4	9	Chicolibre	56	10	C. Sepúlveda	C. Bagú
Reaparece	10	Dintel	56	12	S. Vásquez	A. Breque E.
Reaparece	11	Don Guille	56	1	P. Herrera	A. Donati
2-5	12	Entorchado	56	15	G. Meneses	R. López
4c-4	13	Lasalle	56	2	G. Saavedra	S. Fuentes
9	14	Malloco	56	6	R. González	J. Castro R.
Debuta	15	Marron	56	17	A. Pereira	J. Inda
7-10	16	Non Troppo	56	9	V. Ubilla	S. Miceli
7	17	Rio Colorado	56	4	B. Campos	A. Sepúlveda
11-8	18	Yacuman	56	16	L. Cifuentes	E. Inda G.

TERCERA CARRERA 1.400 Mts. a las 16 hrs. Condicional TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Reaparece	1	Aristóteles	56	3	J. Castillo	Fco. Castro
4-4-8	2	Arquero	56	13	S. Azócar	O. Silva
3	3	Candidato	56	14	G. Meneses	A. Petit
2-9	4	Corcolen	56	18	E. Guajardo	P. Bagú
6c-4	5	Fantasioso	56	5	A. Poblete	E. Inda G.
11	6	Magnético	56	8	P. Cerón	J. B. Castro
3c-4c	7	Ñireco	56	11	L. Toro	O. Escobar
9c	8	Patronal	56	7	H. Olguin	E. Cáceres
3-4-11	9	Pillete	56	10	G. Saavedra	L. Guerrero
3-4	10	Pink's Love	56	12	D. Muñoz	R. Bernal G.
12	11	Reprepo	56	1	B. Campos	A. Sepúlveda
5-2-6	12	Sardónico	56	15	V. Ubilla	Fdo. Castro
12	13	Scarpa	56	2	J. Carrasco	A. Ramírez
12	14	Serpentin	56	6	J. Aracena	H. Jara
6-10-7-8	15	Sir Richard	56	17	L. Caroca	L. Toledo
5c	16	Solsticio	56	9	S. Vásquez	A. Breque E.
2	17	Tronante	56	4	E. Soto	N. Peralta
9	18	Vieil Amour	56	16	R. López	F. Gazmuri

CUARTA CARRERA 1.200 Mts. a las 16,30 hrs. (13 al 8) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

2	1	Esperanzada	54	3	S. Vásquez	Fdo. Jacial
4-2-1	2	Cachiporra	53	13	R. Clavería	O. Mora
7-9-10	3	Comanchero	53	14	E. Naranjo	R. Quiroz F.
2-2	4	Frelon	52	5	C. Ocampo	M. Rodríguez
Reaparece	5	Proconsul	52	8	G. Meneses	A. Petit
4c-8c	6	Unionista	52	11	E. Suarez	J. Melero B.
6-12-6	7	La Mejor	51	7	O. Osorio	A. Sepúlveda
3-10	8	Lucieanella	51	10	L. Murillo	M. Murillo
Reaparece	9	Marginado	51	12	L. Hevia	R. Pardo
7	10	Raspante	51	1	D. Cerda	R. López
10c	11	Tangaroa	51	15	S. Azócar	Jn. Cavieres A.
9c	12	Yauca	51	2	N. N.	E. Barticevic
Reaparece	13	Candanchú	50	6	C. Leighton	A. López
9-5-5	14	Descontenta	50	9	A. Parra	A. Amaro
5c	15	Serpolette	50	4	M. Ruiz	A. Carreño
8-3-12	16	Ludmilla	49	16	A. Pereira	L. Toledo

5a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 17 hrs. (Indice 8 al 3). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2.

8-7-4-	1	El Ciruja	54	3	L. Yáñez	R. Villa
reaparece	2	Armengol	53	13	L. Murillo	A. Quiroz A.
13	3	Aguileño	52	14	N. N.	E. Barticevic
5-2-3	4	Paiquino	52	5	O. López	H. Galaz
9-11	5	Chez Bon Bon	51	8	D. Basoalto	J. Muñoz R.
9-5	6	Economist	51	11	D. Muñoz	J. Santos
10	7	Envión	51	7	J Salinas	H. Gazmuri
12c	8	Lentejita	51	10	J. Castillo	D. Miranda
9c-10c	9	Orifran	51	12	E. López	P. Polanco
3c-6c-8c	10	Perkins	51	1	E. Suárez	J. Melero B.
5-14-8	11	Ras Stream	51	15	L. Carvajal	J. Maldonadc
10-1	12	Tabaqueño	51	2	J. Sepúlveda	E. Zijil
6c	13	Relevante	50	6	C. Ocampo	M. Rodríguez
4-5-2	14	Chanquito	49	9	E. Soto	N. Peralta
7-3-6	15	Uruguay	49	4	A. Parra	A. Amaro

6a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 17,30 hrs. (Indice 15 al 13). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

11-7	1	Aguador	54	3	A. Parra	A. Vodanovic
reaparece	2	Beligerancia	54	13	G. Saavedra	E. Beuzenberg
5-4-5	3	Nacareco	54	14	G. Meneses	D. Miranda
4c-1c	4	Ospeca	54	5	J. M. Aravena	P. Bagú
11	5	Ren	54	8	S. Pradenas	R. Salas
11	6	Seguidora	54	11	S. Vásquez	R. Bernal G
5-4-3	7	Avería	53	7	C. Ojeda	R. Rabello
11-12	8	Barrabás	53	10	N N	L. Toledo
10	9	Beam Gold	53	12	L. Murillo	A. Quiroz A.
1-16-9	10	Bosmarita	53	1	D. Cerda	A. Muñoz
13	11	Condorito	53	15	E. Soto	A. Valdés
1-8-13c	12	Cucusita	53	2	J. Eguren	H. Miranda
reaparece	13	Doña Cargosa	53	6	R. González	N. Peralta
12-8	14	Enroque	53	9	G. Farfán	J. E. Castro A.
reaparece	15	Curipeumo	52	4	E. Guajardo	E. Pinochet
1-6	16	Yelcho	52	16	D. Muñoz	R. Pardo

7a. Carrera. 1.200 Mts. Handicap a las 18.05 hrs. (Indice 41 al 29). PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

reaparece	1	Absuelto	59	3	L. Yáñez	F. Castro
8-2-3	2	Me da Gusto	56	13	C. Díaz	J. Muñoz R.
reaparece	3	Puro Oro	56	14	F. Venegas	J. Melero
reaparece	4	Corsario Negro	55	5	N. N.	G. Pombo
6c-10c-11	5	Balafuego	54	8	E. Vásquez	A. Martínez L.
8	6	Monumento	54	11	C. Ojeda	R. Rabello
reaparece	7	Dhaulagiri	53	7	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
9	8	Lord Whisky	52	10	N. N.	A. Valdés
4c-2-1	9	Nesilan	51	12	G. Meneses	J. Vial
reaparece	10	Shalom	51	1	D. Cerda	G. Avila
10-8	11	Acacio	50	15	Edo. Soto	I. Duque
reaparece	12	Marmota	50	2	S. Vásquez	H. Miranda
reaparece	13	Tetrao	50	6	D. Sagardía	O. Orellana
4-2-10	14	Milton	48	9	A. Parra	R. Bernal G.
7-7-	15	Silver King	48	4	H. Olguín	A. Quiroz A.

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1	Beam Persícola Muy Buena	Persícola Muy Buena Frisola	Beam Persicola Robespierre	Muy Buena Robespierre Llanos	Robespierre Arquera Currucana	Robespierre Frisola Persicola	Persícola Arquera Suschan	Persícola Como Luz Robespierre	Muy Buena Persicola Beam	Muy Buena Robespierre Llanos
2	Bolognese Chicolibre Atacante	Bolognese Dintel Marrón	Bolognese Atacante Dintel	Bolognese Adaptado Lasalle	Dintel Bolognese Atacante	Bolognese Atacante Dintel	Bolognese Atacante Lasalle	Chicolibre Adaptado Dintel	Chicolibre Bolognese Marrón	Bolognese Adaptado Lasalle
3	Ponk's Love. Solsticio Candidato	Candidato Pink's Love Solsticio	Sardónico Aristóteles Candidato	Solsticio Sir Richard Ñireco	Tronante Solsticio Arquero	Solsticio Tronante Corcolén	Tronante Candidato Corcolén	Tronante Solsticio Candidato	Pink's Love Solsticio Sardónico	Solsticio Sir Richard Ñireco
4	Frelón Esperanzada Descontenta	Frelón Esperanzada Cachiporra	Descontenta Lucianella Frelón	Esperanzada Unionista Yauca	Esperanzada Frelón Cachiporra	Descontenta Esperanzada Frelón	Frelón Esperanzada Descontenta	Tangaroa Esperanzada Frelón	Frelón Esperanzada Raspante	Esperanzada Unionista Yauca
5	Economist El Ciruja Tabaqueño	Economist Paiquino Chanquito	Economist Chanquito Paiquino	Perkins Orifrán Chez Bon Bon	Armengol Economist Tabaqueño	Economist Chanquito Paiquino	Economist Paiquino Chanquito	Economist Chanquito Paiquino	El Ciruja Economist Uruguay	Perkins Orifrán Chez Bon Bon
6	Aguador Enroque Curipeumo	Aguador Avería Nacareco	Nacareco Curipeumo Ospeca	Ospeca Ren Enroque	Seguidora Avería Nacareco	Yelcho Avería Nacareco	Yelcho Avería Nacareco	Yelcho Aguador Nacareco	Curipeumo Ospeca Aguador	Ospeca Ren Enroque
7	Dhaulagiri Nesilan Marota	Dhaulagiri Nesilan Marmota	Marmota Tetrao Nesilan	Me da gusto Nesilan C. Negro	Marmota Dhaulagiri Nesilan	Nesilan Marmota Dhaulagiri	Nesilan Milton Me da Gusto	Tetrao Nesilan Marmota	Nesilan Dhaulagiri Tetrao	Me da Gusto Nesilan C. Negro
8	La Tertulia P. Viejo Gramillón	Gramillón Porto Viejo Burrito	Petirrojo La Tertulia Burrito	Tatia Bonjour Petirrojo	Gramillón Traducción Envidiable	La Tertulia Gramillón Petirrojo	Gramillón Tatia Porto Viejo	Petirrojo Burrito Porto Viejo	Gramillón La Tertulia Burrito	Tatia Bonjour Petirrojo
9	Proscrita Diligencia Envidiable	Don Marco Proscrita Diligencia	Chicalote Envidiable Kilimanjaro	Batallón Kilimanjaro Proscrita	Musardise Azulado Beau Geste	Envidiable Batallón Proscrita	Matrioschka Diligencia Chicalote	Traducción Don Marco Proscrita	Traducción Proscrita Enviadiable	Batallón Kilimanjaro Proscrita
10	Lioness Azulado Musardise	Azulado Javelle Musardise	Azulado Musardise Javelle	Okey Otario Trinquetilla	Gramillón La Tertulia Petirrojo	Musardise Beau Geste Azulado	Diestro Trinquetilla Beau Geste	Diestro Javelle Musardise	Diestro Lipness Azulado	Okey Otario Trinquetilla
11	All Aren Tilopozo Costero	Tilopozo Costero Marenna	Azulado Rareza Tilopozo	Rareza All Aren Borona	Tilopozo Mandil Futuro	Musardise Mandil All Aren	Tilopozo All Aren Marenna	Mandil Tilopozo All Aren	All Aren Rareza Costero	Rareza All Aren Borona



José Miguel Aravena conduce a Pool, que reaparece en el Clásico en el Hipódromo Chile.

8a. Carrera. 1.200 Mts. CLASICO. A las 18.35. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3.

2-2	1	Bonjour	60	3	P. Ulloa	J. Inda.
1	2	Tatia	60	13	D. Muñoz	J. Bernal G.
reaparece	3	Preparado	59	14	G. Meneses	D. Torres
11-3	4	Armonioso	57	5	C. Leighton	J. Castro R.
reaparece	5	Onassis	54	8	V. Ubilla	C. Tapia
10-10	6	Pimpinel	54	11	V. Bravo	E. Beuzenberg
7	7	Belo Horizonte	53	7	A. Parra	A. Vodanovic
1-2	8	Gramillon	52	10	R. Clavería	Fdo. Gazmuri
reaparece	9	Pool	52	12	J. M. Aravena	O. Orellana
5c	10	Cachivachera	51	1	C. Sepúlveda	C. Muñoz
1c-3c	11	La Tertulia	51	15	E. Guajardo	J. Cavieres A.
2c-2c	12	Petirrojo	50	2	J. Castillo	Fco. Castro
1c	13	Burrito	48	6	S. Azócar	J. Melero
7-5	14	Ateneo	47	9	L. Rivera	L. Contreras A.
reaparece	15	Esclavelle	47	4	L. Toro	C. Covarrubias
2-rodó-2	16	Porto Viejo	47	16	A. Pereira.	L. Toledo

NOVENA CARRERA 1.200 metros a las 19,05 Hrs. Indice: 19 al 15 , TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°3.

1-15-5	1	Batallon	54	3	D. Cerda	G. Avila
12-12-9-	2	Bilbaino	54	13	U. Gaete	H. Cisternas
7-8-	3	Balita	54	14	R. Clavería	E. Beuzenberg
8-1-8c-	4	Proscrita	54	5	G. Meneses	L. Contreras A.
13-14-	5	Tatarina	53	8	H. Olguin	J. Bernal G.
7-4-4-	6	Chicalote	51	11	D. Sagardía	J. Bernal G.
14-7-	7	Traducción	53	7	S. Azócar	L. Toledo
Reaparece	8	Atramo	52	10	G. Jorquera	Alej. Castro
5-	9	Diligencia	52	12	O. López	A. Lab.
1-2-	10	Envidiable	51	1	C. Ocampo	L. Espinoza
6c-3c-6c	11	Kilimanjaro	51	15	J. M. Aravena	P. Molina I.
2-5-1-	12	Matrioshka	51	2	G. Farfán	Alv. López
9-	13	Milko	51	6	D. Basoalto	A. Donati
4-1-8-	14	Pasional	51	9	Edo. Soto	N. Peralta
2-4-1-	15	Don Marco	50	4	F. Guajardo	A. Proschle

DECIMA CARRERA 1.200 metros a las 19,40 Hrs. Indice. 23 al 19

2-1-3-	1	Diestro	54	3	L. Murillo	Fco. Castro
9-	2	Huapango	54	13	Edo. Soto	N. Peralta
9c-1c	3	Lucero	54	14	G. Jorquera	O. Gonzalez
3-12-4	4	Cocoz	53	5	H. Pilar	A. Ramírez
2-6-13	5	Okey	53	8	D. Muñoz	Hn. Bernal
12c-	6	Uroz	53	11	E. Guajardo	P. Bagua H.
3-7-4	7	Azulado	52	7	V. Ubilla	H. Jara
10-10-9-	8	Carboncito	52	10	O. Osorio	O. Jara
6-1-	9	Javelle	52	12	D. Sagardía	A. Sepúlveda
1-	10	Musardise	52	1	G. Meneses	H. Miranda
7-	11	Turista	52	15	L. Yañez	A. Petit
14-2-	12	Canción Sureña	51	2	J. Sepúlveda	A. Proschle
Reaparece	13	C.Lioness	51	6	J. Pacheco	A. López
2-2-7-	14	Triquetilla	51	9	C. Leighton	A. Padovani
2-4-3-	15	Beau Geste	50	4	R. Clavería	C. Bagú
1-14c-9-	16	Otario	50	16	A. Parra	E. Vidal

DECIMA PRIMERA CARRERA. 1.200 metros a las 20.15 hrs Indice: 29 al 23.

10-5c	1	Asturiano	55	3	C. Ojeda	R. Rabello
5c-5c-7-c	2	Borona	53	13	E. Guajardo	A. Proschle
6c-5-5-	3	Marenna	53	14	A. Pereira	J. Inda
Reaparece	4	Mirla	53	5	R. Clavería	M. Muscatt
6-6-7-	5	Veckemiana	53	8	D. Muñoz	L. Rojas
5-4-	6	Futuro	52	11	C. Leighton	J. Castro R.
4c-4c-	7	Rareza	52	7	C. Sepulveda	C. Covarrubias
7c-9c	8	Endrica	51	10	G. Fárfan	R. Luna
12 -	9	Mandil	51	12	H. Olguin	A. Quiroz A.
Reaparece	10	Summer Moon	51	1	O. Lopez	H. Galaz
8-10-	11	Angulo	50	15	E. López	C. Muñoz
15-	12	Lord Turf	50	2	J. Salinas	Fdo. Gazmuri
7-1-12-	13	Sor Quimera	50	6	D. Basoalto	J. Muñoz R.
1-6-5-4	14	All Aren	49	9	S. Azocar	L. Contreras A.
6-3-	15	Costero	49	4	J. Castillo	P. Molina I.
1-2-	16	Tilopozo	49	16	J. M. Aravena	Alv. López

Sobresale La Tertulia

Bastantes competidores consiguió el premio Navidad, Clásico de La Palma a efectuarse hoy día sobre la distancia de 1.200 m. donde dieciseis rivales miden sus fuerzas. Las opciones:

BOUNJOUR, 60 (P. Ulloa). Viene de ser segundo de Tatia y resiste peso. Puede.

TATIA, 60 (D. Muñoz) Ganó con 54 kilos. Los kilos podrían afectarla, de todos modos le recomendamos como buen sport, ya que en sus trabajos se ve muy bien.

PREPARADO, 59 (G. Meneses) No ha hecho nada destacado que permita recomendarlo.

ARMONIOSO, 57 (C. Leighton) Buen tercero de Balcebú. Rival difícil

ONASSIS, 54 (V. Ubilla) Viene de llegar mal en la que ganó Niño Sereno. Antes había sido tercero del mismo.

PIMPINEL, 54 (V. Bravo) Sus tres últimas son muy malas, sin embargo hay explicaciones y es golpe probable.

BELO HORIZONTE, 53 (A. Parra) Dos séptimos consecutivos. Antes había ganado a Shangaicito.

GRAMILLON, 52 (R. Clavería) Buena su campaña. Para tercero.

POOL, 52 (J. M. Aravena) Apesos bajos corre mucho. Cubierta.

CACHIVACHERA, 50 (C. Sepúlveda) Algunas figuraciones le dan opción, aunque fue solamente quinta de María Teresa en su más reciente actuación.

LA TERTULIA, 51 (E. Guajardo). Cinco triunfos en siete carreras. No ha corrido aquí, pero sobresale. Para ganadora.

PETIRROJO, 50 (J. Castillo). Segundo de Windy y de Burrito. En septiembre ganó a Tatia. Otro rival difícil.

BURRITO, 48 (S. Azócar) No conoce la cancha, pero tiene tres triunfos en seis carreras. Es bravo.

ATENEO, 47 (L. Rivera) Por carreras, no tiene chance.

ESCLAVELLE, 47 (L. Toro) Una vez ganó a Monkie en esta cancha. Los kilos le ayudarán mucho.

PORTO VIEJO, 47 (A. Pereira) Viene de ser segundo de Medonia. Le dejamos el mismo lugar.

Luis Caroca monta a Sir Richard en la Tercera Carrera.

Se ve bien Armonioso

"Ligerearon" a Armonioso que disputa la prueba central de la tarde. Pasó 200 metros en 12 segundos clavados y eso demuestra su excelente estado.

Todos los aprontes fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA N° 2.

600 METROS.

BELCEBU V. Bravo en 35. 4/5 últimos 200 en 12
MONGE DOCT V. Ubilla en 36. 2/5 Ultimos 200 en 12
SORRELITO SEGUNDO E. Soto en 37. 3/5 ultimos 200 en 12.3/5

500 METROS.

METINCA R. González en 30, 3/5
MONITA R. González en 30, 3/5
PRESION C. Ojeda en 30
LA DIABLA H. Pilar en 30. 2/5

400 METROS.

ESQUELINA O. López en 24, 4/5
AGUA DULCE D. Sagardía en 26 a voluntad
ASPEN P. Herrera en 24, 2/5
FORRAHUE D. Sagardía en 22,3/5 de bajada; repitió montado por G. Fernández en 22.2/5
TURRON D. Sagardía en 23. 4/5
FELIZCOTE V. Ubilla en 25 3/5
AFECTO D. Basoalto en 22. de bajada

400 METROS. del Partidor

TEHUACAN J. M. Aravena en 23; terminó 500 en 29
UÑA LARGA J. Aracena en 23
DUNKERK Aprendiz en 23. 2/5
PRETIL O. Lopez en 22. últimos 200 en 11

800 METROS.

LLORARE J. M. Aravena en 51. últimos 400 en 26
COMPADRE V. Ubilla y MARCIAL G. Saavedra en 49. últimos 400 en 26. 2/5 iguales.
BUEN TRAGO O. Osorio en 49. últimos 400 en 25.

200 METROS.

ARMONIOSO Aprendiz en 12
GEMINI J. Aracena en 11.3/5 repitió igual
TOSTI B. Campos en 12.2/5 repitió igual
FUTURO C. Díaz en 11. 2/5 de bajada

No Corren

Los siguientes son los retiros para la reunión de hoy en La Palma:

5a. carrera (10 Perkins
7a carrera (14) Milton
9a carrera (6) Chicalote

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	COMPRADOR	VENDEDOR
DOLAR	E° 12,21	E° 12,23
LIBRA	E° 29,181	E° 29,597
MARCO ALEMAN	E° 3,368	E° 3,375
MERCADO DE CORREDORES		
DOLAR	E° 14.33	E° 14,35
LIBRA	E° 34,248	E° 34,727
MARCO ALEMAN	E° 3,953	E° 3,960
DOLAR BILLETE	E° 14,48	E° 14,60

SANTIAGO, 23 Dic. 70. (VIGENTE DESDE 28 Julio 70).

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D.. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil de Santiago concedió al Fisco, por auto de 14 de diciembre de 1970, la posesión efectiva de la herencia de doña Eduvigis Gajardo Mendoza. Inventario solemne de bienes practicará el Notario de Hacienda don Demetrio Gutiérrez López el día 28 de diciembre de 1970 a las 11 horas en su oficio. Los Serenos 128. Secretario.

C-24-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias de doña Margarita Muñoz y de don Luis Alberto Muñoz Camaño, a Margarita, Rafael, Luis, Sergio, Rosa, Juan, Oscar y Mirtha Muñoz Muñoz. Secretaria.

A-24-6.

QUIEBRA: Sibyla Loch Petter. Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 9 de Noviembre de 1970, declaró en quiebra a doña Sibyla Loch Petter, industrial, domiciliada en calle Grajales Nº 2548. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro tercero día al Síndico, bajo penas ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase público no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario.

C-22-23-24-26-28-6

En Santiago a 20 de Diciembre de 1970, se efectuó la renovación del Directorio del Sindicato Profesional de OO. de la Manufactura del Cartón y Te... ante la presencia de la señora Inspectora del Trabajo, Rosa Reyes de Soto, quedando compuesto el Directorio de la siguiente manera: Presidente, Luis Pereira Campos, reelegido; Secretario, José Carrillo Díaz, reelegido; Tesorero, Jaime Valenzuela Valenzuela, reelegido; Directores, Luis Higuera Higuera, reelegido y Ramón Reyes Azúa. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

A-24-6

QUIEBRA: Sociedad Industrias La Florida Limitada. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 2 de Diciembre 1970, declaró en quiebra a la Sociedad Industrias La Florida Limitada, comerciante, con domicilio en la Comuna de La Florida de este departamento. Avda. Vicuña Mackenna Nº 5970, representada por su socio administrador don Mario Contreras Arancibia, del mismo domicilio. Quienes tengan bienes o papeles de la sociedad fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al púlico que no debe pagar ni entregar mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación" Secretario.

C-21-22-23-24-26-6

POR adulteración queda nulo cheque 513291, serie BZZ-1 Banco Nacional Trabajo.

A-24-6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Amador Palma Palma a María Graciela, Moraima del Carmen y Erecto Amador Palma Valenzuela, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Mercedes Valenzuela Valenzuela. Secretaria.

A-24-6.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Victor Velásquez Yáñez, a Luis Victor, Alba Rosa, Edith Sabina, Ulises Amador Velásquez Yáñez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Rosa Guiñez Albornoz. Tramitase conforme ley 16.271. Secretaria.

A-24-6.

HABIENDOSE extraviado cheque Nº 0603527, Serie CÑ, en cuenta corriente Nº ...020 del Banco Crédito e Inversiones de San Miguel, queda nulo por aviso correspondiente.

A 24 6

EN SANTIAGO, viernes 18 del presente, en calle Huérfanos ... 8º piso, siendo las 21 horas, se efectuó la elección del Sindicato Profesional de Viajantes de Santiago ante la presencia del Inspector del Trabajo don ... Amello Fuentes, para el período 1970-71, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente Raúl ... González; Secretario, Pedro Torres Martínez; Tesorero ... Borinck Kleimann; Directores Vitalia Moraga Riveros y ... Bustos Aliste. Se hace la presente publicación según el Código del Trabajo, Artículo ... Secretario.

A-25 6

Habiéndose extraviado libreta de Ahorro Nº 1118480. Of. Central del Banco del Estado a nombre de Héctor Iturra V. queda nula.

A-246

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jessie Rubina Wares Jones a Jorge Arturo Anthony, y Arturo Ruperto Sidney O'Brien Wares, sin perjuicio derechos cónyuge Arturo Osvaldo O'Brien Rissmann. Secretario.

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Eduardo Munita Silva a cónyuge Ana María Urrutia Bermudes, por sí como cesionaria derechos Carlos Alberto, Luis Enrique, y Leoncio Hernán Munita Silva, sin perjuicio sus derechos. Secretario

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Irene Gómez Caviedes a Mario Heriberto e Hilda Fresia Aguirre Gómez, Claudio Eugenio y María Teresa Aguirre Vera. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas. Secretario

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Antonio Torreblanca Calderón a María Eugenia Torreblanca Reyes a Clementina Graciela, Edelmira Georgina, Alfonso David, Washington Danilo y Mario Oscar Torreblanca Hidalgo. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas. Secretario

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Camilo Benzi Buffa a Carlo, Ernesto y Giácomo (Santiago) Benzi Buffa. Secretario

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Berta Anonia Yubero Casacuberta a Bruno Erwin, Félix Martin, Walter Carlos y Berta María Schneuer Yubero, sin perjuicio derechos cónyuge Erwin Schneuer Kautmann. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas. Secretario

A-23-23-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Eduardo Pérez Ovalle a María Angélica, Marcela María y Eduardo Ramón Peréz Squella sin perjuicio derechos cónyuge Blanca Squella Guzmán Secretario

A-23-24-26-6

SINDICATO Profesional de Operadores de Cine de Chile. Renovación de Directorio. Con fecha 15 de diciembre de 1970, y ante la presencia del señor Enrique González Clarke, Inspector del Trabajo, se procedió a la elección de la nueva Mesa Directiva del "Sindicato Profesional de Operadores de Cine de Chile" por el período 1970 - 1971, la que quedó formada como sigue: Presidente: Alcides Troncoso T.; Secretario: Fernando Prieto del C.; Tesorero: Manuel Miño L.; Directores: Exequiel Reyes y Roberto Osorio P. Se hace la presente publicación de acuerdo con la Ley.-El Secretario.

O. 24. 6

QUIEBRA: Enriqueta Pañella de Collell. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 25 Noviembre 1970, declaró en quiebra a doña Enriqueta Pañella de Collell, industrial, con domicilio en calle Los Pescadores Nº 2175, y en el Camino a Melipilla Nº 11.450 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles de la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviertese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-21-22-23-24-26-6

QUIEBRA: José Ducci Claro. Tercer Juzgado Civil. Resolución 30 Noviembre 1970, sobreseyó temporalmente quiebra en conformidad arts. 129 siguientes ley 4558. Secretario.

C-21-22-23-6

HABIENDOSE extraviado la Libreta Nº1364284 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Juan Pierotic Kurte, queda nula por haberse dado aviso.

24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Isabel Jaritonoba Toghill a Petronila Marín Sánchez. Secretario

A-23-24-26-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Pedro José Gavino Navarro Pailamilla a Pedro Hernán, Pedro René, Eduardo Enrique, Luis Armando, Inés Rosa y Alicia del Pilar Navarro Castro, sin perjuicio derechos cónyuge Florinda Castro Encina. Ley 16.271. Secretario

A-23-24-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Amelia Muñoz Muñoz a José Liborio, Bernardino y Odilia Rosa Moya Muñoz. Ley 16.271. Secretario

A 23 24 6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie D.S. Nº 1802673 del Bco. del Estado, queda nulo por haberse dado aviso.

Z-24-6

SEXTO Juzgado Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada Manuel René Travisany Altamirano, a Boris, Iván, Sonia Travisany Soto, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. María Soto Soza. Practicaré inventario solemne, 28 diciembre 16 horas. Secretaria.

A-23-23-26-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rodolfo Donoso Donoso a herederos testamentarios José Joaquín, Lucía, Sergio, Constanza, Jaime Donoso Gatica sin perjuicios derechos cónyuge Ines Gatica Cortés Monroy.

A-23-24-26-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Julio Pizarro Fuentes a Mónica Pizarro Zavala sin perjuicio derechos cónyuge María Mercedes Graciela Zavala.

A-23-24-26

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Dora Arany Polgar a heredera testamentaria Susana Arany Polgar.

A-23-24-26-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Eugenio Molina García a heredera testamentaria María Labarca Pavez.

A-23-24-26-6

CUARTO Juzgado cita interesados herencia José del Carmen Márquez Díaz veintiocho actual quince horas, fin practicar ampliación inventario bienes causante, Secretaria.

A-26-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Cristina Avello Arellano a Luz Virginia del Carmen, Paulina Ester Josefina Valenzuela Avello sin perjuicio derechos cónyuge Matías Valenzuela Verdugo.

A-23-24-26-6

POR haberse extraviado cheque Nº 4172737 Bco. Estado Ñuñoa queda nulo.

A-25-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Lorca Vásquez a Carmen Lorca González. Tramítase artículos 33/37 Ley 16271.

A. 24/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Elena Sánchez Jelvez a Alejandro, Héctor, Julio, Carlos y Hugo Inostroza Sánchez, sin perjuicio derechos cónyuge Alberto Jaramillo Morales. Practicaré inventario solemne, Secretaria, veintiocho presente, quince horas. Secretaria.

23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Rosa Romero Acosta a Rosa Canessa Romero.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Coulin Bonnet a Luis Hüe Bretagne, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Rosa Montt Wilms a Rosa, María Isabel y Lorenzo Undurraga Montt.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Augusto Muñoz Pereira a Leopoldo, Sergio, Rosa y Ricardo Muñoz Miranda, sin perjuicio derechos cónyuge Marta Miranda. Practicaré inventario solemne, Secretaría, veintiocho presente, quince horas. Secretaria.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Martin Roth Mtezner a Margarita Tauer Jahnz, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carmen Saavedra Montt a hermanas: Eufemia y Carmen Saavedra Montt y sobrinos: Amelia, María Teresa, Cornelio, Joaquín, María Alicia, Miguel y María Ester Saavedra Pinto.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Dolores Yáñez Alvarez a Raúl, Julio, Luis y Lola Lepe Yáñez, sin perjuicio derechos cónyuge Dolores Yáñez. Tramítase artículo 33/37 Ley 16271

A-23-24-26-6

VEINTIOCHO presente, quince horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, ampliación inventario solemne bienes Alfredo Lluch Manent. Secretaria.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Hedwing Puls Kruse a Liza Leonore Seemann Puls.

A. 23-24-26/6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Enriqueta Grossetete Jean-Jean a hijos: Armando, Graciela y Raquel Dussaillant Grossetete y nietos: Nicole, Alejandro, Vita, Fernando, Henriette y Gastón Dussaillant Nielsen, sin perjuicio derechos cónyuge Alejandro Dussaillant Louandre. Practicaré inventario solemne, Secretaría veintinueve presente, diez horas. Secretaria.

A-23-24-26-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Bernardo Wunkhaus Luhl a Raúl, Julio, Arnoldo y Bernardo Wunkhaus Ried, sin perjuicio derechos cónyuge María Yolanda Ried.

A 23 24 26 6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Francisco Plaza Plaza a Sonia, Oscar, María Alicia y Neily Plaza González, sin perjuicio derechos cónyuge María Raquel González.

A. 23-24-26/6

ORDEN de no pago, Cheque Serie BK, Nº 2353053, del Banco de Chile, Sucursal Providencia.

Z-24-6

QUIEBRA: Laboratorios Lusan S.A. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución 14 diciembre 1970 tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro de 15 días. Secretario.

C-23-24-266

QUIEBRA: Sociedad Pesquera Anchomar Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución de 15 de diciembre de 1970, tuvo por presentado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro de plazo legal Secretario.

C-23-24-26-6

HABIENDOSE extraviado Cheque Nº 1661590 cta. cte. Nº 735183, del Banco Francés e Italiano, Sucursal: Maipú. Valor Eº 6.841, queda nulo por aviso correspondiente.

A. 25/6

EL SINDICATO Profesional de EE. PP. de Ferretería Santiago, S. A. en reunión general ordinaria de socios en su sede social de Catedral 1778 y ante la Inspectora del Trabajo Sra. Rosa Reyes Soto, a las 18.30 horas del día lunes 21 del presente, eligió la Nueva Directiva, por el período 1970 - 1071, que quedó designada en la siguiente forma: Presidente: Guillermo Castro Sierra; Secretario: Carlos Maass Muñoz. Tesorero: Carlos Pavez Rojas; Directores: Luis Morales Ramírez, Orlando Araya León. Se da en esta forma cumplimiento al Código del Trabajo art. 378. El Secretario.

A. 25. 6

NOTIFICACION.- Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía presentóse Juan Manuel Bengolea Hurtado, factor de comercio, en calidad Gerente y representación "Juan Manuel Bengolea y Cía S.A.C", ambos domiciliados Dieciocho 745, expresando, lo principal, que según consta Orden Taller 29529, con fecha 21 Octubre 1968, don Nasri Gattas Zaror, Santa Elena 2073, ignora profesión, encargó su representada reparación camioneta su propiedad, marca Morris, para 500 kilos, patente 1968 LK Nº 649, esta reparación incluídos repuestos y piezas cambiadas y obra mano ascendió Eº 6.127,42. Terminada reparación y puesto conocimiento señor Gattas, costo misma, éste les encomendó venta vehículo manifestándoles del precio obtuviera cancelaría deuda. Diversas ofertas compra que recibieron camioneta fueron rechazadas señor Gattas, quien finalmente desapareció, siendo inútiles requerimientos para pago reparación vehículo como asimismo bodega este ascendente Eº 1.090. Estas circunstancias y en representación investida viene preparar vía ejecutiva contra deudor mencionado, de acuerdo lo establecido artículo 435 C.P.C. y solicita se cite presencia judicial don Nasri Gattas Zaror, fin confesar adeudar su representada suma Eº 6.127,42. Concepto reparación un vehículo su propiedad y Eº 1.090. concepto 545 días bodegaje del mismo a razón Eº 2.00 diarios, bajo apercibimiento si no comparece o sólo da respuestas evasivas, se tendrá por confesada deuda, con costas. Primer otrosí: Acompaña Orden Taller y copia factura referida lo principal; Segundo Otrosí: designa abogado patrocinante y confiere poder don Francisco Javier Rivadeneira Monreal, inscripción 3251 R-2, patente 683 C.S. Bandera 60, oficina 406. Distribuída demanda este Tribunal por Iltma. Corte, Juzgado Proveyó: Santiago, veinticuatro abril 1970. Por cumplido lo ordenado fojas 2, proveyendo fojas 1, lo principal, como se pide y se señala al efecto audiencia tercer día hábil siguiente notificación demanda a las quince horas o a las diez si el Tribunal funcionare en la mañana, salvo si fuere sábado en cuyo caso audiencia tendrá lugar día siguiente hábil a la hora respectiva; primer otrosí y segundo, téngase presente Papel Eº 4.10 Rol Nº 710 70 Ogalde Juez Mc. Hugh. Secretaria. Fojas ocho demanda solicitó notificar demandado mediante avisos conformidad artículo 54 CPC por ignorarse su actual paradero. Otrosí solicitó ordenar demandado designar domicilio conocido dentro límites urbanos ciudad, dentro quinto día notificada demanda, bajo apercibimiento notificarsele todas resoluciones por estado diario. Cumplidos trámites decretados, Juzgado proveyó: Santiago, veinticinco agosto 1970. Proveyendo presentación fojas 8: Lo principal, atendido mérito de los antecedentes y lo dispuesto en artículo 54 CPC notifíquese demandado por medio tres avisos publicados La Nación y tres en el Diario Ilustrado, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial; al otrosí, estése a lo dispuesto en los artículos 49 y 53 del CPC. Ogalde Juez Mc Hugh. Secretaria. Resolución 17 Diciembre 1970 sustituyó "Diario Ilustrado" por "La Prensa". Por tanto notifico Nazri Gattas Zaror, solicitudes y resoluciones extractadas precedentemente. Secretaria.

A 24 6

POR EXTRAVIO queda nulo cheque serie B 5334500 Sud Americano.

A 25/6

SINDICATO Profesional Mixto de EE. y OO. Técnica Industrial S.A. En Stgo. a 9 - XII - 70, ante la presencia del Inspector del Trabajo de Ñuñoa Sr. Adolfo Olivares, se llevó a efecto la elección complementaria para el cargo de director siendo elegido el Sr. Jorge Contreras a. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo. Secretario.

A. 25/6

ORDEN de no pago cheque A. 2147037 - 2147038 - Bco. Crédito e Inversiones por incumplimiento.

A. 25/6

QUIEBRA: José Alvarez Artes. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución 10 diciembre 1970 ordenó publicar por avisos solicitud sobreseimiento definitivo pedido de acuerdo art. 133 Nº 1 Ley 4558. Secretario.

C-23-24-26-6

POR robo quedan nulos cheques Nº 5777191 al Nº 577200 Serie A. Bco Continental Suc. Providencia.

A-26-6

QUIEBRA: Sociedad Comercial Ponce y García Limitada. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 10 de Diciembre de 1970 se declaró la quiebra de la Sociedad Comercial Ponce y García Limitada, comerciante, con domicilio en Erasmo Escala 2880, representada por don Guillermo Ponce Narváez, con el mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos como encubridores y cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe hacer pagos ni entregas de mercaderías a la sociedad fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación.

C-24-26-28-29-30-6

ANTE la Inspectora del Trabajo Sonia Tapia B., se efectuó la elección complementaria de un director del Sindicato Prof. de EE. y OO. de "Segismundo Bermann y Cía", el 21 de Diciembre, en Santo Domingo 1457, quedando la directiva así: Presidente, Juan Arriagada Palma; Secretario, Orlando González Caro, Tesorero, Jorge Navia Urbina; Directores Manuel Barahona López y Violeta Cabezas López. Se da cumplimiento al Art. 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

A-26-6

POR HABERSE extraviado los cheques serie AS, Nºs 1960363 al 1960375 de la cuenta 44140-9, Banco del Estado, Oficina Principal, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 26/6

Guía Profesional

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2º piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón-Higado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P. M.
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10º piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PEDICUROS

AVILES — AVILES
Pedicuros - Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596 91566
En Rancagua Sábados 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinaria
curaciones. Inyecciones.
Atención domiciliaria

HABIENDOSE extraviado talonario de cheques Serie STC Nº 2408211 al 225 del Banco Español - Chile quedan nulos por aviso correspondiente.

A. 26/6

POR EXTRAVIO quedan nulo cheques Serie 3473348 y 3473349. Banco del Estado Suc. Huérfanos Cta 5651-1.

A. 26/6

CHEQUE Nº 322074 Serie SH-0 del Banco Panamericano - Sucursal Huérfanos Eº 100- de la cta. Nº 726560 - 3 queda nulo

A. 26/6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concede posesión efectiva Rodolfo Enrique García Flores a: Néstor, Rodolfo, Gladys, Luis, Susana García Ortiz y a Elsa García Toledo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Alvina Ortiz Pavez. Tramítese conforme art. 35 Ley 16271 Secretaria

Z-24-26-6

NOTIFICACION.- Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Bernardo Eudes Nahuelpán Quilaqueo, empleado, calle Perú 18 Vitacura; deduciendo demanda impugnación paternidad y maternidad contra herederos Zenón Nahuelpan Carrasco y Lucía Quilaqueo Fernández, individualidad y residencia desconoce, basada en siguientes hechos: Es hijo ilegítimo de Ida Fernández Riveros viuda de Juan Quilaqueo; nació 20 de Agosto 1939 y bautizado como Bernardo Audés Fernández, de padre desconocido el 25 de febrero 1940 en parroquia El Sagrario de Villarrica.- Que su hermana ilegítima Lucía Quilaqueo Fernández, casada con Zebéb Nahuelpán Carrasco, lo reconoció como hijo legítimo de ella y su marido, ambos fallecidos, mediante la rectificación de su partida de nacimiento, quedando el ocurrente como Bernardo Audes Nahuelpán Quilaqueo. Su verdadero padre Gerardo Manríquez, lo reconoció como su hijo natural, mediante escritura publica ante Notario Juan Arancibia, de Villarrica.- Tribunal proveyó demanda, teniéndola por interpuesta, traslado. Resolución noviembre 30 ultimo, decretó notificar demandados, mediante aviso a extractados publicados diarios LaNación sin perjuicio correspondiente publicación Diario Oficial. Consecuencia, notifico demandados "herederos de Zenón Nahuelpan Carrasco y Lucía Quilaqueo Fernández", presente demanda y preveidos. Secretario.

A-24-26-28-6



SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Ignacia Díaz Loyola a Hilda, Lautaro y Carlos Poblete Díaz, sin perjuicio derechos cónyuge Carlos Poblete Cerda.

A-24-26-28-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Dimas Pereira Herrera a María Isabel, Dimas, Juan, Germán y Víctor Prereira Maureira, sin perjuicio derechos cónyuge Armandina Maureira. Practicaré inventario solemne, Secretaria veintinueve presente, diez horas. Secretaria.

A-24-26-28-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Benjamín Rodríguez Vicente a María y Abdres Rodríguez Silva y Julia Alonso Huerta, sin perjuicio derechos primera, como cónyuge.

A-24-26-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Edwig Puls Kruse a Liza Leonore Seemann Puls.

A-24-25-266

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carmen Saavedra Montt a hermana Eufemia Saavedra Montt y sobrinos: Amelia, María Teresa, Cornelio, Joaquín, María Alicia, Miguel y María Ester Saavedra Pinto.

A-23-24-26-6

7 REMATES

REMATE. El 8 de Enero de 1971, ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía, se rematará propiedad calle García Moreno Nº 920 Comuna de Ñuñoa de esta ciudad. Mínimum Eº 46.000. Tomar parte subasta acompañar dinero, valevista o boleta por Eº 4.600. Pago al contado. Demás bases y antecedentes en Secretaría Juzgado, autos Vega Ana con Vargas Carlos. El Secretario.

A-26-7

REMATE. Veintisiete enero próximo, 11 horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, inmueble calle Huasco 7828, Comuna La Granja, departamento Pedro Aguirre Cerda, inscrito fojas 844 Nº 1123, Registro Propiedad 1967 ese departamento. Mínimum Eº 52.000. pagaderos contado o 20% contado y saldo hasta quince años plazo - Garantía 10% mínimum. Bases, antecedentes. Secretaría Tribunal, expediente 37654 "Asociación Ahorro y Préstamo Calicanto - Veloso Carlos". - Requerimiento. Secretaria.

A. 24/7

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS: compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin, Nueva York 66.

A 20 9



Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:
101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS.
171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid París, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt para toda Europa.

MIERCOLES-VUELOS:
153: Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, París Madrid, Río de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París, Frankfurt.
450 Sale 21.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, París, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGO, VUELOS.
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas

Premios Nacionales de la URSS, año 1970

Por Nikolai Arzhanikov

El Comité para los Premios Lenin y los Premios Nacionales de la URSS ha adjudicado de estos últimos los correspondientes a la ciencia y la técnica.

Por haber investigado la inestabilidad del plasma de alta temperatura en el campo magnético y creado el método de su estabilización por un "pozo magnético" se ha adjudicado el premio al grupo integrado por Mijail Ioffe y otros científicos del Instituto de Energía Atómica **Kurchatov**.

Obstaculizan la creación del reactor termonuclear magnético la inestabilidad magnetohidrodinámica del plasma, su tendencia a desplazarse a la zona del campo magnético más débil. El grupo de científicos premiados ha propuesto un método y construído una instalación para estabilizar el plasma. Sus trabajos han abierto un rumbo radicalmente nuevo de investigaciones para la síntesisi termonuclear gobernada y han permitido obtener resultados record por el calentamiento y la retención del plasma.

Se ha concedido el premio a un grupo de oceanólogos soviéticos por el descubrimiento y exploración de la corriente profunda Lomonósov en el Atlántico. Este es un potente flujo de 4.000 kilómetros de longitud y de hasta 400 kilómetros de ancho que como un río, se desplaza con velocidad de hasta 1 metro por segundo bajo la corriente alisia ecuatorial. En 1969 se descubrió e investigó desde el buque expedicionario "Académico Kurchatov" bajo las corrientes de las Antillas y Guyana una poderosa contracorriente profunda, de unos 6.000 kilómetros de longitud, que da origen a la corriente de Lomonósov.

En el dominio de la ciencia Biológica se ha adjudicado el premio a Evgueni Mishustin, miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de la URSS, por el ciclo de investigaciones sobre la microflora de los suelos y la fijación biológica del nitrógeno. Ha elaborado la teoría sobre los grupos microbianos del suelo, ha demostrado que son inherentes a cada tipo de suelo determinados grupos predominantes de microorganismos.

En la ciencia y la producción agrícolas se han adjudicado dos premios. El primero a un grupo de seleccionadores por haber óbtenido una nueva y valiosa variedad de ovejas de lana fina, merina sudkazaja", de gran productividad de lana y carne y buena adaptación a las condiciones locales; y el segundo a Mijail Ternovski y Alejandra Terentieva, que han elaborado el método de hibridación lejana de tabaco. Las variedades obtenidas por ellos son resistentes a las enfermedades.

Se ha adjudicado el Premio Nacional de medicina a Alexandr Vishnievski, eminente científico soviético, vicepresidente de la Sociedad Soviética de Relaciones Culturales y de Colaboración con los Países Latinoamericanos. Junto con un grupo de especialistas elaboró un nuevo método para curar la arritmia del corazón mediante impulsos eléctricos. Dicha terapéutica restablece eficientemente el ritmo cardiaco mediante la influencia del impulso eléctrico. Por la creación de la prótesis del antebrazo con dirección bioeléctrica se concedió el Premio Nacional a un grupo encabezado por Boris Popov- Ilin que ha elaborado y puesto en producción un tipo radicalmente nuevo de prótesis en el que las corrientes bioléctricas de los músculos que emite la piel del muñón se utilizan para accionar los mecanismos del brazo artificial.

Con dos premios han sido distinguidos los logros de los geólogos soviéticos: uno se ha adjudicado a un grupo de geólogos por haber elaborado el método de trabajos de sismoexploración. El empleo de los nuevos métodos de sismoexploración ha reportado considerable economía a cuenta de suprimir el costoso sondeo de búsqueda y exploración, especialmente en las zonas de difícil acceso de Siberia Occidental, Yakutia y otras. El segundo premio se ha concedido a un grupo de geólogos por el descubrimiento y exploración de nuevos yacimientos de cromitas y la creación de una base de materias primas de cromitas, única en su género en la URSS. Las reservas exploradas de cromitas de alta calidad cubrirán por muchos años las necesidades de las industrias metalúrgica y química de la URSS.

En la rama de construcción de maquinarias han sido galardonados también con premios dos trabajos: Uno, de un grupo de especialistas de la fábrica de camiones de Minsk, Bielorrusia, por la creación de una familia unificada de camiones, remolques y volquetes Maz-500, de gran capacidad de carga.

Sobre la base de los conjuntos unificados que elabora la fábrica se ha creado una familia de camiones y autorremolques, compuesta de 15 máquinas principales de más de 30 modificaciones. Para tal número de modificaciones sería necesario enorme número de piezas, y en la fábrica hay solamente unas 6.000

Por la construcción de instrumentos se ha adjudicado el premio a un grupo de especialistas por haber creado una familia de máquinas de cómputo de la segunda generación tipo "Minsk". Las máquinas de este tipo, las más difundidas en el país, poseen dispositivos de acción rápida en cuya creación se han utilizado varias soluciones técnicas originales, refrendadas por 30 patentes de autor.

Para el centenario de Lenin se adjudicó el Premio de este nombre a un grupo de prestigiosos físicos por la elaboración y puesta en servicio del sincrotrón de protones IFVE, de una energía de 70 Hev, en Serpujov, cercanías de Moscú. Ahora se han concedido Premios Nacionales 1970 a dos grupos de científicos y técnicos por la creación de esta admirable obra. El primer grupo, integrado por Isaac Neviazhski y otros, ha recibido el premio por haber elaborado, construído y puesto en servicio un acelerador lineal de protones-inyector del sincrotrón de Serpujov. Los físicos suelen decir que un buen inyector de protones es el ensueño de quienes trabajan en el sincrotrón. De su calidad y de la intensidad de los haces de partículas depende la valía de todo el sincrotrón para la física de altas energías. El acelerador lineal-inyector de protones creado es una obra única en su género, la más grande del mundo.

Durante la creación del sincrotrón de Sérpujov se solucionó a la vez un arduo complejo de problemas técnicos científicos, de diseño, tecnológicos y de construcción que incluye los electroimanes, el sistema de vacío, los sistemas de radioelectrónica y obras ingenieriles especiales. Por la solución original y felíz de estas complicadas tareas se ha adjudicado el Premio Nacional a un grugpo de especialistas compuesto por Yuri Ado y otros.

En la industria minera se han adjudicado Premios Nacionales a tres gru,os de especialistas: por haber creado medios mecánicos de extracción de rocas, con elevado rendimiento, que garantizan gran velocidad de perforación de pozos verticales en la industria minera; por haber creado y puesto en servicio equipos para la mecanización compleja de las operaciones de descenso y subida de la sonda en la perforación de pozos petroleros y gasíferos y por haber elebotado y aplicado la nueva tecnología de extracción de minerales a base de mecanización compleja en los procesos de las faenas mineras con empleo de equipo automotor.

En energética se ha concedido el Premio Nacional de la URSS a un grupo de especialistas, encabezado por el académico Nikolai Dollezhal, por la creación de la planta termonuclear de Beloyarsk. Una de las peculiaridades principales de los reactores de la planta atomoeléctrica de Beloyarsk, es su capacidad de producir vapor de los mismos parámetros que se utilizan ahora en las plantas eléctricas corrientes. Esto permite utilizar instalaciones de turbinas ordinárias en las plantas termonucleares. Los reactores de la planta de Beloyarsk son los únicos tipos de reactores aptos para crear centrales atómicas termoeléctricas, para abastecer la calefección de grandes ciudades y empresas.

APN



En el Palacio de Cultura de la fábrica eléctromecánica de Járkov (República de Ucrania) organizaron hace siete años la orquesta femenina instrumental "Jarkovchanka". Desde entonces ha hecho numerosas giras por muchas ciudades de la Unión Soviética; ha actuado también en Polonia y Bulgaria, y sus conciertos han sido siempre muy aplaudidos por los aficionados a la música. Hace poco la condecoración con la medalla de oro en el Festival de Arte Aficionado de la URSS.

En la foto: Las solistas de la orquesta "Jarkovchanka", Liubov Dembovskaya, Natalia Gúrina e Irina Ozhigánova.

APN

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 19 AL 26 DE DICIEMBRE DE 1970

1er. Sector MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

IMPERIO, Estado N° 269; YORK, Compañía N° 1037; BOSTON, Bandera N° 801; SEPTIEMBRE, Subercaseux 9; FRANCIA, Moneda N° 930

2° SECTOR.- TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC.- QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

FOSTER, San Pablo N° 2808; LABRIN N° 2, Chacabuco N° 433; PROFESIONAL, San Pablo N° 2303; Cumming, Agustinas N° 2299 QUINTA NORMAL, J.J. Pérez N° 4223; NAVIDAD, Miguel De Aterc N° 2624; LOURDE, San Pablo N° 4295; KENY ; Estrella de Chile N° 1283

3er. SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ESTEFANIA, Alameda N° 2822; SANTA ANA, Vergara N° 16; SAN ALFONSO, Blanco N° 2898; PUDAHUEL, Los Pajaritos N° 5771; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; MODERNA, Ramón Freire N° 1924 MAIPU, SANTIAGO, Avda. Ecuador N° 4393

4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN – SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna N° 27; AVILA, Avda. Portugal N° 201, PINTO SOTO, San Diego N° 1325, FRANKLIN, Franklin N° 798; NOBEL, Avda. Matta N° 698; SCHMEISER, San Francisco N° 90; SCOTT, Avda. Matta N° 1399; SAN JUDAS TADEO, Sta. Elena N° 1344; MARTINO, Av. Portugal N° 698.

5° SECTOR.- PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

SALVADOR, Av. Salvador N° 9, LOS LEONES, Providencia N° 2374; PEDRO DE VALDIVIA, P. de Valdivia N° 925; LO SALLES, Vespucio Norte N° 1033; GIL, Apoquindo N° 6089; CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

NEPTUNO, Irarrázaval N° 2731; ACUARIUS, Irarrázaval N° 4651; PASTEUR, Obispo Orrego N° 1015; EVA, Av. Hamburgo N° 1065; SOLARI, Mons. Edwards N° 1176; BRASILIA, J.P. Alessandri N° 3533; ECHEÑIQUE, Los Olmos N° 4172; SANTA ISABEL, Santa Isabel N° 0301; VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9000.

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

MELENDEZ, Avda. Buzeta N° 470, SAN ROJ, San Ignacio N° 2604 EL LLANO, Gran Avenida N° 3388; MAGALLANES, Gran Avenida N° 10782; SAN LUIS, Av. Berlin N° 773; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N° 8119; LISBOA, José Ureta N° 832; SUDAMERICANA, Pedro Reska N° 2033; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A.; KENIA, Avda. Central N° 6553

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVENIDA FERMIN VIVACETA - AVENIDA INDEPENDENCIA - AVENIDA EL SALTO - AVENIDA RECOLETA.

SAN VICENTE, Independencia N° 1016; SEVILLA, Vivaceta N° 1202 SANTA LAURA, Santa Laura N° 1183; MOLINA, Avda. Dgo. STA Maria N° 3733, RENCA; SANTA FE, Independencia N° 4290; FRANCISCANA, Recoleta N° 271; CONCHALI; Avda. Recoleta N° 3110; REYES, Avda. Valdivieso N° 596

TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA
PORTUGAL N° 155

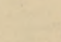
NOTA: Los turnos son sólo para la atención y despacho de recetas medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.



MUNICH (INB). - *"Soy un consumidor y compro todo". Con esta inscripción en la manta de un burro, la acción "Consumo crítico" se dirigió en Munich contra la manía de gastar en la República Federal de Alemania, que precisamente antes de llegar las fiestas navideñas aumenta en grado superlativo. Con diferentes grupos de discusión en las principales calles comerciales de la gran metrópoli demostraron pertenecientes a la "Juventud evangélica", a la "action 365", a la "Pax Christi" y al círculo de trabajo "Tercer Mundo" de la comunidad católica universitaria contra la manía de comprar sin criterio, propugnando con ello, al mismo tiempo, una ayuda más intensa a los países en desarrollo. Una acción parecida fue organizada en Colonia por el Círculo juvenil coloniense que había alquilado un autobús en que se ofrecen objetos de artesanía cuyo producto de venta será destinado a un pueblo central en Uganda.*



COLONIA (INB).- Por primera vez en la época pre-navideña alemana estuvieron en la República Federal de Alemania estos 6 técnicos de radio de Africa y Asia, que están haciendo en la "Deutsche Welle" (Voz de Alemania) en Colonia un curso de ampliación de conocimientos. También ellos recorren, como miles de habitantes de Colonia la "Hohe Strassse" en el centro de la ciudad, una de las principales arterias comerciales sin tráfico de automóviles. La compra de regalos navideños es una de las ocupaciones fundamentales en Alemania antes de la llegada de los grandes días de navidad. Los seis constituyen un grupo de especialistas entre los 3.100 practicantes del Tercer Mundo, que han iniciado en 1970 en la República Federal de Alemania, una nueva preparación profesional o la ampliación de sus conocimientos. En total estuvieron en Alemania Occidental hasta finales de 1969 cerca de 17.800 practicantes, sin contar los becarios académicos con su carrera terminada, procedentes de los países en desarrollo.


Papá Noel de Camboya

Papá Noel de México

Papá Noel de Alemania




Papá Noel de Bulgaria

Papá Noal „de lujo"

Papá Noel de América

ZURICH (INB).- "Para reir y para llorar" se titula una colección de caricaturas del francés Chaval publicada por la editorial de Zurich Diogenes-Verlag, de la que procede esta colección (fotografía) de padres Noel. Chaval, que de joven quiso ser cardenal y que en 1968 falleció en París, como caricaturista de fama mundial, varía a su modo el tema de la difusión del padre Noel cuya cuna fue Alemania. En Alemania aparece el acompañante de Santa Klaus todos los años en la época navideña con abrigo largo bordeado de piel, su gorro típico y un bastón para los niños malos, así como un saco lleno de regalos para los niños buenos.

SECTOR PLAZA ITALIA -V. MACKENNA:

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Rot. Desde las 14 hrs. "El Comico", Comica, menores.

SECTOR ÑUÑOA —PROVIDENCIA—VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázaval 1435 (43811). Rot. Desde las 14 hrs. El ARbol de la Vida, Hecho en Paris; El precio del amor.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10.40 hrs. Comando suicida (Acción menores).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Descanso.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. El ojo siniestro. (Acción may. de 21).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. Infierno en el Pacífico. Espionaje Ultrasecreto

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Las cosas de la vida (Drama may. de 21).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Cristine (Comedia may de 14).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 hrs. Ha entrado una mujer. El analfabeto.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10,40 hrs. El gitano. (Musical may. de 14).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Descanso.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10 hrs. La dolce vita. (Drama may. de 21).

ESPAÑA. Estado-Huérfanos (398488). A las 14.30, 16.30 19, y 21.30 hrs. "Nobleza Baturra". Drama, may. de 14.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Rot. desde las 11 hrs. "Las calientes noches de Lady Hamilton". Drama, may. de 21.

GRAN PALACE Huerfano 1176 (60082). Mat. 15 hrs. La Leyenda de la ciudad sin nombre (Acción May. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Rot. desde las 11 hrs. "Charlie el Puma Solitario". V. Disney. menores.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Rot. desde las 11 hrs. "Baile de ilusiones". Drama, may. de 18.

IMPERIO. Estado 235 (397960). Rot. desde las 10 hrs. "Hagamos el Amor". Drama, may. de 21.

KING. Huérfanos 840 (32838). Rot. desde las 10 hrs. "Sueño de Reyes". Drama may. de 18.

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Rot. desde las 11 hrs. "Así nacen los Héroes". Guerra may. de 18.

MAYO.- Monjitas 873 (391201) Desde las 10 horas. Mujeres apasionadas (Drama, may. de 21).

METRO. Bandera 141 (61570). Rot. desde las 10.30 hrs. "Los Girasoles de Rusia". Drama may. de 14.

NILO. Monjitas 873 (302078). Rto. desde las 10 hrs. "Peter y Sabina" (La Pubertad). Drama, may. de 21.

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Rot. desde las 10.30 hrs. "El arbol de Navidad". Drama, may. de 14.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Rot. desde las 10 hrs. "Frankeinten conquista el mundo". Aventuras, drama, may. de 14.

REAL.- Compañía 1040 (65555).- Descanso.

REX. Huérfanos 735 (31344). Rot. desde las 11 hrs. "La Historia de Cristine" Drama, may. de 21

RIO. Monjitas 743 (33550). Rot. desde las 11 hrs. Como, cuando y con quien Lastragale (El hueso del amor).

RITZ. San Antonio 50 (380613). Rot. desde ias 11 hrs. "El Satiricon". Drama, may. de 21.

RIVIERA San Antonio I. Valdés V. (36093). Rot. desde las 13 hrs. Pasajero de la Lluvia. La prisionera.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Rot. desde las 10 hrs. Pasajero de la lluvia". La prisionera.

SAN MARTIN. Alameda-San Francisco (35357). Rot. desde las 11 hrs. o"Las calientes noches de Lady Hamilton. Drama, may. de 21.

SANTA LUCIA.- Alameda y San Isisdro (34718).- Mat. 15 hrs. Krakatoa al este de Java (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Rot. desde las 11 hrs. "En busca del eslabón perdido". Aventuras may. de 14.

SAO PAULO.- Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Odio en las entrañas. Bandidos en Roma.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611). Rot. desde las 10.30 hrs. "El Gran escape". Drama, may. de 18.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Rot. desde las 13 hrs. El cerebro. Romeo y Julieta.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Rot. desde las 11 hrs. La guerra sin soldados".Cómica, menores.

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761)K: Rot. desde las 10.40 hrs "El Milagro de la vida". Drama, may. de 21.

YORK. Ahumada 166 (66687). Rot. desde las 10 hrs. "Los Sanguinarios". Aventuras drama, may. de 18

Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos, y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17,30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12,30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.



CALIFORNIA.- Irarrázabal 1564 (498061). 16 hrs. Charlie el puma solitario (Walt. Disney menores).

DANTE.- Washington 26 (494359). 16 hrs. Rebelión (Aventuras may. de 14).

EGAÑA Plaza Egaña. Descanso.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046).- 16 hrs. Cuesta abajo (Aventuras may. de 14).

HOLLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 14 hrs. Si quieres vivir dispara; Gentleman Joe Mata, No esperes a Django dispara

LAS CONDES.- Descanso

LAS LILAS.- Descanso

LO CASTILLO.- Descanso

MARCONI.- Manuel Montt 032 (42867): 16; 19 y 22 hrs. Mi bella dama (Musical, menores).

MACUL.- J. P. Alesandri 3547 (213418) Descanso.

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345).- 16.30 hrs. Cristine (Drama may de 14).

PEDRO DE VALDIVIA.- Descanso.

VERDI.- P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Valparaíso mi amor". Viva Django. Rumbo al patibulo.

SEXTOR 10 DE JULIO—FRANKLIN— GRAN AVENIDA— AVDA. MATTA

ALHUE.- Pob. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Jesse James contra Frankenteins. Un par de gitanos. Marineros de agua dulce. Bill the Kid vs. Drácula.

AMERICA Ñuble 390 (52443). 11 hrs. Función gratuita para los niños Ginteleza de Botillería Sta. Norma.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Rot. Desde las 13 hrs. Django Espera, Gentenman Joe mata, Si quieres vivir dispara

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Rot. Desde las 14 hrs. "En busca del Eslabon Perdido. Drama, may. ede 14.

IMPERIAL.- San Diego 1344 (51112).- Descanso

Lira. -Pintor Cicarelli 293 (52181).- Descanso.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Rot. Desde las 13 hrs. El As de Oro.; El Hombre de negro; Santos y los villanos del Ring.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Rot. desde las 14 hrs. El Macho. La batalla de Alemain Los tres Super invencibles.

MONACO. 10 de Julio A. Prat. (382845). Rot. desde las 13 hrs. Espionaje Ultra secreto Infierno en el pasifico. Volver.

PORTUGAL.- Diez de Julio 252 (34816) . Desde las 14 hrs. Shalako. Sissi.Zeta.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Rot. desde las 13 hrs. Shalako, Zeta, Sisi.

ROMA. San Diego 230 (67258). Rot. desde las 14 hrs. Shalako, Zeta, Sisi.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Rot. desde las 14 hrs. Algunas chicas también lo hacen. El barco satanico. Nadie engaña a una mujer.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Rot. desde las 14 hrs. Algunas chicas también lo hacen Barco Satanico. Nadie engaña a una mujer.

SUR. San Diego (61524). Rot. desde las 14 hrs. Mujeres apasionadas. Drama may. de 21.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Rot. desde las 14 hrs. El chacal de Nahueltoro, El graduado, Amores dificiles.

LO FRANCO.- Carrascal 4600. Desde las 13 hrs. Solo los dos. Cuando los jijos se van. Valentin de la Sierra.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Rot. desde las 14 hrs. Servicio Secreto de su majestad. Dejenlo ser. La marca de la horca.

TV CHILE 7

14.30	FEMENINO 70
	Noticiario Prolene
	Texto de Navidad con imagen
	Teleserie Padre Gallo
	Ballet Popular
16.00	La encrucijada
17.00	La Natividad: Marionetas
17.30	Canticuentos
17.35	Los Fabulosos Cien
17.55	El gran mundo del pequeño Adams
18.00	Canticuentos
18.05	Dulce Navidad con Carlitos
	Charlie Brown, dibujos animados
18.30	El mundo submarino
19.30	Teleclub juvenil
19.55	Via satélite desde Roma
	Misa del Santo Padre desde la Capilla Sixtina.
21.00	También sucede
21.05	Revista musical
	Especial de Navidad
21.55	TV Tiempo
22.00	Martini al Instante
22.30	Platea numerada: Senza Rete
23.00	Especial de Navidad
	Mimos de Noisvander
24.00	Noticiario Prolene
24.05	Cierre.

U canal 9

14,30	MAGAZINE
15,00	NOTICIARIO PROLENE
15,05	LA CALDERA DEL DIABLO
15,30	JUNTEMONOS EN EL 9. Prepara y escribe Alicia Santaella.
	Bebés Ikebana
	Peinados
	Cocina
	Reportajes de Actualidad
	Música
	Primeros Auxilios
17,00	AQUI NO SE ADMITEN GRANDES, animan Elly Menz y Oscar Figueroa
	Mimos
	Popeye
	El Payasito. Libretos de Graciela Torricelli. Anima Luis Barahona
18,10	NOTICIARIO PROLENE
18,15	PROGRAMA UNIVERSITARIO
19,20	CINE SERIE
19,50	NOTICIARIO PROLENE
19,55	CINE SERIE
20,30	DIBUJOS ANIMADOS
21,00	DRAGNETT
21,30	NUEVE DIARIO
22,15	PROGRAMA ESPECIAL DE PASCUA. Recuentos de celebración en otros países y como se celebra en Chile, con un gran elenco. Libretos de Iván Fava.
23,15	NOTICIARIO PROLENE
23,20	CIERRE



13.45	U. C. ES NOTICIA
14,00	PASADO MERIDIANO
	Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez.
	Teleserie "La Tormenta". Pedro C. nuna. Largometraje "Felices y Afortunados" con David Niven Artesanía
17,00	COLORIN COLORADO
17,30	LA NOVICIA VOLADORA
18,00	LAS AVENTURAS DE BRONDON
19,07	FEUC
19,35	EL SAPO Y LA CULEBRA
19,45	TELENOCHE
20,13	EL TIEMPO
20,23	ALADINO
21,28	DETRAS DE SU PREGUNTA
22,00	TELETRECE con Pepe Abad
22,30	PROGRAMA ESPECIAL DE NAVIDAD
	Sinfonía de los Juguetes, de Haydn
	Villancicos por el Coro de la U. Católica y el Conjunto de Música antigua de la U. C.
	Cantata 140 de J. S. Bach. Director Fernando Rosas.



TEATRO


Lucho Cordova y Olvido Leguía en el Marú presenta "Aquí si que se improvisa" del mismo Cordova.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del Teatro de la U. de Chile 19.30 hrs. "El Degenerisis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657). 19.30 y 22hrs. Cía de Revistas Nuevo Humoresque.

CAUPOLICAN. San Diego 340 (82437). Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Descanso.

Activa participación de Guillermo Bruce en "Nueva Linea 71" del Opera.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Descanso.

MONEDA.- Moneda 920 (715451).- Descanso.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Bim Bam Bum Cía de Revistas. 19; 21.40 y 23.15 hrs. "Nueva linea 71".

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143). Cía de Silvia Piñeiro. 19 hrs. "Aprobado en castidad". de Narciso Ibañez Serrador.


En el Petit Rex. Sigue el éxito de "aprobado en castidad" con la Cía de Silvia Piñeiro.

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Pronto: Cía de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada.

MUNICIPAL DE LAS CONDES.- Avda. Apoquindo 3384 (480531) TMC, Jueves. "Flores de papel", de Egon Wolff.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA BRASIL ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. Temple de acero. Faena a la italiana Hazañas submarinas.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Rot. desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad, La ultima carta. Pistolero profesional.

ALESSANDRI.- Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (La pubertad) (Drama, may. de 21).

BLANCO ENCALADA.- Avda. B. Encalada 2820 (91787).- Descanso.

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Rot. desde las 13 hrs. No esperes Django dispara Gentleman joe mata, Si quieres vivir dispara.

COLON. San Pablo Maipú (733146). Rot. desde las 14 hrs. Los buenos y los malos Bonnye and Clyde. Cuando se besa a un extraño.

MINERVA San Pablo 3230. Desde las 13 hrs. Temple de acero. Faena a la italiana. Hazañas submarinas.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Rot. desde las 14 hrs. Amores dificiles. El Graduado. El chacal de Nahueltoro.

O'HGGINS.- San Pablo 2281 (86929).- Desde las 13 hrs. Lanza tus penas al viento. La marqueza del barrio. El tragabalas.

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA:

LA PALMILLA.- Pedro Fontova 5021 Descanso.

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Rot. desde las 13 hrs. El chacal de Nahueltoro, El Graduado. Maternidad sin hombres.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Dejalos ser La marca de la horca. Al servicio secreto de su majestad.

COMUNALES.

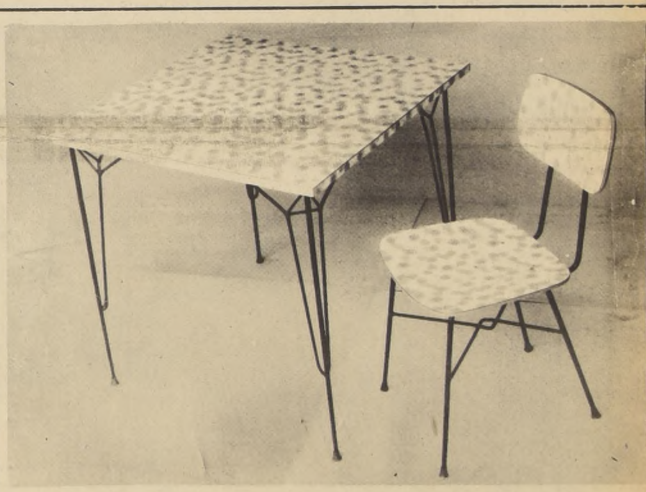
MAIPU.- (Maipú). Descanso.

MUNICIPAL. Puente Alto. Descanso.

PLAZA Puente Alto Descanso

NACIONAL Puente Alto Descanso

SANTIAGO (San Bernardo Desde las 14 hrs. Los 3 Caballeros. Los ilusionistas.





TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 24 DE DICIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa: "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago

A Venezuela, por vía Satélite, irá Festival Porteño

Venezuela está interesada en transmitir el Festival de la Canción de Viña del Mar. La dirección de Turismo hizo ese anuncio, y agregó que el evento llegaría hasta el país del norte VIA SATELITE.

Es la primera oportunidad que un evento obtiene tal distinción y ello tiene muy satisfecho a los organizadores del certamen que están seguros poder ofrecer realmente un espectáculo internacional.

El interés que existe por la transmisión de ese evento en el próximo mes de febrero, radica en que desde Venezuela vendrá invitado especialmente, una de sus más importantes figuras del momento, que es el baladista Rudy Hernández, que está considerada su más rutilante figura en este momento.

Al conocerse la noticia que el Festival de Viña del Mar sería transmitido Vía Satélite, mucha amargura tuvieron los folkloristas del país quienes, por disposición de los organizadores, tendrán un festival aparte.. Será minifestival, o tambien un apéndice del internacional. Lamentable, era una buena oportunidad de mostrar a nuestros autores e intérpretes que se ve malograda.

"La Remolienda" a Buenos Aires

El 31 de diciembre parte a Buenos Aires el elenco de "LA REMOLIENDA", obra en dos partes del autor nacional Alejandro Sieveking, uno de los más destacados en estos momentos en nuestro país. El 1° de enero se presentará esta graciosa obra, una de las más exitosas de los últimos años en Chile, según opinión de la crítica, como también del público.

La gira obedece a una invitación formulada por la Asociación de Autores Teatrales argentinos y durará una semana. Esto es algo importante de destacar, porque demuestra la alta calidad de nuestro teatro universitario, ya que su fama trasciende más allá de sus fronteras.

Igualmente es interesante destacar que el teatro argentino es uno de los mejores del continente, lo que significa que "LA REMOLIENDA" está considerada como una excelente pieza teatral, como para impulsar a la Asociación de Autores Teatrales del vecino país a invitar al Departamento de Teatro de la Universidad de Chile en enero próximo.

¿Quién ganará la pelea?

"LOS PANTERS no se disuelven. El vocalista se va, que es distinto", dijo José Maldonado, uno de los integrantes del conjunto.

Los Panters, conjunto de música bailable, después de tres años de existencia, tiene problemas. La pelotera comenzó cuando el vocalista Jaime Espinoza, por incompatibilidad de caracteres con el resto del conjunto, decide irse, pero no solo, con el nombre.

Espinoza registró el nombre del conjunto hace tres años, cumpliendo sólo con la primera parte de los trámites; en consecuencia, eso caducó a los pocos meses. Al producirse la separación, José Maldonado lo puso a su nombre, pero...Jaime protestó...y el final se sabrá en Enero próximo, cuando tienen un comparendo.

Los Panters antiguos grabaron un LP, "Después de la Fiesta", y cuatro 45 para el sello Polydor.

APES invita a Festival Internacional

La Agrupación de Periodistas de Espectáculo busca en estos instantes a un autor y un intérprete, para enviarlo hasta Sullana, a un Festival de la Canción que se realizará con motivo de la Feria Internacional.

Las bases del certamen son las siguientes:

1.- El Consejo Provincial de Sullana (Comité Ejecutivo de la Feria Internacional de Reyes) convoca con carácter internacional, a un concurso de canciones inéditas, en ritmos populares, para autores y compositores nacionales y extranjeros y de acuerdo a los siguientes géneros:

a) Criollo Peruano (En sus diferentes ritmos).

b) Tropical (Boleros, Cumbias, Guarachas, etc). etc).

c) Nueva Ola (Desde baladas hasta Gogó).

2.- Las inscripciones son libres y se recibirán desde el 5 de Octubre hasta el 12 de Diciembre de 1970, a las 7 p. m. y cada autor, compositor (o binomio) podrá participar con máximo de tres composiciones, ya sea uno, dos o tres géneros especificados.

Las inscripciones se harán en el Consejo Provincial de Sullana (Inspección de Espectáculos) y en la Avenida Manco Capac 390, La Victoria, Lima, de 10 a. m. a 13.00 y de 15.00 a 21.00 p. m.

3.- Las composiciones (temas) deberán presentarse con su nombre y apellido o seudónimo, en sobre cerrado, tamaño oficio y bajo los requisitos que se establecen:

a) Tres partes de piano o guía melódica con cifrado de acordes

b) Un original de la letra y tres copias, con las constancias del título, ritmo y género correspondientes.

c) Una versión magnetótonica en 7 1/2 velocidad con la interpretación del tema a cargo del autor o cualquier artista, profesional o no, y con un acompañamiento simple de piano o guitarra y un máximo de tres instrumentos.

d) Nombres y direcciones exactos de los autores y compositores en sobre cerrado-adjunto.

4.- Las obras presentadas deberán ser necesariamente inéditas, so pena de ser descalificadas. Quiere esto decir que dichos temas o composiciones no pueden haber sido impresas en papeles de música, cintas fonomagnéticas, películas de cine, televisión, discos fonográficos ni comprometidos con empresa editorial alguna bajo cualquier finalidad, a excepción de los requisitos del concurso contenidos en la cláusula N° 3, inciso 3.

5.- Las canciones semifinales serán 24 y la relación de las mismas, se publicará el día 5 de diciembre de 1970 en Acta del Jurado Calificador.

6.- La Junta Seleccionadora es el organismo técnico que se encargará de clasificar las canciones semifinalistas que serán entregadas a los intérpretes, al Jurado Calificador y al Público.

7.- Las canciones semifinalistas serán presentadas en 4 fechas: tres de clasificación y una final, entre los días 5, 6, 7 y 9 de Enero de 1971 dentro de la Feria Internacional de Reyes de Sullana.

8.- El Comité Organizador indicará oportunamente la nómina de intérpretes nacionales y extranjeros.

9.- El Jurado Calificador, que ordenará su trabajo por un reglamento específico, estará compuesto por tres representantes de Sullana, 1 de Piura y tres de Lima.

10.- El Consejo Provincial de Sullana otorgará el Trofeo "La Capullana de Oro" al triunfador absoluto (cantante) y al compositor de la canción ganadora.

11.- El Comité Organizador no está en obligación de devolver las obras presentadas al concurso.

12.- Se premiarán las dos canciones de más alto puntaje en cada género y la mejor de las seis finalistas, como la ganadora absoluta, a saber:

1er. Puesto S/ 20.000.00
2° Puesto S/. 5.000.00
Total de premios en efectivo S/. 75.000.00

13.- Los fallos del Jurado Calificador serán inapelables.

a) 50% para el intérprete

b) 50% para el autor y compositor.

Las fechas, hasta el 28 de Diciembre, fueron postergadas para los REPRESENTANTES DE CHILE.

Carlos Alegría: en la ruta del triunfo.

"Humor Negro" y "Contenido Social" en una sola conferencia de prensa

A raíz del reciente lanzamiento al mercado de los long play de "AMERINDIOS" y PAYO GRONDONA, editados por Sello DICAP, los artistas ofrecieron una conferencia de prensa en dicha casa grabadora.

Pocos periodistas, pero hartas empanadas, vino blanco y cordialidad. Más que conferencia fue una reunión informal, donde se conversó de todo un poco y bastante de los discos.

Los artistas aprovecharon la oportunidad para ubicar a ciertas periodistas desubicadas, además de contarles cómo se llamaban y qué hacían.

Payo Grondona, el porteño rucio y bueno pa' la talla, nos contó que su intención artística era continuar haciendo canciones como las anteriores, tipo "Il Bosco". Según él sus canciones no son informativas sino que calzarían mejor en la página de redacción —no hay que olvidar que Payo es un flamante periodista—. "Las situaciones que describo en mis canciones son cotidianas, comunes. Reflejan la realidad".

Periodísticamente —pretende dedicarse a la investigación. Por el momento no le interesa ser un reportero más. Le gusta lo que hace. Vibra al escuchar cada una de sus canciones. Se divierte haciéndolas.

En la contracarátula de su primer LP dice: "Lo cómico son las canciones, no yo. Mi única gracia es hacer canciones sobre lo que pasa, y lo hago seriamente".

Más adelante agrega: "Lo que pasa, es medio humor negro, así es que allí, "métale chiste". Gracias a los antropólogos, descubrí que existía el "tipical humour chilensis".

Así es Grondona. Cómo lo que escribe, compone y canta. EL PAYO, se llama el long play.

Simplemente, sin gravedad, sin "lesear".

Junto a tan especial personaje, dos muchachos serios: AMERINDIOS. Su labor, aunque no difundida, ha sido amplia. Con una conciencia política a toda prueba tratan de llegar al pueblo como pueblo.

Cantar como AMERINDIOS, actuar siendo ALEPH y trabajar como profesionales, antropólogo (Julio Numhausser) y sociólogo (Mario Salazar), pretender servir de entes concientizadores. Las tres cosas juntas. Si no llegan a través del canto, lo intentan por otro camino. Siendo amigos del obrero, el trabajador, el poblador, el estudiante, es como mejor llegan.

Lo más importante para ellos es el fondo y no la forma, aunque no la descuidan. Llegar al pueblo con ritmos que le son familiares. "La revolución del transistor es innegable. Que sacamos con darle viejas melodías chilenas si es justamente lo que ellos no escuchan. En cambio las guarachas, ritmos soul, cumbias o cualquier otro es lo que les está sonando. Incluso el huaso, bajo el poncho, lleva su "radiecita" a pilas. Creemos que con canciones folklóricas auténticas jamás lograremos lo que intentamos" —dicen.

No son panfletarios, están contra la intelectualización de la música popular.

"Nuestras canciones contribuirán de alguna manera a cumplir con las intenciones que tiene la Unidad Popular. Queremos cooperar. Serán letras con contenido de triunfo. Si nos caemos, no nos sentaremos a llorar sobre los platos rotos, sino que de alguna manera buscar el camino adecuado. Estamos en el desfile. Tenemos que ayudar. Si la cosa no resulta, no trataremos de criticar o denunciar, sino remediar".

"Con las canciones llamaremos a trabajar, a solidarizar, a fraternizar. No más canciones demostrando posiciones críticas. Cooperaremos a que la gente tenga sus propias ideas, que ellos saquen sus conclusiones. Los meteremos en el desfile. Deben participar, crear, tomar conciencia".

Siendo amigos del pueblo han podido apreciar la inteligencia de ellos. "Son más directos, más críticos, no se la tragan. Si uno se equivoca o no es lo suficientemente convincente, se dan cuenta y nos siguen el juego. Trabajar junto a ellos aprendimos a reconocer nuestros propios errores, que son más que los de ellos".

AMERINDIOS, un duo serio, responsable de la misión que tienen en el gobierno popular, trabajan sin descanso. Estudian, se esfuerzan por lograr un real acercamiento. Eliminar las barreras. Evitar el panfletismo.

Buenas intenciones y mucha seriedad caracterizan al duo.

¡DOS DISCOS DE PLATINO Y QUE FUE! Parece decir Pato Renán al llegar. Con una camisa sicódélica y un sombrerito muy divertido, ocultando sus ojos por tremendos anteojos ahumados, bajó del avión el "modesto" PATRICIO RENAN.

Lo primero que hizo al pisar tierra chilena fue mostrar sus dos trofeos y posar con ellos.

De Panamá, de donde venía, trajo EL DISCO DE PLATINO, que le otorgaron por ser sus discos los más populares en ese país.

El otro galardón, es también un DISCO DE PLATINO, pero esta vez dado por ser el artista más popular en Ecuador.

¡Parece que le fue bien al flaco!

Dice SIDARTE:

"Ciudad de los Artistas": un doloroso fracaso

Durante el último mes ha vuelto a la actualidad la situación de la Ciudad de los Artistas que dirige el libretista César Enrique Rossel, con motivo de las deudas que esa Cooperativa tenía con el actor Mario Rebolledo (Q. E. P. D.). Como dicha situación afecta no sólo al actor fallecido, sino que a un gran número de artistas que ven cada vez más lejana la posibilidad de una casa propia por el mal manejo que de ella se ha hecho, SIDARTE (Sindicato de Actores de Radio TV, Teatro y Cine de Chile) cree un deber poner en conocimiento público las informaciones fidedignas que posee en relación a ella.

Es efectivo que un gran número de artistas contratados por Ciudad de los Artistas se encuentran impagos de sus trabajos, tanto en la Pérgola de las Flores como en el Gran Show de la Ciudad de los Artistas de Radio Corporación. Ello a pesar que es público y notorio el enorme éxito tenido por la Pérgola de las Flores y por la Ronda. Existen demandas en los diversos Juzgados del Trabajo de Santiago.

Por otra parte se ha comprobado que existen "diversas irregularidades en el desarrollo de las operaciones sociales y un descuidado manejo de los recursos de la entidad, lo que se traduce en una contabilidad incompleta toda vez que registra anotaciones sólo parciales desde el mes de octubre de 1969... **la entrega de recursos de consideración a directores, ejecutivos y profesionales, sin que existan contratos que justifiquen tales desembolsos,** ninguna constancia contable de los dineros recaudados y de las inversiones efectuadas en el período de organización... Todo ello habla claro de la utilización egoísta e inconveniente que algunos han hecho de la idea, por todos deseada y apoyada, de crear una Ciudad de los Artistas que, fuera de dar casas a éstos, estuviera destinada a convertirse en centro Cultural de magnitud y de ejemplo mundial.

Por último hay que destacar: "La forma inconveniente en que se han operado las obras teatrales y otros espectáculos, con **evidente perjuicio de los socios actores**". En todas estas materias la autoridad competente en uso de sus facultades deberá arbitrar las medidas de saneamiento que correspondan.

No nos cabe duda que frente a estas informaciones de primera fuente los socios de esa Cooperativa deberán tomar toda clase de precauciones para que no se les siga burlando con promesas de trabajo jamás respetadas ni con el espejismo de un resultado que llegará mientras se mantenga la situación actual de despilfarros y desorganización comprobadas.

Ningún desmentido de parte de César Enrique Rossel podrá desvirtuar una realidad: a Mario Rebolledo se le debía desde abril de este año su trabajo en el "Show de Ciudad de los Artistas", a pesar de los "cuantiosos recursos entregados a Directores o ejecutivos mencionados".

Simplemente María desde el 4 por "Corporación"

A llorar en patota. Ya viene "SIMPLEMENTE MARIA". Desde el 4 de Enero comienza a darse a través de Radioprogramas de Chile, 21 emisoras a través de todo el país, la radionovela basada en el tango "María".

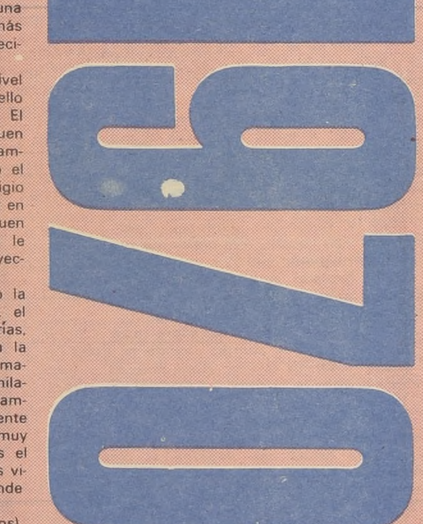
El texto pertenece a Celia Alcántara, escritora radial argentina y su interpretación está a cargo de una escogida selección de actores radiales: Eliana Mayerhol como MARIA; Nora González, como Angélica; Ana Román, Cecilia Soler, Kattia Bravo, Victoria Duval, Ernesto Urra Víctor Sepúlveda, Lorez Young, y Alfredo Mendoza, como "Esteban".

La historia de una mujer humilde que subió desde su barrio pobre hasta el lujo de los más ricos palacios y que a pesar de ello no olvida su pasado, será trasmitido por Radio Corporación.



Nueva despedida para Marcelo: ahora partió al Sur. ¿Lo esperaban...?

UNION ESPAÑOLA



UNION ESPAÑOLA 1970.- Los rojos de Santa Laura han cumplido este año que termina una campaña sobresaliente en el fútbol chileno. Como corolario de lo que consiguió el cuadro en los torneos metropolitano y nacional, está disputando la primera opción en la "Liguilla", en la que se encuentra invicto y con dos triunfos a su haber. Es posible —todo es posible en el fútbol— que al término de la competencia definitiva, no logre el título de campeón, pero si ello ocurre, no significaría un fracaso, ni mucho menos, ya que solo sería un tropiezo en el camino propuesto. En todo caso, lo importante es que en materia de buen fútbol el aporte de Unión ha sido valioso y la lógica respuesta al sacrificio y bien entendida ambición de los dirigentes, como asimismo a la calidad individual de los hombres que conforman el cuadro.

No hay duda que Unión, como expresión colectiva, aún no ha conseguido su máximo rendimiento pero ello tendrá que venir y entonces no habrá temor de señalar al conjunto como un equipo realmente poderoso y, por lo mismo, capaz de ponerse a la par de los mejores del continente. Mientras tanto, es de justicia reiterar que el elenco hispano ha tenido una característica que es también su mejor atributo: el inclaudicable propósito de buscar por la vía de un ataque franco, la posibilidad de ganar.

En un momento en que la gran mayoría de los equipos "juegan" pendientes del resultado y, como derivado asfixiados por el temor de perder, es realmente vivificante la actitud contrapuesta de la oncena roja, que, como está dicho, no sabe de especulaciones, de recargados esquemas defensivos, ni de inhibiciones. Su fútbol es el propio de gente joven y que podría sintetizarse en dos conceptos básicos: improvisación en ataque y aplicación y orden en defensa. Sobre estos enunciados que son elementales en el fútbol de todas las épocas, ha conseguido Unión estructurar una fuerza que ya es respetable y que lo será mucho más no bien sus hombres logren el afiatamiento que precisa un conjunto futbolístico de real capacidad.

Esta calificación, que entendemos es a nivel internacional, la deberá tener Unión, ya que por ello cuenta con lo fundamental: buenos jugadores. El elenco hispano los tiene en todas sus líneas. Buen jugador es el arquero Olivares. Excelente lo es también Juan Rodriguez, a cuyo alrededor gira todo el andamiaje defensivo. Igual carácter tienen Remigio Avendaño y Antonio Arias, quienes en sus plazas y en su estilo son de los mejores de nuestro país. Buen jugador es Francisco Valdés, cuyo caudal técnico le ha permitido llegar a la selección y desde allí proyectarse hacia medios foráneos.

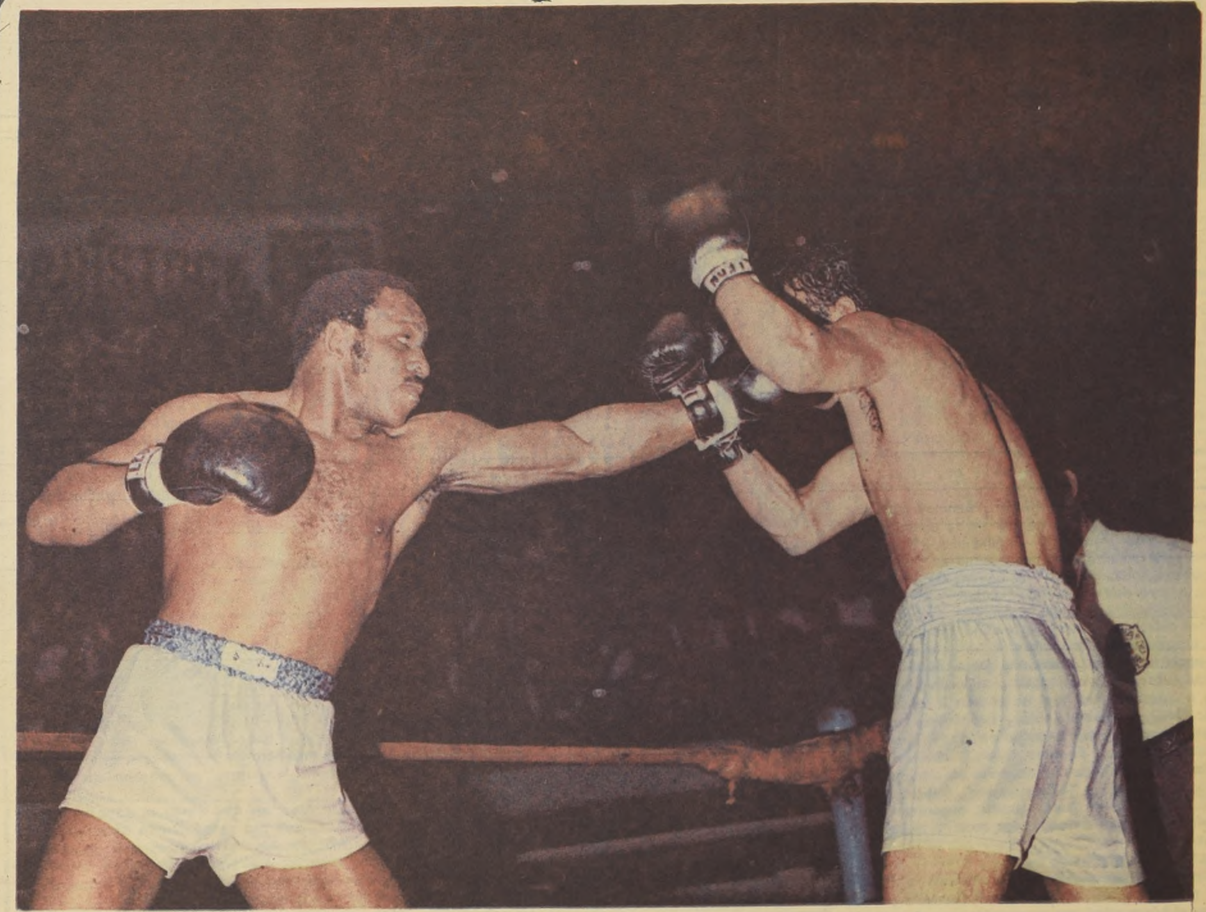
Esta enumeración no estaría completa si no la extendiéramos al ataque. Allí en la vanguardia, el concepto de buen jugador vale para Rogelio Farías, cuyo "pique" realmente extraordinario camina a la par de su habilidad, su empuje y su búsqueda permanente del gol. Estos atributos son más o menos similares a los de Leonardo Véliz y Pedro Arancibia, también valores importantes en el quinteto. Finalmente la "función" del gol tiene en Unión un nombre muy conocido: Eladio Zárate. El ariete paraguayo es el complemento, y sin duda un complemento que es vital en cualquier cuadro de los quilates que pretende ser Unión.

(Jorge Fernández Ríos).





REQUIEM AL COMPAS DEL JAZZ



Eddie Perkins llega con la zurda al rostro de Rubio. Con esa mano escribió el réquiem de un púgil sin fe.

35 AÑOS PARA DIRIGIR 6 PARA MANDAR

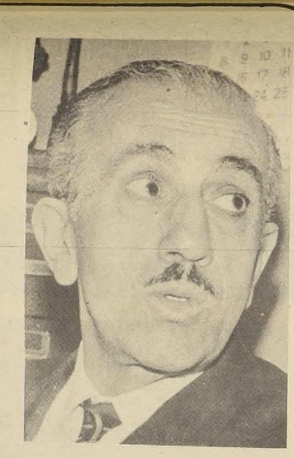




LOS "INVASORES"

Sabino Aguad:

35 AÑOS PARA DIRIGIR Y 6 AÑOS PARA MANDAR



Dentro de una sociedad burguesa usted tiene dos alternativas: o acepta el estado de cosas y trata de ser un buen burgués, o no lo acepta y se convierte en un buen revolucionario. Sólo que también usted puede tener una tercera alternativa: aceptar las reglas del juego de la burguesía y, aprovechando las debilidades de esas reglas, tratar de explotarlas a su favor o en favor de lo que usted persigue. Bueno. Algo así ocurrió con Sabino Aguad mientras fue dirigente deportivo.

Porque Sabino Aguad desde 1938 es socialista. Y ser socialista implica ser revolucionario. Pero ¿qué clase de revolución en el deporte podía propiciar un socialista, atado por esas reglas de juego de la sociedad burguesa? Ninguna. Entonces había que utilizar la inteligencia. Y Aguad la utilizó.

Pero recibió críticas. Y qué críticas: "Sabino Aguad es un mal dirigente deportivo porque se ha preocupado únicamente de organizar mundiales, despreocupándose del fomento del deporte de masas".

Esta es una linda crítica. Y es la que más le ha dolido al ahora Director de Deportes del Estado.

—¿Alguna explicación a esto Sabino?

—"Por cierto que la hay. Mire señor, con 35 años como dirigente uno adquiere experiencia. Y mi experiencia me dijo: "Sabino, no ganas nada con ir hasta las autoridades con algún plan masivo porque te van a tramitar y al final no te van a tomar en cuenta. No seas tonto Sabino, propóneles cosas grandes, cosas de peso. Ellos no entienden que los jóvenes necesitan deporte, que también lo necesitan los niños y que se necesita en provincias. Ello sólo entienden de "espectáculos". Sabino, qué esperas, diles que Chile puede organizar un Mundial, un Mundial de cualquier cosa. Y te van a escuchar".

Siempre me escucharon.

"Entonces organicé algunos Mundiales y tuve fondos para construir el Gimnasio Nataniel y para financiar al básquetbol por espacio de dos años. No se si me explico claramente, pero quiero decirle que no tuve otra alternativa.".



A este cronista le costó casi tres días poder ubicar a Sabino Aguad, o mejor, al Director de Deportes del Estado. Y no es que Sabino Aguad hubiera rehusado la entrevista (por ahí dicen que siempre Aguad fue aficionado a las entrevistas). Ocurría simplemente que estaba siempre ocupado: que con el Ministro de Hacienda, con el de Defensa, con el de Obras Públicas, con el de Tierras. Audiencias y más audiencias, trabajo inagotable de 16 horas al día, entrega absoluta. Y una pregunta: ¿Cuánto gana el Director de Deportes?

—Cuatro mil escudos al mes.

—¿Por 16 horas de trabajo?

—Y a veces algo más.

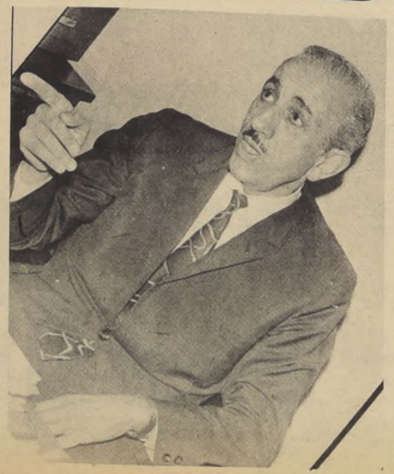
—¿Y por qué aceptó el cargo, usted es abogado, tiene un estudio, y como profesional debe ganar mucho más que como funcionario?

—Primero, lo acepté porque me lo pidió el Presidente de la República; segundo, porque me identifico con esto y tercero, porque sé que se van a hacer muchas cosas. Déjeme decirle. . .

Y, junto con el déjeme decirle, Sabino Aguad comienza a hablar de planes, de proyectos y de financiamiento. Es una máquina de hablar, no para nunca, gesticula, mueve las manos, se pone de pie, se sienta y se vuelve a levantar.

- Un dirigente con experiencia al servicio del deporte masivo
- Trabaja 16 y hasta más horas al día
- Entre sus muchos planes figura el implantar a corto plazo el deporte socialista.

Por. Alex Villal



—Usted se queja porque no pudo ubicarme en tres días. Eso puede darle una idea del trabajo. Es un trabajo agotador para reestructurar un servicio que practicamente estaba en la bancarrota. La Ley de Deportes y Recreación debía haber rendido 22 millones de escudos en 1970. Pero apenas entregó 8 millones. El déficit es de 14 millones, pero de alguna parte los vamos a sacar. Ayer mismo tuve una reunión con el Ministro de Hacienda y me prometió diez millones. Es una bonita cantidad, pero todavía falta otro tanto. Por suerte en el proyecto de reajustes van a incluir una indicación que gravará algunos licores que no estaban contemplados antiguamente. Porque usted tiene que saber que la mayor parte de los ingresos de la ley provienen de impuestos a los licores.

"Pero yo debo decirle que estoy optimista, que todo el Gobierno, todos los Ministros, se están preocupando del deporte".

"Y hablando de planes le digo que vamos a empezar por llevar el deporte a los escolares. Es indispensable que los niños tengan esta posibilidad. Sin ellos no somos nada, el futuro sería cero. Examine usted la realidad, tenemos dos millones y medio de escolares sin presupuesto ni asesoría deportiva. Por eso me he preocupado especialmente de buscar la participación de los profesores de Educación Física. Felizmente, existe una iniciativa que busca respaldar esto último a través de un proyecto de ley especial que nos dé autonomía para la puesta en marcha de estos planes.

"Enseguida tenemos que llevar el deporte a las Universidades. Hoy día usted puede apreciar que sólo un 5% de los estudiantes universitarios practican deporte. Debemos volver esa cifra al revés, vale decir que el 5% sea de muchachos que no practican deporte.

"Hay una cosa importantísima: el deporte debe ser absolutamente masivo. No debemos buscar campeones, que es una de las fallas del régimen capitalista. En la sociedad socialista el campeón viene a ser un subproducto de la práctica masiva del deporte. Por eso es importante que se practique no sólo en las escuelas y universidades, sino que tambien en las fábricas, que lo practiquen los empleados, que el deporte vaya a provincias, a todas partes.

Sabino Aguad puede estar horas enteras hablando de deporte. El tema lo apasiona. Lo importante es que tiene las ideas claras y que esa experiencia de 35 años como dirigente está siendo bien aplicada. Todos sus planes son realizables, a corto y largo plazo. Se trata de buscar la descentralización, las falsas promesas y el engaño permanente a la masa. El Presidente Allende dijo —según Sabino Aguad— que no quería 22 hombres jugando y 80 mil mirando. Que quería que los 80 mil jugaran realmente. ¿Significa esto la guerra al deporte profesional?

—"De ninguna manera. Nuestra intención y la del Gobierno es ayudar al deporte profesional y especialmente al fútbol. Por eso lo hemos liberado de algunos impuestos y hemos suprimido las entradas liberadas. El profesionalismo, mientras, debe seguir existiendo. Despues, quizá, cuando realmente lleguemos a la sociedad socialista. Por lo pronto, haremos un deporte socialista.

HUMOR

Un encargo cariñoso, un saludo afectuoso y una promesa de pronto regreso. Es Carlos Roberto Cappella, el muchacho argentino que protesta riendo y contagia planificando "el que vendrá".

Por MIGUEL MERELLO Fotos de René Barra

situación. Pero a todas partes voy sin problemas. ¿Sabe por qué?. . .Nunca he sido sin respeto con nadie. De todas partes he salido por la puerta, jamás por la ventana". . .

"¿Qué hago para matarle la sed al "bacan" este?. . .¿Dónde puedo comprarle una Coca Cola?. . . Solo no lo dejo ir a ninguna parte, le pasa algo y mi novia me mata, si es que no me suicido antes".

Cappella prometió volver pronto a Chile. Sus saludos al aficionado chileno van cargados de sinceridad. A todos les desea lo mejor de la tierra para estas fiestas. El tiene un deber moral que cumplir: sus padres exigen una reunión "general" todos los fines de año. Carlos Roberto no puede fallar. . .

"Voy y vengo sin demoras. Pero si logro "ponerme" con Locche, a lo mejor me voy a demorar en volver algunos días".

Tiene hablado para pelear con el campeón mundial, y como el mismo lo dice, puede ser el comienzo de una despedida del boxeo.

"Dick. . .Pónete ahí, el caballero te va a tomar una foto. Mirá que ni sonríes cuando en estas fotos puede estar tu futuro. ¡Que fino es!. . .Vení para que te vean la "Marca". . . Es Cooky Spaniers, salió un poco chico porque es muy fumador y mi novia lo tiene acostumbrado a la buena vida. No hace ejercicios por eso no fue como Lassie, Rin Tin Tin y otros canes que llegaron al cine. ¡Qué diferencia conmigo!. . .Pertenezco a una familia de deportistas donde no se escapó ni mi hermana Nora, que fue campeona argentina de 100 metros planos y 80 metros vallas. Para que le cuento de Hugo: jugador de Huracán y de seguir, con toda seguridad hubiera sido jugador del Resto del Mundo, de ese equipo que dirigió Fernando Riera en Londres. ¡Qué grandes somos los Cappella!. . .¿Sabe a que edad debuté en el boxeo profesional?. . .A los 17 años, en Paraguay, frente a Roberto Cáceres, a quien gané por puntos. Le doy el nombre de mi adversario, para que le pregunte si alguna vez tiene oportunidad de verlo. Gané por puntos y de ahí para adelante con los mejores. No pregunte a mí con quien peleo, vea la Guía Pugilista y se encontrará con todas las "madres" que me tocaron. "Siempre bailé con la más fea".

A Carlos Cappella le seduce la idea de quedarse en Chile y tener un "corral" para enseñar todo lo que aprendió en su larga trayectoria de boxeador. Por supuesto que inspirado en el amor de María Teresa Paredes, la mujer que le quita el sueño.

"Chile tiene pasta para sacar campeones. Barcia tiene las manos como fierro. Astorga puede llegar al ranking mundial. Rubio es muy bueno, lo vi pelear y me impresionó su buen boxeo. Pero no se olviden de Julio Gómez, un "pibe" que va a ser campeón del mundo. Creo que tiene 16 años y recién está comenzando, pero no se olvide de él. Hay que perder plata primero para después cobrarla doble como lo hicieron con Monzón. ¡Cómo la regalaron con él!. . .¿Vio ahora?. . .Nunca llevó 10 personas al estadio, ni jamás ganó dos pesos. Pero confiaban en él. Hoy está en la cúspide de pagando buen dividendo. ¿Y de Bonavena?. . .A ese lo echaron una vez de San Lorenzo por malo. Menos mal que en Huracán lo recibieron y cuando la pobreza se le sabía por las espaldas, llegaron esas cartas de EE.UU. para que fuera a probar suerte. A Dios gracias las aprovechó todas. Me alegro tanto cuando un "torrante" sale campeón, que me dan ganas de agarrar a "piñazos" a Joe Frazier".

"¿Y qué hago con este ahora?. . .Si no agarro un taxi, como me van a silbar los tipos en la calle!. ¿Cómo les digo que el perro es de mi novia. . .¡Vamos Dick, pórtate bien, que nos iremos en auto!

¡Taxi. . .Bueno, adiós. . .A través de su diario, dígale a todo Chile que Cappella les desea una Pascua Feliz y un año 71 lleno de cosas bellas. Adiós.



¡Vamos "Dick", que María Teresa nos espera!...



Carlos Roberto Cappella, en pose y con la risa de siempre.



Listo para salir a escena. Pulgar y Medina en las últimas atenciones.

A LO CAPPELLA... CON BUEN



"¿Por qué no saludó al caballero?...



"Este "rrope" es un "bacán", viene bañado".

"Venimos a despedirnos y a desearles una Feliz Pascua y un "Níspero" Año Nuevo. Yo me vengo a despedir; "éste" se queda aquí en Chile. "Salude al caballero, ande"...Bueno, siempre se porta así cuando no tiene mucha confiànza, ya verá cuando se acostumbre, se va a poner hasta conversador...¿Usted no cree que habla?...Si hasta una cuchara que tengo en la casa dice "Hotel Colón y "Dick" no va a decir cualquier cosa".

"Mírelo que es lindo, todo un caballero. ¡Y qué "bacán" es!... Denante, para poderlo traer aquí tuve que bañarlo, y si no es con champú Ninoscka no acepta que lo mojen. ¿Le va a sacar fotos?...¡Qué bien!...Mi novia se va a poner muy contenta, yo lo cuido cuando ella no está y si ahora llego con fotos de él, ella más me va a querer. ¡Vamos "rrope"!...El caballero te va a poner en la Revista Deportiva".

Quien iba a ser sino Carlos Roberto Cappella, la "chunga" y la risa permanente. Quería despedirse de sus amigos de LA NACION y llegó acompañado del perro de su novia. "Dick" se llama el regalón y se ha hecho muy amigo del argentino. Los dos "congeniaron" al extremo de salir juntos a la calle sin ningún tipo de problemas. Por eso lo trajo como compañero de una despedida que involucra su viaje a Buenos Aires a pasar las fiestas con sus padres.

"Los "viejos" me llamaron, quieren que vaya a pasar estos días con ellos. Pero vuelvo en enero a pelear. Y aunque no viniera a boxear, igual vendría a ver a mi novia. Venía con nosotros para acá, pero tuvo que irse a su trabajo por razones de fuerza mayor. Ella, mi novia chilena, me dejó en la esquinita porque tenía que hacer algo muy importante".

Ha ido pasando el tiempo y ya parece que Carlos Roberto Cappella empieza a ser chileno. Está en vías de casarse y de radicarse en Santiago. Le ofrecieron pega en Valparaíso de profesor de una escuela de boxeo, pero, aunque respondió que sí, el asunto lo va a estudiar.

"Yo quiero seguir peleando, me gusta mucho, pero aquí no hay una cartelera muy nutrida como para hacerse ilusiones. Si me quedo en Argentina, tengo peleas al tiro. ¿Sabe?...Esto es muy cierto, en cuanto Nicolino Locche vuelva al ring, con el primero que va a pelear va a ser con este pecho. En mi viaje anterior me lo prometieron. ¡Qué lindo es pelear con Nicolino!...Ojalá todos los días me dijeran que Nicolino quiere hacer guantes conmigo. Ya peleamos un par de veces, jamás me ha hecho nada. ¡Si es muy fácil pelear con él!... Si usted está en buenas condiciones, se va encima si quiere. Pero si usted no anda bien y quiere "sacar la vuelta", Nicolino no se toma la molestia de ir a pegarle. No hay de qué preocuparse cuando Locche quiere pelear con uno".

Carlos Roberto Cappella es feliz en Chile. Tiene una novia, un amigo "rrope" y es figura popular en el ambiente boxeril. Amable, agradable, simpático, pícaro y muy respetuoso.

A Chile vino cuando había "largado". No quería más boxeo, andaba con la moral por los suelos y había decidido retirarse. Pero Sojit hizo el milagro o por lo menos a Manuel Sojit "Corner", le debe la oportunidad de venir a combatir a este país.

"Sí, me acuerdo que me había retirado por dos peleas que había perdido con fallos que había considerado injustos. Perder con dos desconocidos significaba que uno tiene nada más que hacer en el deporte de los puños. Dos desconocidos...Juan Domingo Corradi y Héctor Pace...Menos mal que después fueron campeones argentinos".

"Ahí estaba entrenando de nuevo cuando "Corner" me ofreció peleas en Chile. Y así llegué a Santiago. Me vine para acá, de la misma forma como pude ir a cualquiera parte. ¿Sabe?...Yo soy amigo de todos y en el Luna Park soy como un hermano más grande o más chico, como se la



"Nos vamos... ¿dónde tomo un taxi?.. ¡Qué joda!..



"Es de mi novia y si llego sin él me suicido"



Derrota para capitalizar

La sola apostura del ex campeón mundial Eddie Perkins, su manera de amagar a Domingo Rubio enpequeñeciéndolo a su más exigua condición, graficó la diferencia existente entre ambos peleadores.

La diferencia Perkins-Rubio, fue a la vez distancia exacta que media entre nuestro boxeo y el boxeo mundial.

Sin embargo, por encima de consideraciones meramente técnicas, existe un trasfondo muchísimo más significativo y decidor: el K.O.T. de la noche del viernes; Rubio esta representando muchos vicios y defectos del deporte chileno en general.

Y en el peleador derrotado (alentadora y chispeante promesa hace unos años, tan promesa como muchas otras cosas del deporte chileno) residió el estancamiento el atraso, las condiciones perdidas de un todo que está malo y que hay que cambiar.

En el plano local, y precisamente por la cercanía de las cosas nuestras, la inencontrable perspectiva nos hacía distorsionar explicablemente la pobreza del boxeo chileno. Combatiendo con la mediocridad nacional y latinoamericana, Rubio y las otras primeras figuras aparecían como campeones de una aceptable dignidad. Estábamos cegados por el medio, y Eddie Perkins fue la bujía que arrojó luz sobre la situación. Rubio, internacionalmente no valía nada, y eso que en Chile era el campeón.

Salvo Stevens (y quizás ahora el propio Stevens) todos los otros peleadores chilenos de la actualidad deben estar en la misma situación de perder que evidenció Rubio ante un astro mundial. Ante eso, las argumentaciones y disculpas no sirven de nada.

Y tampoco el lamentar.

La receta, en este caso, es la misma de siempre: trabajar, planificar, estimular, sobre todo cuando existe la afirmación que compartimos, en el sentido de que el chileno es un peleador instintivo y natural.

Con la necesaria capacitación ténica que debe emprenderse a plazo breve; con el apoyo estatal para una actividad que es escuela de valor, de disciplina, de hidalguía, de esfuerzo, el boxeo puede resurgir a corto plazo.

Hay en el chileno demasiado coraje; demasiado instinto de peleador nato, demasiada picardía y bastante espíritu individualista como para surgir en un deporte de la naturaleza del pugilismo.

La derrota de Rubio sólo debe servir como aclaración de una realidad y nunca como justificativo de una definitiva decepción.

CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA



La playa Castro Ramos, una prolongación de la famosísima Cavancha, era en Iquique el lugar donde poníamos punto final a nuestras actividades deportivas del día. Muchas veces, de noche, luego de la ardorosa pichanga que se jugaba "hasta que prendieran las luces", nos zambulliamos en sus tibias aguas para reponer energías y llegar limpios a la casa.

Claro que los reclamos de la mamá arreciaban cuando aparecíamos mojados como pollos, con el pelo estilando agua salada. "¡Se van a pescar una pulmonía de padre y señor mío! Está bien, pero no esperen que los vaya a ir a ver al Hospital". (Bien sabíamos que la amenaza no se iba a cumplir). Y luego, entre refunfuñeos y reclamos, nos servía la comida.

Pero volvamos a la playita esa del comienzo. Algunos siúticos ahoran quieren ponerle Saint Tropez para estar más "in", pero los muchachos del barrio siguen preguntándose si el domingo de verano se va a ir a Castro Ramos. La cuestión es que cerca vivía un señor que era agente local de LAN Chile —eran los tiempos heroicos todavía— y tenía dos perrazos enormes, feazos, capaces de asustar al más pintado. Me acuerdo que uno se llamaba "Junker" y era el que más temíamos. Entre los cabros, al nombrar al "Junker" corría un airecito helado por la espalda.

Los tenía a los dos en el antejardín, y muchas veces, alguno de la pandilla, por dárselas de valiente, "toreaba" a estos bichos, no sin cierto temor aunque sabía que no podían salir debido a la reja que circundaba el antejardín

La "tragedia" nos ocurrió un día que terminamos una victoria sobre el equipo de otro barrio a peñascazo limpio. También ganamos esta competencia extradeportiva, y lógicamente que el asunto había finalizado con un baño en Castro Ramos.

Era la hora de García Lorca, las 5 de la tarde, cuando en medio de las bromas y "chinas" en el agua, uno de los hombres dio el grito de alarma: "¡El Junker"! "¡Se soltó el Junker!"

Con las caras albas vimos que a unos metros de nosotros, en la orilla de la playa, estaban los dos perros tamaño "familiar". Con caras de pocos amigos, a pie firme, parecían invitarnos a salir para discutir eso de los "toreos" que le hacían de vez en cuando los valientes que se aprovechaban de la reja del antejardín. Ni caso de salir del agua.

Preferimos seguir zambulléndonos, capeando olas y nadar. Parecía que de esta manera queríamos olvidar la presencia de nuestros enemigos en la orilla. Pero no había caso. Ellos se mantenían allí. De vez en cuando mostraban unos colmillos que nos parecían monstruosos y esto nos retenía como clavados en la arena, mientras las olas reventaban a nuestras espaldas.

La hora fue pasando lentamente. Las 6 de la tarde, las 7, el sol se cayó al agua y los dos perros haciéndonos guardia. Cuando estábamos entumecidos, algunos con principio de calambre, apareció el dueño de los bichos, y se los llevó. ¡Qué alivio!.

Desde entonces, por simple precaución, se comprende, cuando pasábamos por la casa del Junker, lo hacíamos por el frente. No fuera cosa que se abriera nuevamente la puerta del antejardín.

ELEG



Jorge Robledo, el celebrado piloto que nació en Chile pero que se formó en Inglaterra, me contaba a los pocos meses de su llegada, que en el torneo inglés, él era el encargado de hacer los goles. Que todo el equipo jugaba para él. Buscando los centros, entregándole el balón servido, facilitándole el disparo, despejando las zonas para que pudiera maniobrar con libertad. Y que cuando llegó a Colo Colo, no entendía el fútbol de Manuel Muñoz, aquel negro de una velocidad impresionante que jugaba junto a Robledo. **"Cuando tiene que devolverme un balón, se va y busca el arco en la jugada más difícil. No entiende que si yo o él hacemos los goles gana todo el equipo".** Con ello reflejaba Robledo, la mentalidad un poco añeja del futbolista chileno que busca, antes que el triunfo del equipo, su triunfo personal.

El panorama ha cambiado desde esa fecha. Pero ha cambiado por otras razones que tampoco benefician a nuestro deporte. Si analizamos la lista de los centros delanteros de los equipos que están actuando en la Liguilla, donde se supone que están los mejores cuadros del fútbol nuestro, nos encontraremos que de los ocho, sólo tres son chilenos. El resto extranjeros: argentinos, paraguayos y brasileños. Se buscó entonces EL HOMBRE, el jugador que reuniera algunas de las exigencias para meterlo en el equipo, considerando que su condición de extranjero le facilitaría su labor, su trabajo y conseguiría más rápido el apoyo y la ayuda del resto.

Messen, la consecuencia de un plan masivo para buscar jugadores, iniciada por Fernando Riera, hace años atrás.

Osvaldo Castro, jugador innato, que puede estar en Colo Colo, Católica o la "U", que no responde a un proceso o a un sistema, sino a la genialidad, capacidad o sorpresa de su juego.

Jorge Spedaletti, de la "U", en Buenos Aires nunca fue goleador. Al contrario, su misión era más bien de constructor de juego, de fútbol desde atrás. Excelente dominio del balón, habilidad para manejar ambas piernas, le permiten ahora el cambio de ubicación en la cancha y una estela y fama de goleador, que sólo en Chile ha podido demostrar. Pero... ¿puede Spedaletti jugar en Colo Colo, por ejemplo...? Diríamos que sí y que es posible que su juego se amoldara mejor al de Beiruth, ya que el argentino posee la virtud del desprendimiento del balón, más rápido y más acentuado que Beiruth.

Y al revés, el propio brasileño podría desenvolverse mejor en la "U", que necesita de un hombre de área neto, de un piloto que tenga por temperamento o mentalidad afición por las redes, espíritu y ánimo de fútbol de área, antes que participar en el juego atildado y ensamblado que teje la "U" desde atrás.

Eladio Zárate, típico hombre de área. Goleador en Buenos Aires y en Chile. No tiene otra característica. Incluso es lento en sus desplazamientos, es lento en su accionar, pero cuando es necesario estar, donde llega el balón perdido, rechazado o impulsado por algún jugador de su equipo, está. Zárate no justifica su inclusión en Unión si no hace goles, porque no tiene otra cuerda, no tiene otro matiz que lo haga incorporarse al resto y pasar a constituir una pieza más de un engranaje general.

LOS "INVASORES" DEL AREA

Nuestro fútbol siempre ha tenido escasez de centrodelanteros, causa de las permanentes contrataciones de pilotos en el extranjero

Por Alfredo Leonel Parra



En la tienda hispana fueron muy comentadas las diferencias que existieron entre Zárate y los punteros Arancibia y Véliz. No había entendimiento entre ellos. No se producía el diálogo futbolístico, que es dable exigir a un equipo que posea una mentalidad y concepción de juego colectivo y sólo su condición de gran precio, de jugador extranjero, le permitió la posibilidad de seguir recibiendo la oportunidad de conseguir un rendimiento superior. A otro quizás no le hubiera esperado tanto. A un jugador chileno, con seguridad que el trato habría sido diferente y las oportunidades mucho menores.

Osvaldo Castro, el afamado Pata Bendita, tuvo un momento excepcional durante el Campeonato Provincial. No se concebía un triunfo del cuadro blanco. A juicio de todos los comentaristas, la actuación del escurridizo alero del Cacique, tuvo aristas excepcionales. Hubo instante en que tuvo de cabeza no sólo a su cancerbero, sino a la extrema defensa cruzada toda.

—¿Cómo piensa el joven Caszelly sobre ese desempeño?

Desde luego, creo que todos jugamos bien esa noche, desde el "loco" Araya hasta Leonel. En el orden personal, tenía unos deseos enormes de jugar y ganar esa noche del miércoles 16. Y como todo salió a pedir de boca, allí están los cinco tantos, que pudieron ser perfectamente ocho.

—¿Serán campeones los Albos en 1970? Los seguidores de la divisa que tienen como símbolo máximo a David Arellano, así lo esperan y anhelan fervientemente. Escuchemos al discutido Carlos Caszelly.

Ese deseo de nuestra hinchada será cumplido. Personalmente me gustaría que llegáramos invictos e igualados en el puntaje a la última fecha, con Unión Española. Esos partidos con expectación son los que a mi me agradan. Donde uno se concentra solamente en el juego. Los anti-colocolinos, de producirse este hecho, se van a llevar una sorpresa. Ganaremos de un modo rotundo a los Diablos Rojos de Santa Laura. El título es nuestro! ¡Póngalo, por favor, con letras grandes!

El hombre o animal pensante es la más alta expresión de los seres que deambulan sobre el planeta. Esta característica le convierte en un ser excepcional. Y es natural que la actividad reflexiva del hombre se encamine hacia todas las rutas de la rosa de los vientos. El avance tecnológico sorprendente ya permitió no sólo al hombre hollar el satélite natural, la Luna, sino ubicar sobre la superficie selenita un vehículo motorizado.

Todo este avance maravilloso ha trastrocado en un buen grado a las nuevas generaciones. Carlos Caszelly es hijo de la "Era Atómica", de ahí que sea como los jóvenes de hoy. Sin inhibiciones, sin complejos, con desplante o pachorra, que a su edad no lucieron las generaciones anteriores. En lo fundamental, Caszelly es tremendamente humano, sensible. Habla de sus padres con una reverencia y cariño que se reflejan en su voz, que se quiebra al conjuro del recuerdo. Ya lo dijo el poeta: "Juventud, divino tesoro".

Nunca antes había dialogado con Carlos Caszelly. Sólo le había visto, como simple espectador de ese juego apasionante que es el balompié, desplazarse sobre el césped del Estadio Nacional. Confieso que esta conversación, de más de una hora, me sorprendió y, por cierto, gratamente.

Por eso, adhiero, de un modo absoluto, a la definición que sobre la Juventud dio en una oportunidad el sabio Salomón: "Tres cosas me son difíciles de entender, o, más bien, cuatro, que ignoro totalmente: el rastro del águila en el aire; el rastro de la culebra sobre la peña; el rastro de la nave en alta mar y el proceder del hombre en la mocedad".



HECHOS - FRASES - DIALOGOS



En ningun momento me acobardé"

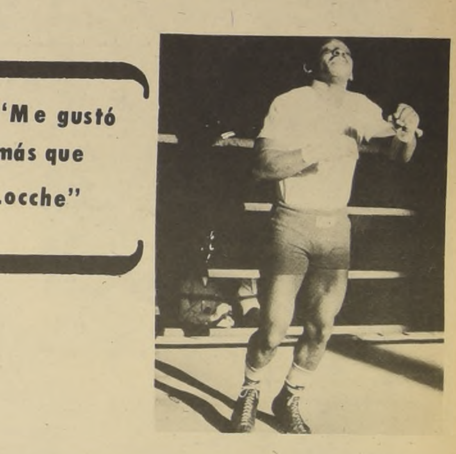
—"Lo que pasó es que me confié demasiado. Me había preparado bien para el combate y pensé que el negro no iba a ser tan difícil. Ese fué mi error. Subestimar al rival... No... en ningún momento me acobardé. Fui tratando de llevarlo a mi terreno; pero se trata de un pugilista muy ducho. Bueno... por algo ha sido campeón mundial en dos oportunidades. ¿Por qué reaccionará así el público? ¿Creen ellos que no traté de pelear?... El negro era superior a mí, hay que reconocerlo; pero si el señor Díaz no para la pelea, sigo luchando hasta donde me alcanzaran las fuerzas. Me duelen esas pifias y esos gritos con que me despidieron. Sinceramente, creo que no me los merecía. Bueno... no importa. Son gajes del oficio... Mire cómo tengo la cara... Llena de moretones. Ahora, a casita, a descansar y a tratar de recuperarme pronto. Claro que será tres días por lo menos los que andaré con la cara en Morandé"

Domingo Rubio, conversando con la REVISTA DEPORTIVA, cuando, ya vestido, se aprontaba a abandonar el recinto del Caupolicán.

—"No sé. Ustedes podrán decir lo que quieran; pero, para mí, es más boxeador Domingo Rubio que Nicolino Locche. El chileno es más agresivo, es más peleador. En cambio, el argentino se "arranca" mucho arriba del ring. Yo me cansé más persiguiéndolo que con los golpes que le tiré. Si... no tienen por qué decepcionarse por la actuación de su campeón. Les repito, para mí, es bastante bueno. Tiene una clara noción del boxeo. Debe perfeccionar algunos golpes. Cuando lo logre, puede dar mucho que hablar. Y estas palabras no son por el hecho de que yo quiera congraciarme con ustedes... no; se las digo, porque es la verdad"

Eddie Perkins, respondiendo a consultas de los periodistas en improvisada conferencia de prensa, al término de su combate con Domingo Rubio y en el mismo camarín del Caupolicán.

"Me gustó más que Locche"





El "tajo" era profundo...

—"No puedo pensar que un compañero de profesión quiera lesionar a otro en forma tan peligrosa. No... mi herida en la rodilla fue producto más que nada de la mala suerte. Fuimos junto con García a disputar ese balón que "rebotaba". El levantó el pie y, en vez de darle a la pelota, me dio con los estoperoles en la rodilla. Sentí dolor, me costaba levantarme, pero no me di cuenta exacta de lo que me había pasado. Cuando me sacaron en camilla del campo, supe que la lesión era de cuidado. Ya me suturaron la herida. Según me dijo el doctor, tengo para dos semanas por lo menos. Creo que se me veía la rótula. O sea, el "tajo" es profundo... Qué lástima. No podré jugar quizás hasta cuándo. Pero, por favor, díganle a Rolando García que no se preocupe. Yo sé que no fue su intención el lesionarme. Son los riesgos lógicos a los cuales estamos expuestos los jugadores cualquiera sea la ubicación que tenemos dentro de la cancha"

Raúl Angulo, zaguero de Unión Española, enviando recado al jugador de Deportes Concepción que lo lesionó en el partido jugado el sábado último.

—"Me gusta decir las cosas con franqueza. Everton nos ganó porque nosotros no supimos quedarnos con la victoria. Nuestros delanteros se pasaron para "farrearse" goles. Si hasta "Larita", que tiene muy buena visión de arco, se perdió goles en que era más difícil echar la pelota fuera de la cancha, que permitir la reacción del arquero viñamarino. No se puede hablar de mala suerte cuando se queda dos veces en ventaja en el marcador y, al final, se pierde. No... ésa no es mala suerte. Es jugar mal. Es no saber aprovechar las oportunidades. Palabra. Creo que nunca antes habíamos tenido oportunidad de marcar tantos goles y sólo convertimos dos, cuando bien pudieron ser seis o más. Por esto digo que Everton no nos ganó. Nosotros perdimos el partido".

MANUEL RUBILAR **zaguero de Lota Schwager, explicando las razones de la derrota de su equipo ante Everton, en la segunda fecha de la liguilla.**

"¡Que manera de perder goles!..."

Un cara sucia de rostro limpio:

EN UN FUTBOL QUE PROGRESA

(Caszelly juega para triunfar)

- Le gustaría llegar invicto a definir la corona con Unión Española
- Cuando el humor y la ironía constituyen una exacta ecuación.
- Franco diálogo del talentoso puntero de Colo Colo y LA NACION Por RENAN ANDRADE Fotos de Víctor Rojas.





La crítica no ha de ser el microscopio que, aplicado a la cara de una hermosa nos muestre su grosera epidermis; más bien ha de ser el telescopio que nos hace descubrir mundos de luz allí donde los ojos de todos sólo ven oscuridad. Este pensamiento, desde luego, no es mío; alguna vez lo leí y se me grabó. De esa manera creo entender que la crítica es constructiva, valedera. No cuando se busca el detalle con ánimo de zaherir, o simplemente, se tergiversa la personalidad de quién se analiza, partiendo de una premisa falsa.

Quien me expresa estas palabras, en tono sereno, no exento de vivacidad fonética como queriendo desvirtuar esa imagen que le tiene dolorido "confeccionada" por un compañero nuestro —dicharachero bueno para la talla— como es "Un Hincha, Jefe" es el hábil, talentoso y endiablado puntero derecho de Colo Colo, Carlos Caszelly.

Acompaña en este diálogo con el Director a Carlos Caszelly, su dilecto compañero de estudios en el Físico, Ricardo Luna. "Su compadre", como él lo llama afectuosamente. Y tras la expresión familiar, Caszelly lanza una carcajada, al paso que "su compadre", se siente un poco apabullado allí en el amplio sillón de la sala.

La conversacion continúa en torno al "problema" que preocupa a Caszelly.

Yo no soy —puntualiza— **"ese" que pintó el cronista.**

Vamos por parte, amigo Caszelly. Usted hizo uso de un pensamiento para expresarme cómo acepta o entiende la crítica. Por mi parte utilizaré ese mismo argumento respecto del humor, estilo en que escribe "Un Hincha, Jefe". Alguien amigo Caszelly dijo que el verdadero y profundo humor juega con las más altas cosas humanas. No siempre el periodista, que escribe asediado por la implacable marcha de las manecillas del tiempo, puede entregar la visión que él quisiera sobre un acontecimiento o algo que a su juicio está mal o debe corregirse.

Está bien pero también quien pretenda hace humor —retruca Caszelly— **debe hacer incapié en las cosas positivas del que se critica.**

Conforme. En todo caso la ironía pudo no haber estado bien lograda, por las razones ya señaladas; pero, no hubo ánimo peyorativo de parte de mi colega.

Caszelly sonríe.

El cronista deja atrás bruscamente el "problema" y lanza una pregunta, aparentemente "ná que ver"; ¿qué le parecen algunos arbitrajes no sólo de la Liguilla sino de todo el certamen.

Pienso —responde— **que el asunto es un poco complejo. La mayor dificultad radica en los cobros, de la posición "fuera de juego". Son muchos los árbitros que se dejan llevar, lisa y llanamente por el guardalíneas. Felizmente estos árbitros son los menos. En mi caso, singularmente en que la velocidad es una de mis características, en innumerables oportunidades he sentido en carne propia ese "error"** (acentúa las eres, como si el recuerdo de algún episodio ingrato sobre la gramilla tuviera relación con este aspecto del juego).

Sobre el escritorio hay un papel en blanco. Dibujamos una zona penal y preguntatamos a Caszelly que nos indique la jugada materia del comentario. El muchacho se luce con el diagrama. Y más aún cuando nos dice en qué momento el balón está en juego: **"Cuando ha recorrido un espacio similar al de su circunsferencia".** (¿Quién dijo que los jugadores no conocen el Reglamento?).

La campaña de los Albos en la Liguilla por el cetro de campeón profesional 1970 fue otro tema que estuvo en la tabla.

El partido en que Colo Colo goleó al disciplinado y bien armado cuadro de la Universidad Católica, sirvió a Carlos Caszelly para reintegrarse al once

penquista sin la anotación de Castro. Es decir, en esos momentos, Concepción era Osvaldo Castro. Paralelamente, Messen se lucía en Católica. Era el hombre gol, el que llegó en una oportunidad a anotar cuatro goles en un partido. Cuando vino la hora de formar el plantel chileno, no hubo dos opiniones dispares, los arietes del cuadro chileno tenían que ser Castro-Messen. Y el tan esperado diálogo no se concretó. Nunca existió. Fue un lamentable fracaso. Primaron las razones de tipo netamente futbolístico. Concepción juega un fútbol diametralmente opuesto al de Católica. Y la consecuencia no tardó en llegar. Frente a Brasil; Messen y Castro nunca se pudieron encontrar. El fútbol masticado y trágado por cada uno en su club, fue superior al escaso trabajo y preparación que tuvo ese plantel.

Osvaldo González, piloto de Green Cross de Temuco, recuerda algo a Carlos Campos. Jugador de físico adecuado, donde prima la fuerza antes que la técnica, resulta un complemento adecuado para la forma de actuar del conjunto sureño, que desde hace tiempo trabaja en un esquema de 4 defensas, tres en medio campo y tres en ataque, que posibilita al mismo Osvaldo González la exposición de su fútbol, que sin llegar a tener aristas especiales resulta útil y aprovechable para lo que desea su entrenador. Excelente cabeceador, temerario, valiente y duro, típico jugador para el fútbol áspero, sin que ello signifique un huérfano en materia técnica, puesto que siendo un jugador ríoplatense, maneja bien el balón, posee dribling acomodado al físico y remate aceptable con las dos piernas.

Y en este análisis de los hombres de área, queremos aclarar que hemos tomado precisamente aquellos jugadores que actúan en la zona de la verdad, en las 18 yardas, los que realmente son los invasores, que tienen la misión de destruír todo lo que el rival planifica para no dejarlos entrar en terrenos que tienen dueños y patrones. No nos interesa el número, si es 9 o 10. Lo importante es que juegue en función de ataque neto, de piloto, de ariete.

Daniel Escudero, el joven piloto de Everton, es de aquéllos que en la cancha nunca brillarán con luz propia. Por lo menos lo que ha mostrado en Ñuñoa. Jugador apagado, pero dueño de una excelente técnica, ha tenido la mala fortuna de actuar siempre en quintetos donde ha quedado tapado por un Véliz, un Arancibia, un Manuel Rojas, un Henry, Gallegos y otros. Pero no ha desentonado, no se ha quedado atrás en su aporte. Ni tiene la velocidad de Beiruth, ni el dominio del balón de Spedaletti. Es jugador que se amolda a las exigencias del fútbol que tiene y exhibe Everton. Nada más.

En Lota, están Diéguez y Fernández. El primero es el 10 pero el hombre que lleva la batuta en el conjunto minero. Hábil, diestro, elegante, de buen porte, de técnica exquisita, ha sido la mejor adquisición de Lota. Pero se le esperó más que a nadie. En los primeros partidos fue un desastre. Más tarde se recuperó y ahora al final es un espectáculo aparte. En cambio, Fernández no ha podido equiparar el rendimiento de Diéguez y mirando a los dos, como aporte y producción, sin duda que Fernández deja mucho que desear.











Rafael González y Leonel Herrera *por Carlos Araya*

UN "CANDADO" PARA COLO COLO

Uno de los grandes problemas de Colo Colo durante estas últimas temporadas fue la flaqueza de su bloque defensivo. Los albos podían marcar varios goles a sus rivales. Pero la mayoría de las veces perdían los encuentros porque les hacían más goles que los que sus delanteros lograban convertir. Fue un mal endémico. No había un equilibrio entre defensa y ataque. Pero de pronto dos muchachos jóvenes, Leonel Herrera y Rafael González, parecen haber puesto punto final a la enfermedad.

Para el cuadro popular fue un verdadero hallazgo. Dos jugadores de real categoría fueron la solucion para el entrenador Francisco Hormazábal. La complementación entre ambos dieron el resultado ansiado. Y en estos momentos en que ocho equipos luchan por alcanzar el título de la temporada 1970, destaca nítidamente la dupla Herrera - González como una de las más solidas de los cuadros en pugna.

Leonel Herrera apareció en la defensa colocolina hace unos cuantos años. Alto, fornido, con un físico ideal para cuarto zaguero, llegó desde Copiapó buscando su oportunidad y la tuvo.

"**¿Sabe?** —nos dice, con la manera tan especial de hablar de los nortinos— **soy primo de Eladio Rojas. Por allí comenzó a tejerse mi camino. Siempre me gustó este asunto del fútbol, siempre jugabamos pichangas en cualquier sitio apropiado. El año 65 me llamaron a defender la Selección Juvenil que presentaría a Tierra Amarilla en el Campeonato Nacional de ese año; no tuvimos fortuna y nos eliminó La Serena. Seguí jugando en la Liga de Copiapó defendiendo los colores de Mina Agustina. Alternaba mi trabajo de ayudante de topógrafo con el fútbol. Al poco tiempo me llamaron a integrar la Selección - Promesas de Copiapó; allí estaba de entrenador Raúl Rojas —hermano de Eladio— y le pidió que me recomendara a Colo Colo. Así se gestó el primer paso".**

A cargo de las divisiones inferiores de cacique estaba Pedro Morales. Tuvieron durante un mes a prueba al muchacho, pero el interés no fue instantáneo. Regresó a su tierra con el sabor amargo de una temprana derrota. Pero en el fondo sabía que no podía haber defraudado; pensaba realmente que nada tenía que envidiarle al resto de los "cabros" que estaban probándose junto a él. Y se aferró a la promesa que le hicieron los directivos albos cuando le señalaron que pronto lo mandarían a buscar.

"**Palabra que no perdí la fe. Y tenía razón. El 18 de Marzo**— recuerda con exactitud la fecha— **recibía la noticia para que me fuera a Santiago. Estaba esa tarde en el local del Sindicato jugando rayuela cuando una amiga entró corriendo y me mostró el telegrama que me habían enviado los dirigentes. Me tardé tan sólo dos días en arreglar mis problemas, y hacer la maleta y viajar a la capital. Fueron los días más felices de mi vida. Me estaban dando la oportunidad".**

Jugó en juvenil, cuarta y rápidamente saltó al primer equipo. Y su prueba de fuego fue contra River Plate, en Buenos Aires, por la Copa Libertadores del año 67.

—"**Puchas que tenía susto". Era la primera vez que jugaba en primera y nada menos que enfrentar a River. Iba casi de paseo y me tocó jugar. Se lesionaron los otros defensas y el entrenador recurrió a mí. Me temblaban las piernas cuando entré a la cancha. Tenía un susto enorme. Pero con el correr de los minutos se me pasó y no tuve problemas. Fue un empate, un buen resultado por el hecho de haber jugado en Argentina. Al regreso seguí jugando varios partidos más. Después tomó el equipo Andrés Prieto, y, sin razón aparente, me marginó".**

Sin embargo, sólo fue por un tiempo breve. Luego habría de retornar para recibir el aplauso del público y la confianza en si mismo.

Pero el triunfo de uno no puede tomarse individualmente. Por lo menos no en este caso. Junto a Herrera creció la figura de Rafael González y la dupla cobró fuerza. Y terminaron por llamar la atención de Fernando Riera, quién los nominó para formar la Selección Joven de la Zona Central.


"Estoy feliz en Colo Colo"


"Me entiendo muy bien con Leonel."

"**A veces me cuesta creer que estoy jugando por Colo Colo. Fue todo bastante rápido y sin muchas dificultades. Hace 5 años jugaba sin mayores pretensiones por un club de la Florida, el "Atlético Los Pinitos", cuando en una ocasión fueron a enfrentarnos los cabros de la primera infantil de Colo Colo. Al final del partido se me acercaron unos dirigentes y me pidieron que jugara por el club. Tenía sólo 16 años y me dió miedo, sinceramente. No quise ir. Al año siguiente se repitió la historia. Y volvieron a hacerme el mismo ofrecimiento, pero ahora con la garantía de que me ayudarían en mis estudios. Esa vez si que me atreví. Y no me arrepiento".**

Rafael González ingresó a primera infantil, bajo la dirección de Lucho Torreblanca. Ese año el equipo salió campeón del fútbol de Cadetes. Más tarde ascendió a Juvenil y luego a Cuarta. Recuerda que su debut en el cuadro titular fue en un partido amistoso frente a la Selección Chilena". **Allí no pasó nada, jugamos con las galerías vacías, con no más de unos mil espectadores"**, señala esbozando una sonrisa.

Hace poco tiempo, por un hecho en el cual nada tenían que ver los muchachos, Fernando Riera —basándose en sus rígidos principios de disciplina— su separación de la Selección Joven. El plantel tenía un entrenamiento y Colo Colo debía jugar un partido en provincias; el club no cedió a sus jugadores y de allí nació su alejamiento del seleccionado.

"**Lo cierto es que nosotros no teníamos culpa. Veníamos en el bús de regreso cuando nos enteramos de la noticia por la radio. Nos sentimos amargados, pero nuestros compañeros nos alentaron y nos hicieron ver que nosotros no teníamos nada que ver con la medida adoptada. Después vinieron las explicaciones y don Fernando reconsideró la sanción. Nos alegró volver a ese cuadro de valores jóvenes".**

La respuesta es una sola. Sin consultas, sin vacilaciones. Como están acostumbrados a dialogar con la pelota en el área colocolina.

—Leonel, ¿le costó mucho como prinvinciano adaptarse al ambiente capitalino?

"**Al comienzo un poco. La gente de provincias es más humilde, más callada, más "pajarona" como se dice aquí. Uno llega medio inhibido; a mí me pasó. Pero tuve la suerte de encontrar buenos compañeros que me tendieron la mano. Ya no tengo problemas y estoy totalmente acostumbrado. Eladio fue una gran ayuda para mi carrera. Siempre encima, aconsejándome. Cuando tengo tiempo lo voy a visitar a Viña. Y allí tampoco pierde, la oportunidad de hacerme alguna recomendación".**

—Y Rafael, ¿se acostumbraría a jugar sin Herrera a su lado?

"**Comenzamos a jugar casi a un mismo tiempo. Y creo que la defensa se afirmó en parte a nuestro trabajo y al de los marcadores de punta. Herrera es un muy buen jugador, tiene un excelente quite por alto— que por mi altura no es de lo mejor— tapa bien, cubre bien. Me parece que de nuestra comprensión en la cancha ha nacido esta solidez. ¿Sabe? jugamos casi de memoria. Muy rara vez nos gritamos en un partido. Y quizás eso nos hace un poquito de falta".**

—¿Las buenas actuaciones de Colo Colo tienen su origen en la solidez de su defensa?

—"**En parte, claro. Pero creemos que se debe, más que nada, al deseo de todos los muchachos de demostrar que Colo Colo es Colo Colo. Y punto. Hemos realizado buenos partidos contra las dos Universidades. Y si seguimos así no nos quita na-**

EL "MEDICO" DE LOS LLAMADOS URGENTES

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



Una afonia que justificamos. Pero nos sorprende el parche que cubre su párpado del ojo izquierdo. Dice, José María Lourido, "El Gitano", que en forma casual se tropezó con la puerta al contestar una llamada telefónica desde La Calera. Debe haber sido muy temprano y que sorprendió al entrenador completamente dormido. De todos modos, ninguno de los dos accidentes impiden que sea el centro de atracción en Viña del Mar. Ha recuperado una popularidad sólo comparable a aquella época en que, jugando por Everton, conseguía el cuadro viñamarino las dos únicas estrellas que luce su escudo. No se vaya a pensar que fue Lourido el que gestó exclusivamente ambas conquistas. Lógico que no. Everton lo constituía un grupo humano capaz de ganarle al mundo.

Lo concreto es que Lourido está casi habituado a sacar a equipos de fútbol de situaciones angustiosas. Ya en diversas oportunidades lo ha hecho. Incluso con Everton, cuando disputó el cuadro esa liguilla histórica en Santa Laura en la que participaron, igualmente, Serena, Unión Calera y Rangers. Recordamos que necesitando el elenco viñamarino vencer a los talquinos por una diferencia de tres goles para librarse de un match de definición, se dio el lujo de anotar cinco.

José María Lourido no dirigía ningún elenco desde el año pasado, precisamente cuando renunció al cargo de entrenador de Everton, cansado de las intromisiones, porque, como "gallego" que es, por sus venas le corre sangre. Y surge también otro aspecto curioso. Aparte de ser un DT habituado a superar emergencias, nunca ha querido abandonar esta zona bajo ninguna circunstancia. Es por ello que su labor de entrenador, nada mas la ha cumplido en Everton y en Unión Calera. "Nunca me he alejado del fútbol. Lo que ocurre es que yo no me muevo de Viña del Mar. Si algún club de la zona necesita mis servicios, acepto. Yo todos los domingos estoy en la cancha. Claro que no me presento ante nadie para implorar un cargo. No soy un "buitre" tampoco. Si me hablan, bueno. En ese caso sí. . ."

"El Gitano", en algún aspecto, parece un burgués. Es socio accionista de la "Casa Italia". En sus ratos libres juega a las bochas y nunca deja el café o la charla habitual de fútbol. Ya no puede cambiar. ¿Por qué aceptó Calera? Sonrie, siempre lo ha hecho. "La fe nunca la pierdo. Conocía el ambiente, a los jugadores. No dudé un instante de acudir en ayuda y hacerme cargo del "muerto". Hablé con los jugadores. Les pedí sacrificio, humildad, disciplina. Después del resultado de Santiago sabíamos todos que nos salvábamos. Por unos pequeños errores perdimos ese primer partido".

¿A qué cree Ud. que se debió la debacle de Calera en el año?

—No había ánimo. No había fe. El que no la tiene no puede vivir. Por eso le agradezco al plantel, porque se aplicó a la idea de mantener a Calera en primera división. Yo sabía a lo que me exponía. Claro que estaba consciente también de algo vital. Nunca el cuadro contó con una formación casi estable. Por eso escogí lo mejor que tenía. Fueron sólo 15. Pido que me perdone el resto que realmente no los conozco. Yo respondía por los titulares. Y respondieron como lo hizo la hinchada calerana y los socios de Everton lo que constituyó para mí una grata sorpresa.

¿Qué cosa aconsejaría para que Unión Calera supere definitivamente una etapa que casi lo llevó al descenso?

—El directorio tiene que hacerse un examen de conciencia de lo realizado durante el año. No me pronuncio por lo que han hecho mis colegas. ¿Quién tuvo la culpa? Yo no se la atribuyo a nadie en particular.

¿Seguirá como entrenador del club?

—No lo sé. Me llamaron para asumir un estado de emergencia. Lo hicieron Nicolás Chahuán, Miguel Salipa, Jorge Acevedo y el señor Mañieri, que son los únicos dirigentes que tiene actualmente el club.

Se dice que su gran defecto es la amistad que lo une a los jugadores. ¿Qué opina de ello?

—A veces me perjudica. Es mi modo de ser. Para llegar al éxito se necesita sacrificio. A nadie se le da nada si no responde. Yo les hago ver a los jugadores que se están jugando la gran carta. Están defendiendo el futuro institucional, la profesión, el destino de una ciudad.

Hubo quien señaló que los jugadores de Calera actuaron estimulados. ¿Acepta o rechaza esa acusación?

—Son todas mentiras. Nosotros sabíamos que ganábamos en nuestro reducto. Por lo demás, yo puse a disposición a todos para que fuesen sometidos a cualquier tipo de revisión o de examen.

¿Qué instrucción les dió a sus muchachos para encarar los 30 minutos suplementarios con tan elevado espíritu de ánimo?

—En vez de estar nerviosos ellos, lo estábamos nosotros. Se los hice ver y les pedí calma. Me fallaron en Sausalito Martinolli, Bracamonte y Grisetti. En todo caso, les agradezco igual.

¿Cuál sería su plan de trabajo en Calera si llega a un acuerdo para seguir entrenando al cuadro?

—¡Haría tantas cosas! Los dirigentes en sus puestos. El entrenador donde le corresponde. Fundamentalmente. En cuanto al trabajo mismo, una labor completa.

¿Aceptaría la economía para bajar la planilla de sueldos?

—Yo no sé si el plantel es caro. Dicen que cuesta alrededor de los 60 mil escudos mensuales. No sé cuánto ganda cada uno en particular.

¿Y si hubiese que hacer alguna transferencia?

—Siempre que no sea la de Abel González, Guillermo Duarte ni Jaime Aretxabala.

Supimos que al puntero Aretxabala lo quiere Wanderers.

—¿Y con qué lo pagan?

Dicen ellos que con la deuda de Porcel de Peralta.

—En dinero son unos 60 mil escudos. Aretxabala tiene 21 años de edad. Calera no quiere "troncos" a cambio. Querría plata y Wanderers no tiene suficiente.

—¿Cómo explica que en tres partidos se consiguió más que todo lo logrado en la campaña completa? ¿Acaso significa que el DT es realmente vital?

—El jugador hace al técnico. El fútbol es uno solo. Las canchas son iguales, las pelotas también. Por ello el misterio consiste en jugar bien y en comprender definitivamente que el fútbol es para los futbolistas.

Usted escogió 15 nombres para enfrentar la emergencia. ¿No cree entonces en los elementos jóvenes?

—En 1966, siendo entrenador de Unión Calera, hice debutar a Osvaldo Castro, Guillermo Duarte, Hugo Bravo, Julio Delgado, Alejandro Mesías, Abel González. Yo los llevé a Calera. ¿Quién los conocía en esa época? En esta oportunidad no hice otra cosa que elegir a los de mayor experiencia porque las circunstancias lo exigían.

—¿Qué hubiese representado para usted el fracaso?

—A mí siempre me han gustado las cosas difíciles. Es más lindo el triunfo. Por lo demás la única diferencia que pueden tener estos partidos es que se disputan a un ritmo más extremadamente fuerte. Se necesita, en consecuencias, mayor tranquilidad. Con eso los goles salen solos. Por otra parte, son los jugadores los que resuelven en definitiva. Los encuentros los pierden y los ganan ellos.

¿Qué piensa del fútbol?

—Yo al fútbol se lo debo todo. Por eso estoy siempre a disposición. A veces pienso sobre la cantidad de homenajes que se hacen en el mundo para los futbolistas y me pregunto: ¿Cuándo le harán un homenaje al que inventó la "pelotita" que le dio trabajo a millones? Quisiera saber quien la inventó para hacerle un monumento de oro.

¿El hecho de haber alcanzado Everton tan buen momento qué significa para usted?

—Una inmensa satisfacción. Ellos me trajeron a Chile. Como entrenador yo no tuve la suerte de no tener lesionados.

¿Cuál sería en su opinión el aspecto negativo del fútbol profesional?

—A mí lo que me cansa es ver tanto dirigente intruso. Aquellos que se meten en lo que no deben. Dicen que tengo mal genio. Para mí lo que es blanco, es blanco. De ahí que ante cualquier intromisión me sobreviene la desesperación, la ira. Antes que me echen, prefiero irme solo. Personalmente, estoy convencido que los dirigentes están para solucionar problemas NO PARA CREARLOS. Yo con la razón peleo con el mundo. De lo contrario, me callo.

Rafael González y Leonel Herrera — por Carlos Araya

UN SACRIFICIO NECESARIO

El compromiso es en Guayaquil, Ecuador. Y el 16 de enero, día inaugural del Campeonato Sudamericano de Tenis de Masa. Chile es el invitado de lujo y obligado. Sus títulos, varios ganados en los últimos años, lo hacen asistente atracción.

No concurrir sería condenar por anticipado el probable éxito de la competencia.

Chile, bicampeón masculino por equipos. Chile, campeón femenino. Chile, campeón individual en damas. Chile, campeón en dobles. Chi . La lista de trofeos es generosa.

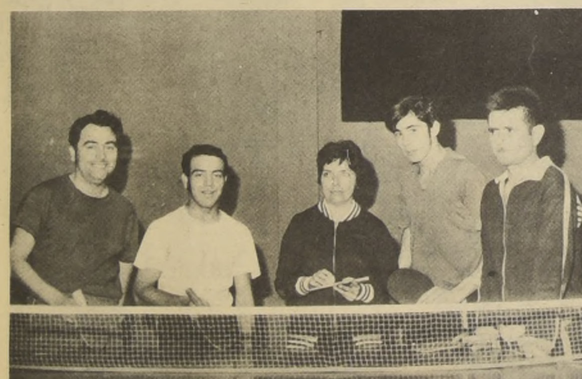
Manuel González, Javier González, Alfredo Yazigi, Osvaldo Flores, Luis Aravena, Hilda Avaria y Lucía González son los dueños de todos ellos. Pero... ¿cuántos de los siete, integran ahora la representación chilena? ¿Están todos? Y si no es así ¿quiénes faltan y por qué? Algo más ¿quiénes los reemplazan?

Preguntas y más preguntas. Todas, por fortuna, con respuestas. Empecemos.

De los siete cracks, figuras del primer plano pimponístico sudamericano, sólo DOS viajarán a encontrarse otra vez con los campeones de Brasil Ecuador, Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Colombia.

- **El dilema era: respeto y respaldo a los que cumplen o perdón a los que protegidos por sus títulos deportivos avasallan la disciplina.**
- **Chile, campeón sudamericano de tenis de mesa y su nueva embajada**

Por CARLOS BONILLA V.
Fotos: Rolando Daza



Manuel González, actual campeón nacional y de lucida trayectoria internacional y el rancagüino Alfredo Yazigi, ganadores ambos del premio de "Mejor Deportista del Tenis de Mesa", otorgado por el Círculo de Periodistas Deportivos son los únicos sobrevivientes, los únicos miembros de la delegación. Los restantes se quedán en casa. ¿Razones? Una sola: indisciplina.

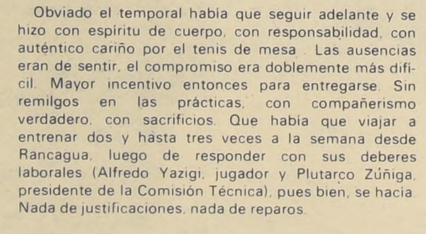
En su lugar van los juveniles Helio Alvayay y Rubén Reimberg con escaso bautizo internacional y de poca significación; Gladys Pastene y Berna Grant (Carolina Olivares es primeriza absoluta) con una actividad deportiva intensa que en su oportunidad -hace años- las llevó al seleccionado nacional.

Ya tenemos una parte de las respuestas.

Los que no están teniendo antecedentes deportivos suficientes ¿por qué se quedán?

Lucía González porque fue castigada con varios años de suspensión (pena que llegó a perpetuidad a integrantes del ex directorio de la Federación Chilena una vez conocidas las irregularidades producidas en el Torneo Mundial de Munich).

En un período posterior y por causas diversas están Osvaldo Flores, Luis Aravena, Javier González e Hilda Avaria.



Durante el proceso de preparación física y técnica programado con miras al S.A. de Guayaquil, Javier González fue marginado por incumplimiento y escasa entrega en los ejercicios. Hubo gestiones tendientes a perdonar al infractor considerando sus antecedentes deportivos y juventud. Se llegó a un acuerdo si había unanimidad entre los preseleccionados para darle una nueva chance, sería reincorporado. No fue así. En vista de lo cual la Comisión Técnica de la Federación de Tenis de Mesa decidió cumplir con el torneo de selección, sin Javier González. Se negaron a jugar los más tarde eliminados, tratando de hacer sentir sus títulos. Luego viendo la firmeza de los directivos, buscaron otros argumentos y afloraron objeciones de todo tipo: falta de luz, poco espacio.

Se había entablado una incomunicación seria. Había dos alternativas: echar marcha atrás y dejarse avasallar por el peso de los pluricampeones sudamericanos o, ponerse firme en lo considerado justo para imponer disciplina. Se optó por lo segundo aún a riesgo de ser centro de críticas ligeras de personas ajenas al problema pero tremendamente impresionadas por los títulos de las víctimas. Y como el problema tenía trascendencia llegó al seno del consejo de delegados donde los representantes de todas las asociaciones del país, ratificaron por unanimidad la sanción.

Obviado el temporal había que seguir adelante y se hizo con espíritu de cuerpo, con responsabilidad, con auténtico cariño por el tenis de mesa. Las ausencias eran de sentir, el compromiso era doblemente más difícil. Mayor incentivo entonces para entregarse. Sin remilgos en las prácticas, con compañerismo verdadero, con sacrificios. Que había que viajar a entrenar dos y hasta tres veces a la semana desde Rancagua, luego de responder con sus deberes laborales (Alfredo Yazigi, jugador y Plutarco Zúñiga, presidente de la Comisión Técnica), pues bien, se hacía. Nada de justificaciones, nada de reparos.

¿Y cómo intentarlo, si se buscaba una meta común: prepararse al máximo para dejar otro año más la corona sudamericana en Chile?

Aunque fríamente la delegación que viaja no tiene la misma consistencia de la idealmente elaborada, hay material y del bueno en ella.

Manuel González es el puntal. Lo fue antes incluyendo a los astros hoy marginados, con mayor fuerza entonces ahora. No en vano es el campeón chileno. No en vano fue el maestro, el formador pimponístico de Javier González y de su discípulo de institución Rubén Reimberg.

Alfredo Yazigi (integró los dos equipos bicampeones sudamericanos), sin poseer un juego espectacular y vistoso, es un hombre sumamente útil y difícil.

Helio Alvayay, el menor del seleccionado, sorprendió adjudicándose un torneo de preselección. Puede hacerlo en la justa continental.

Rubén Reimberg, otro novato, no desentona y en más de una competencia a vencido a los ranqueados.

Entre las damas, Gladys Pastene. Es una zurda de juego potente con oficio pimponístico. Con absoluta justeza podría reinar. Sobre todo, considerando la pobreza existente desde hace mucho en el tenis femenino de esta parte del continente.

Berna Grant, experiencia y responsabilidad. Su estilo clásico crea problemas.

Carolina Olivares entusiasmo, mucho entusiasmo y un juego que debe mejorar mucho.

Estos son nuestros embajadores. Estamos con ellos.









Herrera y González, una dupla que tiene mucho que ver con el resurgimiento de Colo Colo.

die el título. Unión Española es el cuadro que nos puede ganar. Pero en el equipo nadie tiene deseos de perder".

—¿Qué tipo de ataques les provocan problemas?

—**"Sólo los delanteros que nos pueden sorprender en una jugada individual. En velocidad, difícilmente pueden superarnos"**, afirma Leonel Herrera.

—¿Y que sucedió con Everton?

—**"Eso fue un accidente. Habíamos conseguido la clasificación y los puntos no tenían mayor importancia. Ahora tendremos la revancha y ahí la cosa será distinta. Colo Colo es equipo para jugar con estadio lleno"**, responde el zaguero central, Rafael González.

Cuando comenzó la Liguilla, Colo Colo sólo aparecía en el papel como un simple acompañante de los otros "grandes". Pero la situación ha variado y ahora muchos esperan que el club albo prenda la décima estrella en su enseña. Y si lo consigue, sin duda que el aporte de estos dos muchachos habrá sido fundamental.



"Leonel Herrera, otro provinciano que triunfó"



"Póngale la firma... Colo Colo será campeón"

Panorama del Ascenso:

EL SUSPENSO SE MANTIENE



arriba y abajo

- Un nuevo líder y tres seguidores empecinados
- Municipal sigue acortando distancia.

Y pasó lo que se preveía. Iberia de Los [redacted] derrotó a Naval y desfiguró totalmente la tabla de posiciones de los "aspirantes" al título de campeones del Ascenso.

Los "choreros" perdieron en Los Angeles su condición de líderes de la competencia, ya que Unión San Felipe, al ganar a San Antonio Unido en su propio reducto, les sacó un punto de ventaja. Pero resultó más cara la derrota de los náuticos. Les costó nada menos el que ahora deban compartir esa segunda ubicación con otros dos cuadros. Con Iberia, sus vencedores, y con San Luis, que en forma inobjetable se impuso a Ñublense por la cuenta de cuatro goles a uno.

Creo yo que, como nunca, un campeonato de Segunda División, cuando faltan sólo cuatro partidos por disputarse, cobra tanta incertidumbre para sus actores. En competencias anteriores, a estas alturas, se podía ya adelantar uno o dos vencedores. Con bastante anticipación se sabía cuál sería el cuadro que se ceñiría la corona de campeón. Ahora no. Esto resulta imposible, ya que prácticamente hay cuatro equipos con idénticas posibilidades. Y sin descartar a un quinto, que aunque tiene cuatro puntos de diferencia con el líder, presenta también alguna chance. El futuro para estos cuadros se presenta un tanto incierto. Quedan aún ocho puntos por disputarse. Ocho puntos que pueden resaltar o desdibujar el trabajo de un año. Cuatro semanas de nerviosismo para cada uno de los integrantes de esos equipos. 28 días en que pasarán con la mente puesta en la meta ansiada, el título de campeones.

¿Es posible analizar las posibilidades de cada uno de los equipos que forman el apretado grupo de los líderes? Francamente, no. Sería mucho aventurar. Y más aún, en la forma en que ha venido desarrollándose el torneo en sus fechas finales. No diremos con resultados inesperados; pero sí, un tanto sorpresivos, o irregulares, si ustedes quieren. Partidos en que las mejores posibilidades eran para determinados equipos, y a la postre, un resultado que sorprendía a todos. Por ejemplo, el empate de Iberia en la octava fecha con el colista Municipal; o su misma derrota con Lister Rossel, en la sexta.

Ahora es cuando puede empezar a llegar la hora de los recuentos. Cuando se comienza a sentir pesar por esos puntos perdidos. Dejados a la vera del camino y que cobran vital importancia en estos instantes. Ya les digo. Es imposible aventurar pronósticos. Se corre el riesgo de hacer el más soberano de los ridículos. Resulta ilógico adelantar resultados.

Mejor, anunciar solamente los compromisos que esperan a "las cinco cuerdas" que quieren hacer bailar "el trompo del Ascenso". Indicando, eso sí, el resultado registrado en la Primera Rueda, y que el lector saque sus propias conclusiones.

Por orden de ubicación en la tabla. Unión San Felipe debe presentarse en Chillán ante Ñublense, equipo al que goleó por la cuenta de cinco a uno. Naval recibe en su reducto de El Morro a Santiago Morning, con quienes igualaron a un gol en su primer encuentro oficial. Iberia sale de Los Angeles para presentarse en San Fernando ante Colchagua, a los que vencieron por 3 a 2. San Luis recibe en Quillota la visita de Bádminton, equipo que le empató a dos goles, y finalmente Lister Rossel espera en Cauquenes a San Antonio Unido, elenco que lo superó por 2 a cero.

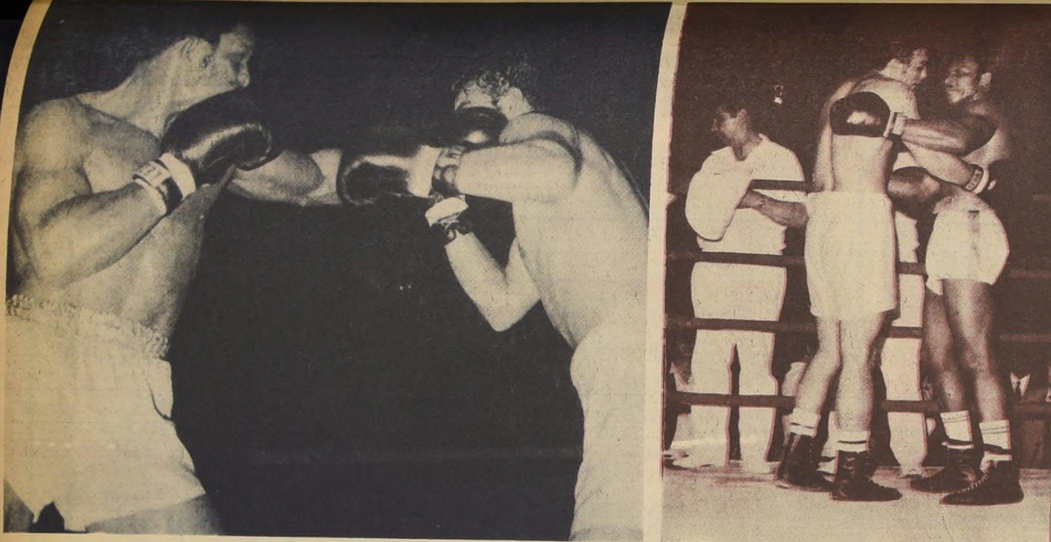
Como se puede apreciar, ningún partido en que los líderes tengan que enfrentarse entre sí. Eso vendrá más adelante y con su correspondiente comentario.

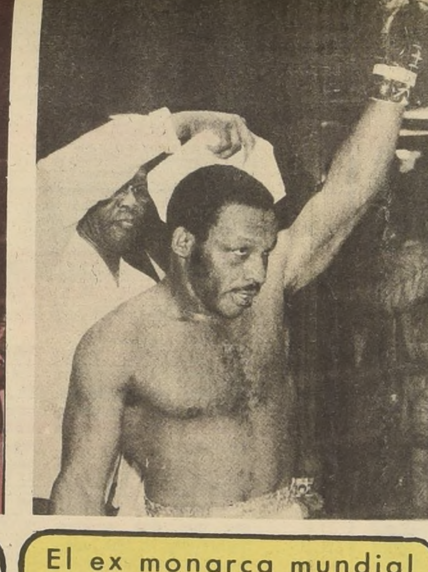
Y no podemos finalizar esta crónica sin enfocar también el reverso de la medalla. Es decir, la parte baja de la tabla, donde ya Municipal se puso a tiro de cañón de quienes le anteceden en la ubicación.

Los ediles están ya a sólo DOS PUNTOS de Bádminton y Santiago Morning, creando con ello otra fase de incertidumbre y nerviosismo en el torneo. Merced a su inapelable victoria última sobre el "Chaguito", la escuadra que tan huérfana del apoyo directivo ha estado en lo que va transcurrido del año, sigue evidenciando una notable etapa de recuperación.

Por ello, resulta también interesante dar a conocer el próximo compromiso de los que se ven amenazados con retornar a su asociación de origen. Municipal recibe en Rengo la visita de Ovalle, equipo que le ganó por 4 a 3. Bádminton, ya lo dijimos, viaja a Quillota para enfrentar a San Luis, elenco con el que empató a 2 en la Primera Rueda. Y Santiago Morning, también lo anunciamos en líneas anteriores, se coteja con Naval en El Morro, cuadro con el que igualó a un gol.

¿Difíciles los compromisos? No sé. Ya les digo. No quiero caer en el ridículo. Usted, amigo lector, haga sus propias "cábalas".





REQUIEM AL COMPAS DEL JAZZ

El ex monarca mundial trajo la vigencia de un boxeo intacto y una zurda maestra con la que escribió el epitafio del campeón chileno

"Ven pegar un puñete y se asustan", dijo Domingo Rubio en el camarín, haciendo una mueca de desaliento absoluto. Raúl Villalón le insinuó que se tomara un analgésico. **"No me dé nada, ¿no vé que estoy bien?".**

¿Rubio estaba bien realmente? Arrastraba las palabras, su vista parecía algo extraviada, como si pensara en otro momento, recordando quizás otras noches. Tal vez imaginando otro desenlace. . . En sus oídos seguramente todavía retumban los gritos de siete mil espectadores frustrados por un combate del cual se esperó más. "Maricón, maricón, maricón. . . " sonó a salmo de requiem para Rubio. Perdió con Eddie Perkins como no imaginó nadie: el árbitro Carlos Díaz detuvo el combate promediando el sexto round, cuando el campeón chileno estaba de espaldas a las cuerdas de Coquimbo, vapuleado por las dos manos de un negro que fue dos veces campeón del mundo y que nuevamente quiere ser rey.

La decisión del árbitro fue un gesto de humanidad justo desde el punto de vista estrictamente boxeril. Para ello no importa si ambos púgiles son profesionales y el público pagó precios elevados por una localidad. Solamente se aprecia la enorme diferencia de capacidades, la evidente inferioridad técnica, moral y física de Rubio, la que se venía arrastrando desde que se fue a la lona en el primer round, tocado con extraordinaria justeza por una zurda al mentón.

Eddie Perkins, ex campeón del mundo, y 33 años cumplidos que nos reconoció más tarde, ya elegantemente vestido, se bastó con una sola mano —la izquierda— para apabullar a su rival. Un disminuido adversario, al que se le agarrotaron los músculos y el corazón, cuando cayó al piso tempranamente.

Técnicamente el norteamericano es el mejor extranjero que hemos visto en cuadriláteros chilenos en muchos años. Completo física y mentalmente. Midió a Rubio al primer minuto de pelea y planteó la lucha a distancia. Incluso, anticipó desde el comienzo y no dejó que su rival viniera, sino que fue a buscarlo inmediatamente. Bien perfilado, con la zurda baja sobre su flanco y la derecha cubriendo rostro y zona hepática, los ojos muy abiertos, y una cintura flexible y perfectamente coordinada con la proyección de sus golpes y la dinámica de sus piernas. Perkins se alzó a una estatura que el chileno no vislumbró antes del combate y que sobre el ring terminó por derrumbarlo casi por presencia.

La izquierda en jab, recta o en gancho llegó sin solución de continuidad al rostro de Rubio, quien a partir del tercer asalto ya no pudo despegar su derecha del rostro porque su ojo se cerraba paulatinamente por un hematoma. En las vueltas cuarta y quinta, Perkins colocó algunos violentos hooks al plexo que anunciaron el desmoronamiento definitivo. Y en la sexta vuelta el negro fue decididamente a liquidar el combate. Sacó la derecha en cinco oportunidades para cruzar el golpeado rostro de Rubio, castigo que se sumó inmisericorde al martilleo constante de la izquierda. Entonces Carlos Díaz paró una lucha desigual. Rubio no reaccionaba. Tuvo cinco asaltos para mostrar alguna recuperación o siquiera una intención de jugársela en el terreno de la guapeza, apelando a la fibra del peleador antes que del estilista, pero en ninguno se vio tal posibilidad. Quizás si en el segundo round quedara una pequeña esperanza cuando Rubio giró y eludió el combate buscando lucidez y asimilación del "knockdown" del primer asalto. En esos tres minutos no hubo golpes y Perkins no hizo mayor cosa por insistir en su ataque.

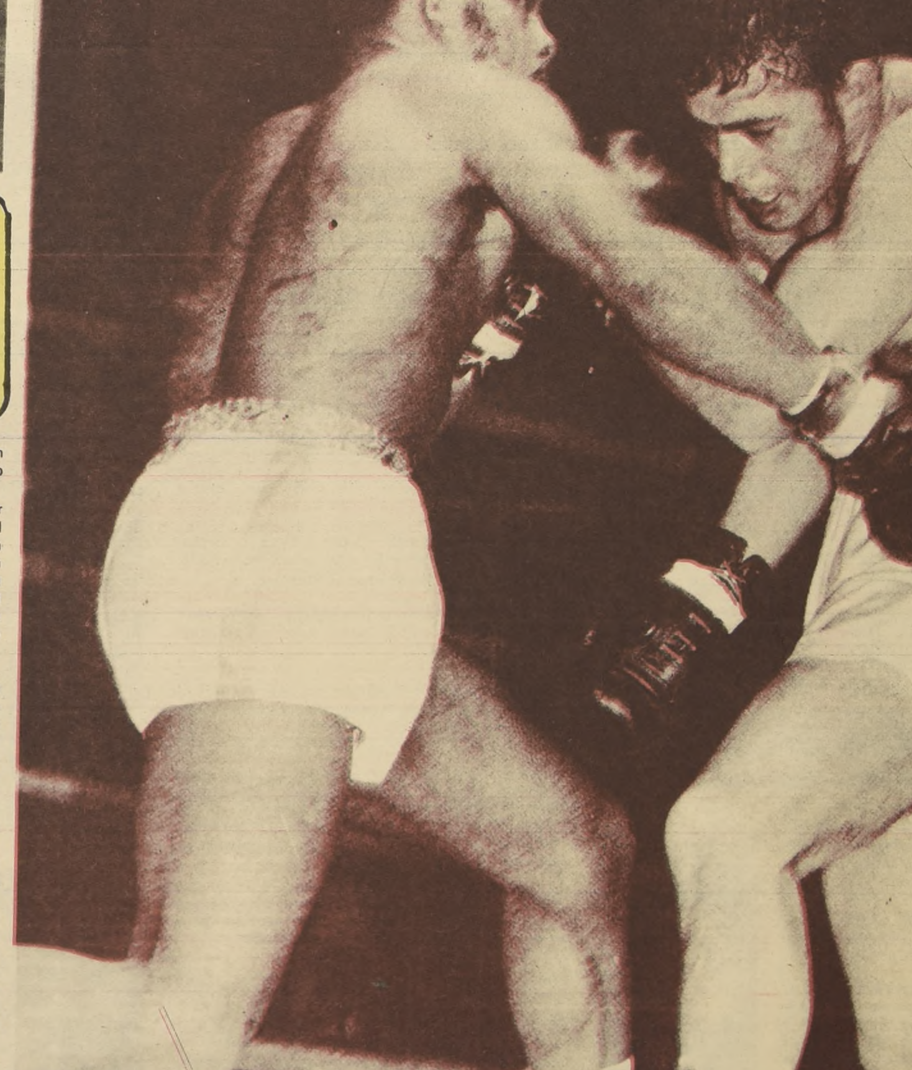
Pero la ilusión de que el combate podría cambiar más adelante tuvo la fugacidad del momento. En el tercer round comenzó el trabajo de zurda del negro con renovada eficacia y Rubio se encontró con desesperación con esa mano talentosa que salía disparada desde cualquier ángulo con la velocidad del rayo. En esa impotencia abierta del chileno para cambiar el cariz de la pelea encontró motivo suficiente el árbitro Carlos Díaz para decir basta.

El público, sin embargo, fue a ver otro combate. Para muchos aún quedaban destellos de aquel combate que Rubio hiciera ante el argentino José Chirinos el año pasado, y en el cual fue perjudicado por un fallo escandaloso. Y ese público no aceptó la derrota de esta manera. No podía disculpar la carencia de sangre de Rubio y menos soportar esa imágen pusilánime de un campeón chileno empequeñecido por la calidad extraordinaria de su adversario.

El coro que bajó de las localidades altas nos pareció un baldón definitivo para la carrera de Domingo Rubio. El boxeo ya no va más con él, por lo menos como expresión de espectáculo de atracción. Tuvo en Perkins la última oportunidad de proyectarse internacionalmente y fué técnicamente inferior. No nos parece justo el terminó "maricón", aunque lo entendemos en el lugar del aficionado que se sintió estafado. Rubio pudo quedarse en el primer round, cuando estaba visiboemente sentido, y nadie hubiera dicho nada. Con seguridad todos hubieran aplaudido el golpe magistral de Perkins y la gente hubiera salido comentando "la mala suerte de ese golpe que pilló frío a Rubio".

El espectáculo triste vino en los asaltos posteriores, cuando no se advirtió reacción ninguna en Rubio y cada vez recibía los golpes con mayor impotencia. Si consideramos que el chileno no llegó más de tres veces en forma suave al rostro del norteamericano y que NUNCA halló la distancia porque los desplazamientos y el anticipo de Perkins se lo impidieron, tendremos un cuadro desolador con un sólo boxeador sobre el ring y un derrotado física y moralmente desde el primer round.

Sólo resta el saldo positivo de haber visto a un negro de zurda excepcional, que hace 33 años nació en el valle del Mississippi y aprendió a boxear al compás del jazz. En ese ritmo ciento por ciento coordinado de Perkins fue componiéndose un requiem amargo para Domingo Rubio, cuya expedición oscura en esos seis asaltos hizo menos brillante el boxeo jerárquico de un ex campeón del mundo. Y escribió tristemente el epilogo para un adios sin vuelta de hoja.



Por ADAMOL Fotos: Rojas y Rosales